

# أصل Assayel ايل

مجلة الأصالة والتراث

صيفنا



O.I.B Celebration

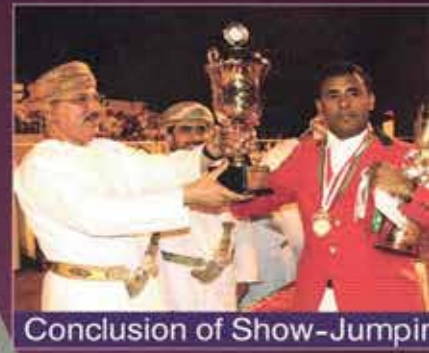
عائلة  
الرومي  
يحتفل باليوبيل الفضي

الأصالة



The Omani Lemon

كتاب مسابقات فخر  
والأثر  
للموسم ٢٠٠٨ / ٢٠٠٩



Conclusion of Show-Jumping

صيفنا



Al-Hedhiya

صيفنا  
السليمانية

Zuwaina Al-Sulaimaniy



Dressage





# من التسوق اللامحدود

## كم يمكنك التسوق خلال ٦٠ ساعة؟

مع باقة الـ ٦٠ ساعة مقابل ٣ ر.ع من خدمة الإنترنت فائق السرعة المتنقل 3.5G يمكنك الاطلاع على أحدث ما يقدمه عالم التسوق في لندن، أو الاستفادة من التخفيضات المنصبة في دبي أو حجز تذكرة سفر إلى ماليزيا. كل هذا دون أن تضطر لمغادرة منزلك. وأما إن كنت ترغب بتوفير بعض المال يمكنك حينها اختيار باقة الـ ١٠ ساعات مقابل ١ ر.ع من خدمة الإنترنت فائق السرعة المتنقل.

للإشتراك في هذه الخدمة اتصل بـ \*١٤١# أو ارسل ١٤١ إلى ٩٠٠١٥. يسري العرض من أي خط خيك لغاية ٣٠ أغسطس ٢٠٠٩. تطبق سياسة الاستخدام العادل. حسب الساعات متواصلة.

لمزيد من المعلومات زر موقعنا [www.omnmobile.com/3.5G](http://www.omnmobile.com/3.5G) أو اتصل بخدمات المشتركين على الرقم ١٢٢٤



# ALTAJ

تاج العطور الملكية  
The Royal Omani Perfumes

# Opening Shortly

A premium luxury brands showroom at Al Shatti,  
next to Grand Hyatt, Muscat.



# ضاعف راتبك ضاعف راتبك

## كل يوم

### حوّل راتبك إلى بنك مسقط اليوم في كل يوم ، يحصل فائز واحد على راتب إضافي آخر من بنك مسقط

نقدّم لكم برنامجاً مبتكراً ومثيراً تعبيراً منا عن شكرنا لزابائنا الذين يقومون بتحويل رواتبهم إلى بنك مسقط.

وتقديرًا منا لهم فإنه سيتم مضاعفة الراتب الشهري للفائز في كل يوم.\*

وبالإضافة إلى ذلك ، إذا قمت بفتح حساب توفير المزيونة في بنك مسقط فإنه ستوفر لك فرصة الفوز بجوائز المزيونة . احتفظ بمبلغ ١٠,٠٠٠ ر.ع في حسابك فقد تربع ١٠,٠٠٠ ر.ع في كل يوم . أو احتفظ بمبلغ ١٠٠ ر.ع فقد تربع ١٠,٠٠٠ ر.ع في كل يوم .

كذلك يمكنك التمتع بخدمات بنك مسقط المتوفرة في أكبر شبكة للفروع وأجهزة الصرف الآلي التابعة لبنك مسقط في مختلف أنحاء السلطنة أو من خلال القنوات الإلكترونية المختلفة للبنك والمتوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.

لذا ، حوّل راتبك إلى بنك مسقط اليوم لتتاح لك الفرصة لمضاعفته . إنه أسلوبنا في تقديم الشكر للزبائن الذين يفضلون بنك مسقط لإجراء معاملاتهم المصرفية .  
للمزيد من المعلومات ، قم بزيارة أقرب فرع لبنك مسقط.



بنك مسقط  
BankMuscat

\*المشاركة في هذا البرنامج يجب أن لا يقل الراتب عن 25٠ ر.ع كحد أدنى . مبلغ الفائز لا يزيد عن ١٠٠٠ ر.ع كحد أقصى في كل يوم . يسري العرض في أيام العمل الرسمية للبنك.



المزيونة  
al Mazyona  
حساب التوفير Savings Account



Tel: 24699173, 24699174

معكم دوماً

ملحوظة: تتوفر حسابات التوفير بفوائد أيضاً

## اقرأ في هذا العدد



♦ فروسية  
♦ هجن  
♦ تراث

ختام رياضات الخيل التقليدية  
Conclusion of Traditional horse sports



ولاية بركاء  
Willayat Barka



ختام مسابقات التقاط الأوتاد  
Conclusion of Tent-Pegging



حديث الأيام  
Day's Speech



الخيالة السلطانية  
Royal Cavalry



المستقيفة  
Al-Mustaqaifa



خيار البحر  
Sea-Cucumber

أصائل للصحافة و النشر  
Assayel for press And Publishing

☎ هاتف : (968) 24785843 (918) 24785843  
☎ فاكس : (968) 24791035 (918) 24791035  
☎ ص.ب : 5 - ر.ب : 134 جوهرة الشاطئ  
Sultanate of Oman  
☎ البريد الإلكتروني : assayel@assayel.com.om  
☎ الموقع الإلكتروني : www.assayel.com.om  
☎ E - Mail :  
☎ Website :



الإخراج و التنفيذ  
designed by  
• سحر المجلة ريال عماني  
• سحر الإشراف ريال و نصف

## إشراقه شمسين:

## The Rising sun

The 23<sup>rd</sup> of July was not an incidental date in the Omani history, but it was a rising sun which spread all over the country and across the world. A date which registers a new birth to Oman placing it in same line of countries that participate in the positive interactions with the world countries and continents.

Oman, the country of peace today celebrates its Renaissance Day (23<sup>rd</sup> July) continuing its progress in all aspects of Omani life who is the axis of the developmental plans. The government takes too much care of its human resources.

It is honorable that this issue of Assayel coexists with this admirable events and Omani people have achieved their fortunes which poster them to do the best to improve their county in all fields of life.

Oman stays the land of peace, which concerns about its people and inhabitants providing them with comfort and stability. Therefore, it is not strange to find many tourists exploring over all parts of the Sultanate from the golden mountains and beautiful beaches of Musandam to the green mountains of Dhofar and its marvelous waterfalls.

Pay tribute to Oman and God save it from evils under the great leadership of HM Sultan Qaboos -may Allah prolong his life and save him-.

لم يكن الثالث والعشرون من يوليو تاريخا عابرا في صفحات مجد عمان، بل كان إشراقه شمسين أضواء الأرجاء كلها، ونشرت أشعتها للعالم كله، صفحات سجلت لعماننا الغالية ميلادا جديدا جعلها في مصاف الدول المساهمة في التواصل الإيجابي مع أقطار العالم وقاراته، وفي جميع المجالات التي تعمل على تقدم الأمم ونهضتها وعزتها.

عمان، البلد المحب للسلام تحتفل بيوم نهضتها المباركة (23 يوليو)، الذي تواصل من خلاله عملها الدؤوب للمضي قدما نحو استكمال المسيرة الشاملة، وتنتقل منه لتواصل إنجازاتها المتعددة التي تشمل جميع المجالات، ومختلف الجوانب، ويظل الإنسان العماني فيها محور عمليات التطوير والتغيير، ينال عناية الحكومة، ويحظى بالرعاية والاهتمام، فالتنمية البشرية أهم المجالات التي تبني السلطنة في ضوءها خطط التنمية والتطوير، وتراهن عليها من أجل مستقبل واعد.

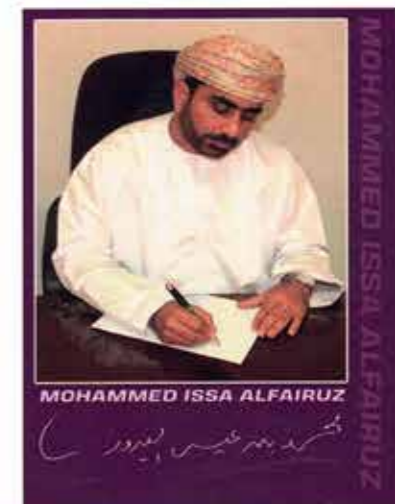
إنه لمن الفخر العظيم أن يتزامن إصدار هذا العدد مع هذه المناسبة الجليلة، وقد تحققت لعمان وشبابها المخلص آمالهم وتطلعاتهم، ما يجعل الحرص على بذل المزيد، وتقديم الجديد والمفيد الهدف الذي يتوق إليه الشباب، والغاية التي يطمح إليها الجميع في مختلف المجالات.

وتبقى عمان البلد الآمن والمطمئن الذي برعى مواطنيه والمقيمين فيه رعاية الأم الحنون، يكفل لهم الطمأنينة والراحة والاستقرار، ولذا فلا غرابة أن تشهد السلطنة في هذا الوقت من الزمن الحركة السياحية النشطة من جبال مسندم الذهبية وشواطئها الجميلة إلى جبال ظفار الخضراء وشلالاتها المائية الساحرة.

فدام للوطن عزته ومنعته، وحفظه الله ومن فيه، وجنب شعبه من الوقوع في التيه، تحت رعاية القائد المقدى جلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه -.

(اللهم أمد في عمره، واحفظه ياربنا واحميه)

from the  
Preparation  
Inkstand



MOHAMMED ISSA ALFAIRUZ

محمد بن عيسى الفيروز

MOHAMMED ISSA ALFAIRUZ

مجلة فصلية  
العدد الرابع عشر - يوليو 2009 م

محمد بن عيسى الفيروز  
رئيس التحرير - المدير العام  
Mohammed Issa Alfairuz  
Chief Editor & General Manager  
mohd@assayel.com.om

سعيد بن خلفان النعماني  
مستق التحرير  
Editing Secretary  
Said Khalfan Alnamani

المحررون  
حسن بن محمد البلوشي  
صالح بن علي الخايضي  
Editors  
Hassan Mohd Alblushi  
Salih Ali Alkhaifi

التصميم والإستشارة الفنية  
محمد علي عبد الرحمن الفرحاني  
Design Advisor  
Mohd.Ali Abderrahmen AlFarhani

الترجمة  
حمود بن عبد الله البوسعيدي  
يونس بن خلفان النعماني  
Translated by  
Humoud Abdullah Albusaidi  
Yunis Khalfan Alnamani

المراجعة اللغوية  
عبد العزيز بن حمد العجمي  
Linguistic Revision by  
Abdullaziz Hamed Alajmi

خطوط  
محمد بن قاسم القاسمي  
Graphics  
Mohd Qasim Alqasmi

التسيق والمتابعة  
جابر بن عقيل الفيروز  
Coordinator  
Jaber Akeel Alfairuz

إنها ليست مسألة حيازة فحسب...  
بل هي مسألة استحوان كذلك.



## BMW الفئة السابعة الجديدة. التعبير.

تمثل BMW الفئة السابعة الجديدة الرائدة، مبتنيًا على ذلك ليس على الصعيد الشعوري المحمل الذي يتناك عندما تقود سيارة V8 ذات طاني أسطوانات متطابقة بوتر قوة قصوى تبلغ 407 حصوة وتتمتع بمعدلات منخفضة لاستهلاك الوقود وانعاشات الغازات العادمة. وكل ذلك بفضل ابتاع سلسلة EfficientDynamics التي أتت لتطوّر تشكيلة من التقنيات الخارجية، وأن كل هذا على شيء ففيل على أننا لا نجتهد بما تقوده فحسب، بل ونجتهد كذلك بما يقودك ويدهك أنت... إبه التواثما الراسخ بفكرة القيادة المستدامة. لزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بشركة المحسن، العائلة المسارات، مسقط: ٠٨-٢٤٦٦٧١، صفا: ٩٥٣٤٦١٦.



BMW  
الفئة السابعة الجديدة  
www.bmw-oman.com

# الكامر والوافي هاتية

تستضيف فنام رياضات الخيل التقليدية

محمد بن ثويني:  
إقامة مثل هذا  
المهرجان يعد إحياء  
للتراث العماني  
الأصيل.

## مسيرة للخيل وفن التحوير وركض العرصة وتنويم الخيل ١٠٠ فارس و ١٥ فارسة من مختلف ولايات السلطنة ختام مثير لمهرجان الخيل التقليدي بولاية الكامل والوافي (الوافي).



في لوحة فنية جسدت التراث العماني الأصيل اختتم الاتحاد العماني للفروسية بالتعاون مع نادي الوافي للفروسية وبرعاية وزارة السياحة مهرجان رياضات الخيل التقليدية (العرصة) للموسم ٢٠٠٨/٢٠٠٩م وذلك بولاية الكامل والوافي (الوافي) تحت رعاية صاحب السمو السيد محمد بن ثويني بن شهاب آل سعيد حيث شارك في هذا المهرجان ١٠٠ فارس بالإضافة إلى ١٥ فارسة من مختلف ولايات السلطنة توشحوا بلباسهم التقليدي.

### معرض تراثي

وفي بداية الاحتفال قام صاحب السمو السيد محمد بن ثويني بن شهاب آل سعيد راعي المهرجان بافتتاح المعرض المصاحب والتجول في أروقته حيث ضم المعرض بين جنباته العديد من الأشياء المتعلقة بالخيل كزينة الخيل الكاملة وأيضاً مجموعة كبيرة من الأدوات التراثية التي كانت تستخدم في الماضي.

### الفنون الشعبية

ثم قدمت فرقة الفنون الشعبية المغناة فن الرزحة بالإضافة إلى الفرقة البحرية التي امتعت الحضور من خلال تقديم فن المديما لتدخل أرض المضمار حيث عبرت عن فرحتها الكبيرة بهذا الحدث التراثي الخالد مرددة أجمل عبارات الفخر والعزة والشموخ حيث تعد الفنون الشعبية المغناة ورياضات الخيل التقليدية وجهان لعملة واحدة .

### فن التحوير

فن التحوير جاء بعد مسيرة الخيل على شكل حلقة طويلة حول المضمار حيث ردد الفرسان أجمل العبارات تعبيراً عن فرحتهم الغامرة بهذه المناسبة مرددين مجموعة من الأبيات الشعرية.

### ركض العرصة

بدأت المتعة والإثارة والتشويق من خلال انطلاق سباق العرصة في سباق ثنائي بين فارسين متمسكين بسرعة فائقة يظهران براعتهم ببعض الحركات الاستعراضية كالوقوف على ظهر الخيل وغيرها من الحركات المثيرة ويعتبر ركض العرصة فن من فنون رياضات الخيل التقليدية الذي تشهر به السلطنة.

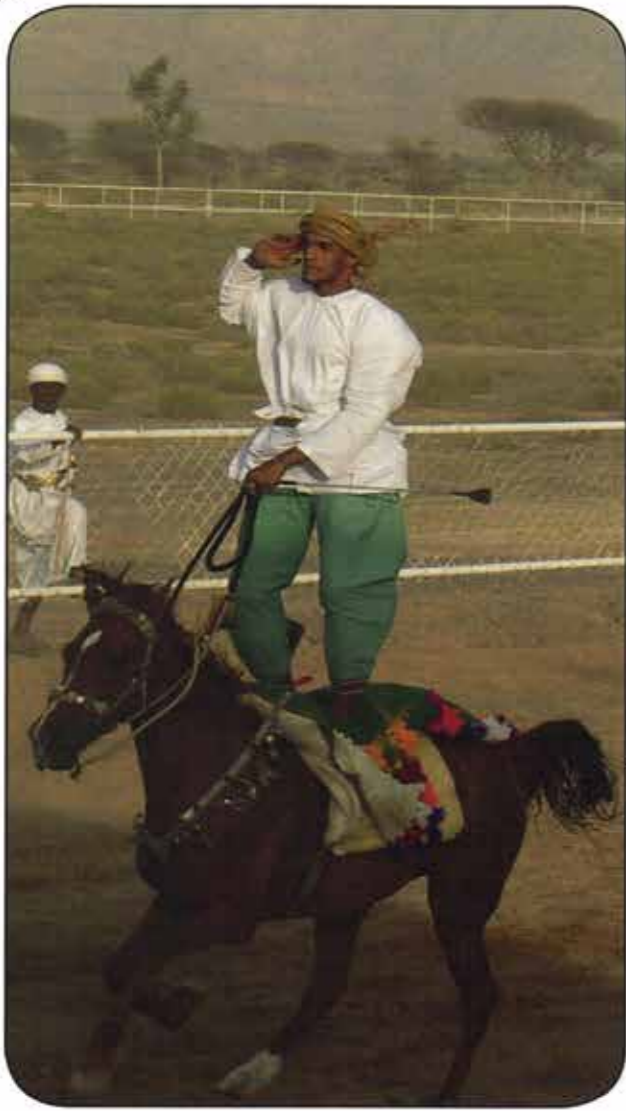
### فارسات عمان

ميز هذا المهرجان التقليدي عن غيره مشاركة فارسات عمانيات كان لهن نصيب الأسد من هذا المهرجان وذلك من خلال المشاركة المتميزة والظهور الجريء حيث قدمت الفارسات مسيرة الخيل وفن التحوير ومجموعة من الاستعراضات الشيقة وهن متوشحات للأزياء التقليدية النسائية العمانية المختلفة والتي تختلف بها كل منطقة عن أخرى في سلطنتنا الحبيبة .

وفي ختام المهرجان قام نائب رئيس نادي الوافي للفروسية بتقديم هدية تذكارية لصاحب السمو السيد محمد بن ثويني ابن شهاب آل سعيد راعي المهرجان وهدية أخرى للاتحاد العماني للفروسية كما قدم رئيس الاتحاد العماني للفروسية هدية تذكارية لنادي الوافي للفروسية وهدية أخرى لراعي الاحتفال.



وأكد صاحب السمو السيد محمد بن ثويني بن شهاب آل سعيد راعي المهرجان : في الحقيقة سعدت برعاية هذا المهرجان حيث تعد إقامة مثل هذا المهرجان التقليدي إحياءاً للتراث العماني الأصيل والمحافظة عليه من الاندثار ونشكر الاتحاد العماني للفروسية على اهتمامه الكبير برياضات الخيل التقليدية وبما لاشك فيه إن هذه الرياضة تتميز بها السلطنة والاتحاد كما هو واضح للعيان طور ميادين هذه الرياضة ووجد لباس الفرسان التقليدي وسروج الخيل مما أضفى عليها رونقاً وجمالاً وتتمنى التوفيق للجميع لما فيه المحافظة على تراث هذا البلد العزيز.



### Horsewomen of Oman

The traditional event was so distinguished compared to other events due to participation of horsewomen of Omani nationality. The horsewomen displayed horse march, Al Tohreeb march and groups of interesting displays, wearing their traditional Omani garments that differ from one region to another in the Sultanate.

At the end of the event, Vice-Chairman of Al Waifi Equestrian club, presented memorable gifts to the chief guest. On the other hand, Chairman of Oman Equestrian Federation presented a memorable gift to Al Wafi Equestrian Club and also to H.E the Chief Guest.

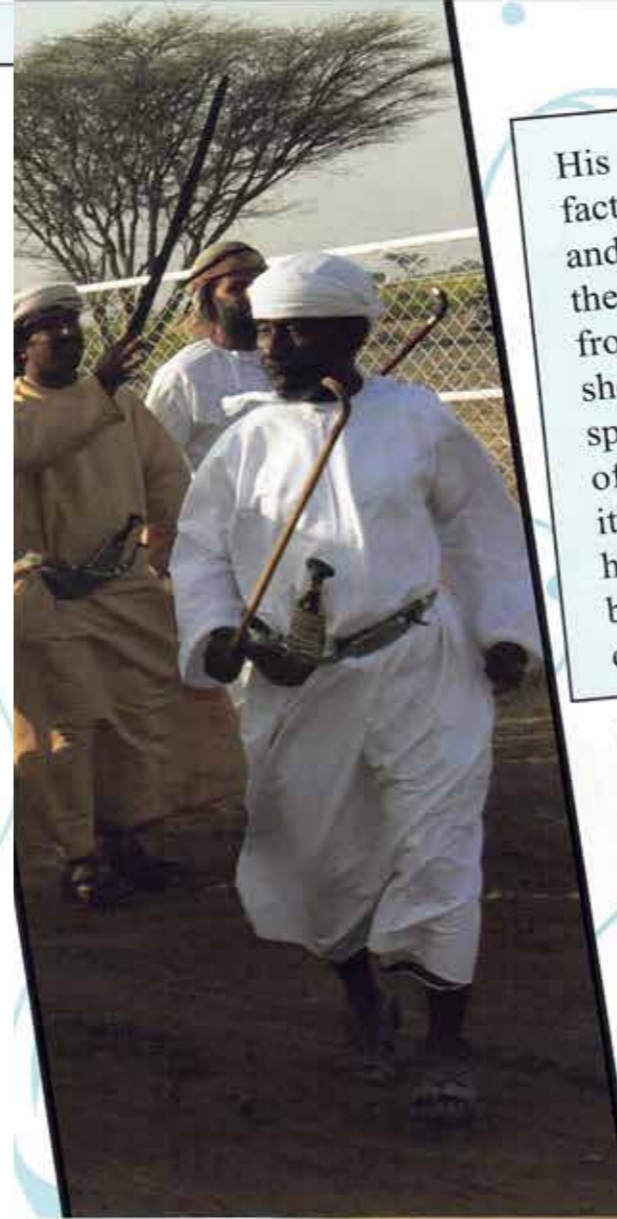


### Al Tohraib art

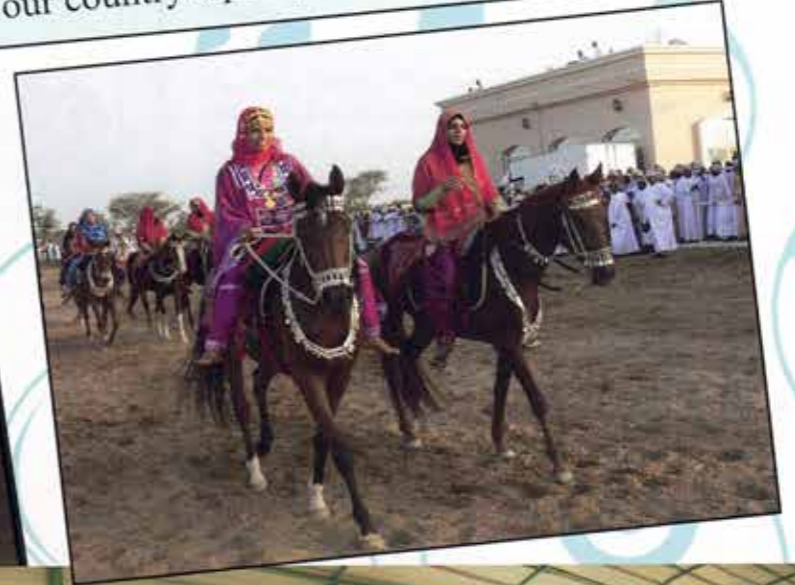
Followed by the horse march, Al Tohreeb art which is a long circle form around the racetrack in which horseman repeated great phrases expressing their joy to this event with poems.

### Al Ardha run:

Joy and excitement started when Al Ardha began in a dual race between two horsemen holding each other with high speed showing their skills by displaying some movements like standing on horse's back. Al Ardha run is considered as one of the horse traditional arts the Sultanate is famous for.



His Excellency the chief guest emphasized: "In fact, we are pleased to preside over this festival and holding such traditional event means enriching the Omani pure inheritance and preserving it from extinction. Thanks to Oman Federation for showing its great concern on the traditional horse sports. Undoubtedly, the Sultanate is very famous of this sport and the Federation clearly developed its spheres and united the traditional garments of horsemen besides horse' saddles that added more beauty and grace. We wish all the very best and our country a prosperous and bright future".



**Al Kamil &**

**Al Wafi hosts**

**conclusion**

**of traditional**

**horse sports**

*Horse Marching & Tohreeb Art and Al Ardha run, layout of horse, 100 horsemen & 15 horsewomen from different Wilayats of the Sultanate. An exciting conclusion for the traditional horse festival in Wilayat of Al Kamel and Al Wafi.*

*Mohamed bin Thuwaini: holding such festival is considered as a revival of pure Omani inheritance.*

In an artistic plaque symbolized the pure Omani inheritance, Oman Equestrian Federation held a conclusion ceremony with the cooperation of Al wafi equestrian Club. The ceremony was under the auspices of His Excellency Sayyed Mohamed bin Thuwaini bin Shihab Al Said. More than 100 horse and 15 horsewomen wearing their traditional garments took part in this ceremony from different parts of wilyats of the sultanate.

#### **Traditional exhibition**

At the beginning, H.E the chief guest opened the exhibition and toured around its sections. The exhibition included many components related to horse , such as , camel's ornaments as well as many traditional materials that used in the past

#### **Traditional arts**

Later, the traditional art bands presented Al Razha in addition to the marine band that entertained the audiences by presenting Al Madiama to enter the racetrack. It expressed its great happiness to this traditional endless art repeating beautiful phrases of pride and honor. The singing traditional bands and traditional horse sports are the two faces of the same coin.





اشتمل على رياضات الخيل والفنون القتالية

عُمان  
الرياضة

يحتفل باليوبيل الفضي

تعارض مثيل للفروسية العمانية على أرض ملاعب الرحبة



## اربح ٣١٢ سيارة مرسيدس مع مندوس!!

تعال وانضم إلي احتفالاتنا باليوبيل الفضي  
وأصبح مالكا فخورا لسيارة مرسيدس!



اشترك في سحبيات مندوس ٢٠٠٩ وقد تكون  
من بين ٣١٢ فائزاً سعيداً خلال هذا العام. ما  
زالت الفرصة سانحة لتكون زبوناً لدينا وتربح  
سيارة مرسيدس.



للتأهل احتفظ  
بمبلغ ١٠٠٠٠ ر.ع كحد أدنى  
١٢ سيارة مرسيدس الفئة "اس"  
٦ سيارات لعيد النهضة المباركة + ٦ سيارات احتفالاً للعيد الوطني

حساب مندوس  
للتأهل احتفظ بمبلغ ٥٠٠ ر.ع كحد أدنى  
٢٥ سيارة مرسيدس الفئة "سي"  
كل شهر



### مسيرة الخيل

ثم بدأت الإثارة حيث دخل الفرسان في المضمار مروراً بالمنصة الرئيسة لراعي الحفل في مظهر أبهر الجميع من خلال مسيرة الخيل والتي تمكن الفرسان من إتقانها بشكل كبير من خلال الصفوف العرضية المنظمة واللباس التقليدي الموحد وسروج الخيل الموحدة بالإضافة إلى تأدية فن همبل الخيل في لوحة جمالية أثارت إعجاب الجميع.

### شراكة حقيقية

بعد ذلك ألقى مرهون بن سيف الحوسني المدير الإقليمي ببنك عمان الدولي لمنطقة الباطنة كلمة أكد من خلالها: شكره وامتنانه للشراكة الحقيقية التي أقامها البنك مع الاتحاد وأن أساس نجاح البنك وتميزه على خارطة العمل المصرفي على مدى ٢٥ عاماً هي الشوايت التي عمل بها واستطاع بهذه الشوايت منافسة كافة المصارف بخدماته وتسهيلاته العديدة والتميزة حيث يتواجد أينما تواجد المواطن العماني وكل مقيم على أرض عماننا الحبيبة.

في لوحة فنية جسدت التراث العماني الأصيل نظم بنك عمان الدولي بمناسبة الاحتفال باليوبيل الفضي و بالتعاون مع الاتحاد العماني للفروسية استعراض أنشطة الفروسية الذي أقيم على ميدان مزرعة الرحبة بولاية بركاء تحت رعاية معالي السيد المعتصم بن حمود البوسعيدي وزير الدولة ومحافظ مسقط بحضور عدد من اصحاب السمو والسعادة وجمع غفير من عشاق ومحبي الخيل حيث بدأ الاحتفال والذي شارك فيه أكثر من ١٠٠ خيل باستعراضات الجمال ورفع اللوحة الترحيبية وأداء التحية للخيل والجمال إضافة إلى تنويم الجمال العربية الأصيلة.



### Dogs display

The dog section of Police Cavalry showed an interesting display by jumping behind the ball and fire rings, jumping in addition to balloons crackling, which showed the training abilities and high skills of these animals to listen and to follow the trainer's instructions.

### Horsemen of Tent Pegging

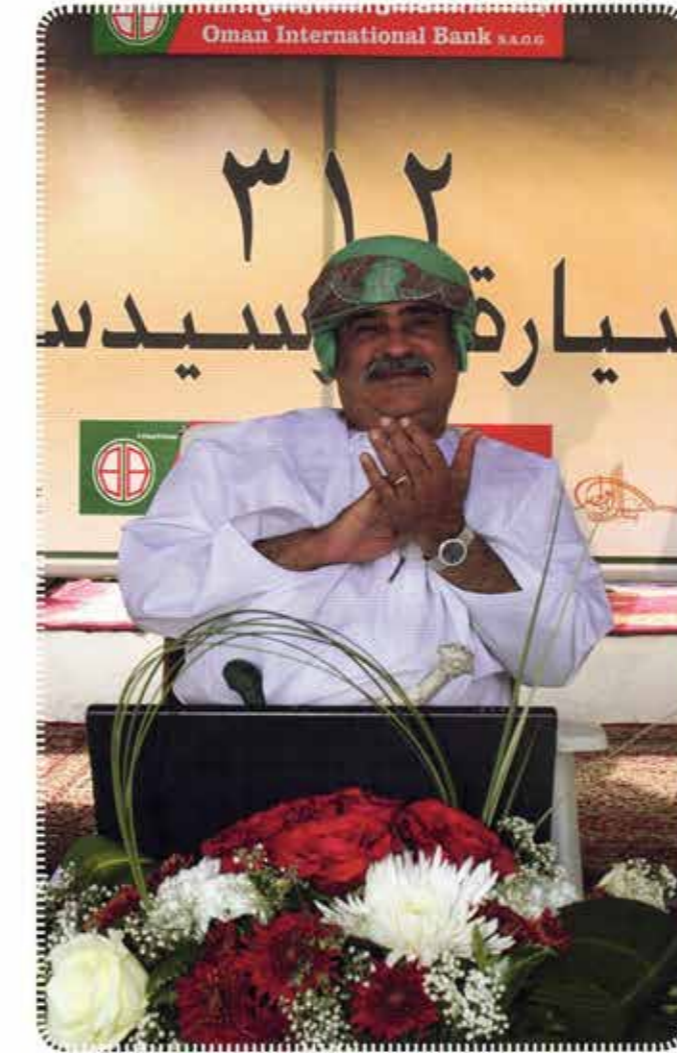
Later, the horsemen of Tent pegging, who crowned in the second Oman International Championship for Tent- Pegging, were shown by displaying Sword & Spear Tent-Pegging, and also two rings pegging and Spear Tent in addition to display of Indian queue & team competitions.



### Draw and prizes

During the celebration, 25 Mercedes Cars were for 25 winners through Third Mandoos draw for the month of March 2009 in addition to offering of 25 cash prizes to the audiences.

At the end of the event, Reem bint Omar Al Zawawi, Chairperson of Oman International Bank presented a souvenir to H.E the Chief Guest. On the other hand, the Chairman of Oman Equestrian Federation presented souvenir to the Chairperson of Oman International Bank.



### الفنون الشعبية

ثم قدمت فرقة الفنون الشعبية المغناة فن الرزجة التي امتعت الحضور من خلال تقديم عدد من الفنون التقليدية لتدخل أرض مضمار مزرعة الرجة حيث عبرت عن فرحتها بهذا الحدث التراثي مررمة أجمل عبارات الفخر والعزة والشمخ.

### فرسان رياضات الخيل التقليدية

تضمنت الفعالية عروض قدمها فرسان رياضات الخيل التقليدية حيث استمتع الحضور بما شاهدته من مهارات استعراضية متميزة.

### عرض الكلاب

كما قدم قسم الكلاب بوحدة شرطة الخيالة عروض شيقة من خلال الوثب وراء الكرة وإتقانها وكذلك قفز الحلقات النارية بالإضافة إلى فرقة البالونات وهذا يدل على كفاءة التدريب والقدرات العالية في أداء هذه الحيوانات وامثالها لأوامر المدربين .

### فرسان الأوتاد

بعد ذلك تالق فرسان التقاط الأوتاد الذين تم تتويجهم ببطولة عمان الدولية الثانية لالتقاط الأوتاد من خلال استعراض التقاط الوتد بالسيف والرمح وكذلك التقاط حلقتين ووتد بالرمح وقطع الليمونتين ووتد بالسيف إضافة إلى استعراض الطابور الهندي ومسابقات الفرق حيث أعجب الحضور بالأداء المتميز لهذه الفعالية .

### سحب وجوائز

وقد تخلل الحفل سحب مندوس الثالث على ٢٥ سيارة مرسيدس من فئة سي خمسة وعشرين فائزا من زياتن بنك عمان الدولي بالإضافة إلى ٢٥ جائزة نقدية وزعت للحضور.

وفي ختام المهرجان قامت الفاضلة/ ريم بنت عمر بن عبد المنعم الزواوي، رئيسة مجلس إدارة بنك عمان الدولي بتقديم هدية تذكارية لمعالي السيد المعتصم بن حمود اليوسعيدي وزير الدولة ومحافظ مسقط راعي الاحتفال كما قدم رئيس الاتحاد العماني للفروسية هدية تذكارية لمعالي السيد راعي الاحتفال وهدية تذكارية أخرى لرئيسة مجلس إدارة بنك عمان الدولي . وأشار رئيس الاتحاد العماني للفروسية: إن هذه الفعالية ثمرة للتعاون بيننا مع شركائنا من القطاعين العام والخاص وقد سعدنا بهذه الشراكة التي مكنت هذا العمل من النجاح والظهور بهذا المستوى المشرف ونتمنى أن تكون هناك شراكات حقيقية مع مجموعة المنتمين إلى القطاعين العام والخاص ونشكر جميع من تعاونوا معنا خلال هذا الموسم وعقدنا معهم شراكة حقيقية ونخص بالشكر وزارة السياحة وبلدية مسقط الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال وعمانتل وعمان موبايل وجريدة عمان والوطن والشبيبة وقناة مجان الفضائية كما نشكر الجهات التي تعاونت معنا خلال هذا الموسم وهم الخيالة السلطانية وخيالة مدرعات سلطان عمان ووحدة شرطة الخيالة وخيالة الحرس السلطاني العماني ونأمل التوفيق والنجاح للجميع بإذن الله.

The Chairman of Oman Equestrian Federation said "this event is a fruit of our cooperation between us and our partners from public and private sectors. We are happy for this sponsorship that enabled our work to get a success and to appear in an honorable level. We thank all those who contributed and contracted real sponsorship with us during this season. We thank particularly Ministry of Tourism and Muscat Municipality, Oman Liquefied Natural Gas LNG, Omantel, Oman Mobile, Al Watan, Shabibah, Majan Channel. We also thank all bodies who cooperated with us during this year and they are Royal Cavalry, Sultan Oman Armoured Cavalry, Police Cavalry and Oman Royal Guard. We wish all of them great success".

**Oman  
International  
Bank**

**celebrates  
Silver  
Anniversary  
Included  
horse sports,  
traditional  
arts, Tent  
Pegging and  
dogs display  
Interesting  
display  
of Omani  
Equestrian  
at Al Rahba  
.Farm**



With the cooperation with Oman Equestrian Federation, Oman International Bank, organized some interesting activities of Equestrian that held at Al Rahba Arena in the Wilayat of Barka under the auspices of His Excellency Sayyed Al Moatasim bin Hamood Al Bousaidi, State Minister & Governor of Muscat, with the attendance of a number of Their Excellences and many Equestrian enthusiastic. The events started, in which more than 100 horses took part, with camel displays and rising of welcoming board, performing welcome to the horses and camels in addition to Pure Arabian horse sleep.



**Real sponsorship**  
Later, Maroon bin Saif Al Hosni, the District Manager Batinah of Oman International Bank, delivered a speech through which he expressed his great thanks and gratitude on the real sponsorship of the Bank with the Federation. He also added that the bank was distinguished of its excellent services and facilities that competed with other banks for 25 years, and is almost available everywhere for Omani nationals and other nationals living in Oman. The singing bands presented a number of traditional arts like Al Razha's art expressing its happiness of this event at the Arena and drew the attention of all the people.



**Dogs marching**  
Later, the horsemen entered the arena by horse marching and passing through the main platform in a scene that impressed the audience. The horsemen performed the horse marching so skillfully by the organized wide queues and united traditional garments and horse saddles in addition to performing horse hampal.

**Horsemen of traditional horse sports**  
Performance of traditional horse sports was a part of the event that entertained the audiences.



ختام مسابقات قفز

السلطنة  
للموسم ٢٠٠٨ / ٢٠٠٩

نهائي مشير لختام مسابقات قفز  
الحوجز بالوطنية.

الحبالة السلطانية تنتزع كأس الوحدات  
والطوقي يخطف لقب فارس الموسم.



www.porscheoman.com

حقاً نرثي لحال من تشغل  
مرآب منزله بسيارة أخرى.

باناميرا الجديدة في طريقها إليكم.

سيارة فريدة تجمع بين مرابا الراحة المطلقة وتقنية السيارة الرياضية الاستثنائية. كاحتوائها على مقاعد فردية خلفية قابلة للطي وصندوق أمتعة رحب تصل سعته إلى ١٢١٣ لتر وعلمية التروس (PDK) الاختيارية المزودة بسبع تعشيقات للنقل السريع بدون أي انقطاع في تدفق القدرة من أجل تحقيق تسارع رياضي واستهلاك قليل للوقود. كما تتمتع باناميرا بكفاءة عالية بتوفير استهلاك الوقود وذلك بفضل خاصية التشغيل/التوقف الذاتية للمحرك المتوفرة كتنجيز أساسي. إنها بكل بساطة مواصفات لا تقبل المساومة.

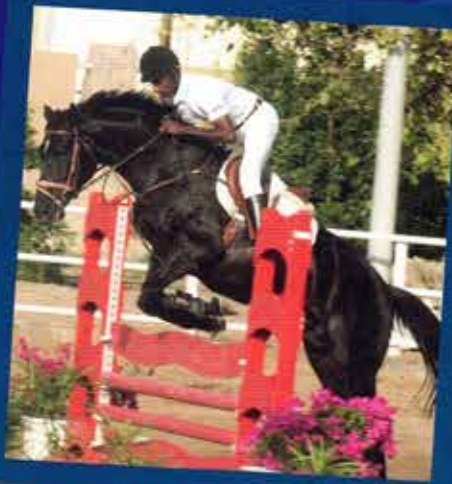


PORSCHE

مركز بورشه عمان

سانا ش.م.  
مسقط هاتف: ٢٤٤٩ ٢٥٤٤

توصي بورشه باستخدام موبيل Mobil



### فئة المبتدئين

حيث انطلقت أولى الفئات وهي فئة المبتدئين والتي يشارك فيها 16 فارسا حيث توج بالمركز الأول الفارس حمد بن عبدالله الحارثي على الحصان مهاجم من خيالة الحرس السلطاني العماني واحتل المركز الثاني الفارس سعيد بن خميس المطاعني على الحصان جارف من خيالة الحرس السلطاني العماني وجاء في المركز الثالث الفارس حمد بن عبدالله الحارثي على الحصان هاني من خيالة الحرس السلطاني العماني.

### فئة المستوى (د)

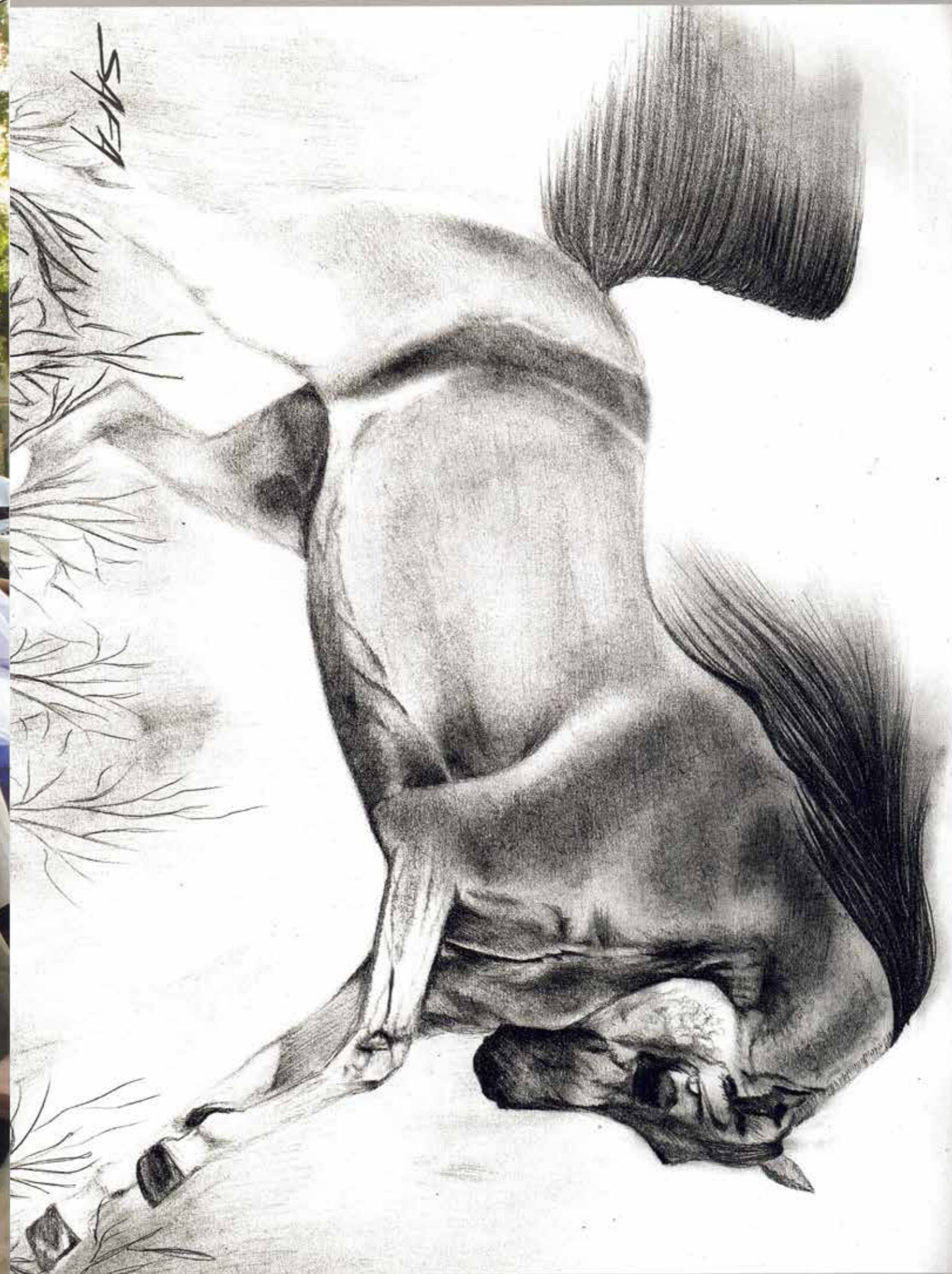
بعدها بدأت الفئة الثانية للمستوى (د) وشارك فيها ٩٢ فارسا حيث توج بالمركز الأول الفارس سلطان بن حمود الطوقي على الفرس جالا دي لابتيف من اسطبلات سلطان الطوقي وجاء في المركز الثاني الفارس سلطان بن حمود الطوقي على الفرس فيكتور من اسطبلات سلطان الطوقي وحقق المركز الثالث الفارس سالم بن هلال النبهاني على الفرس جليلة من الخيالة السلطانية.

### فئة المستوى (ج)

بعد ذلك انطلقت الفئة الثالث للمستوى (ج) وشارك في هذه الفئة ١٠ فرسان حيث خطف المركز الأول الفارس حمود بن سلطان الطوقي على الحصان أوسين ديس ايتيسيس من اسطبلات سلطان الطوقي بجولة نظيفة بدون نقاط جزاء وجاء في المركز الثاني صاحب السمو السيد خالد بن غالب آل سعيد على الفرس مميزة من اسطبلات آل سعيد أما المركز الثالث فتوج به الفارس عبدالله بن حمدون الرحبي على الفرس الغالية من الخيالة السلطانية.

ومع وصول راعي الحفل أدت الخيل العربية الأصيلة والجمال العربية الأصيلة التحية والسلام لراعي المناسبة والحضور الكرام لتبدأ الفئة الثالثة للمستوى (ج).

اختتمت مسابقات قفز الحوجز للموسم 2008/2009م التي نظمتها الاتحاد العماني للفروسية بميدان وحدة شرطة الخيالة بالوطية وذلك تحت رعاية معالي الشيخ سيف بن محمد الشيبيني وزير الإسكان حيث انطلقت المسابقة على مدى يومين متتاليين وشارك في هذه المسابقة والتي اشتملت على أربع فئات تضم 60 فارسا وفارسة من مختلف الوحدات الحكومية والمدارس والإسبيلات الخاصة وتم تصفيتهم ليصلوا إلى 45 فارسا في اليوم الأخير .





### فقرات ترفيهية

بعد ذلك قدمت وحدة شرطة عمان السلطانية فقرة الكلاب البوليسية بأداء عدد من المهارات كقفز الحواجز والحلقات النارية كما أدت هذه الكلاب عدد من الاستعراضات الشيقة كتأدية التحية وحركات الطاعة وغيرها.

### الفئة المستوى (أ.ب) و خمسة

#### فرسان:

واختتمت المسابقة من خلال الفئة الرابعة والأخيرة للمستوى (أ.ب) حيث خطف المركز الأول الفارس حمود بن سلطان الطوقي على الحصان شنتال من الخيالة السلطانية بدون نقاط جزاء.

وفي ختام المسابقة قام معالي الشيخ سيف بن محمد الشيبيني وزير الإسكان راعي المناسبة بتتويج أبطال المسابقة الحاصلين على المراكز المتقدمة كما حصل الفارس حمود بن سلطان الطوقي على لقب فارس الموسم بعد حصوله على أكبر عدد من النقاط وتوجت الخيالة السلطانية بكأس الوحدات لمشاركتها المتميزة في أنشطة الاتحاد وفي الختام قدم رئيس الاتحاد العماني للفروسية هدية تذكارية لمعالي الشيخ راعي المناسبة.

وأكد معالي الشيخ راعي المناسبة : إلى أهمية مثل هذه المسابقات الفروسية في تنمية وتشجيع الشباب على ممارسة الرياضة وحقيقة سعدنا بما شاهدناه من ختام مثير ومنافسات قوية بين الفرسان المشاركين ولاحظنا وجود مجموعة من الفرسان المبتدئين والواعدين نتمنى لهم كل التوفيق والنجاح في هذه الرياضة من أجل النهوض بها ورفع اسم السلطنة عاليا في مختلف المحافل الدولية.



### **Beginner group:**

16 cavalier took part in this event in which the first position was awarded and crowned to Hamad Al Harthi riding Mohajim from Oman's Royal Cavalry while the second place went to Saeed Al Mutaeni riding Jarif from Oman's Royal Cavalry. The third place was for Hamad from Oman's Royal Cavalry while the fourth position was won by Hamad Al Harthi from Oman's Royal Cavalry.



### **Entertainment**

Then, ROP Unit presented a dog police part with performance of number of skills, such as, Show-Jumping and fire rings in addition to number of interesting displays like greeting and obedience movements and others.



### **Category level (A,B) & 5 cavaliers**

The event was concluded by fourth & final category for level (A,B). The first place was grabbed by Hamood Al Toqi riding Shantal from Royal Cavalry without Penalty kick points.

At the end of event, H.E the chief guest honoured the winners of the first positions. On the other hand, Hamood Al Toqi achieved the title of the horse season after getting more points. The Royal Cavalry was honoured by Unit's Cup for its distinct participations in Federation's activity. Later, the Chairman of Oman Equestrian Federation presented a souvenir to H.E the chief guest.



### **(D) level Category**

Later, the second category for (D) level started and participated by 29 cavaliers. The first place was grabbed by Sultan Al Toki riding Jala Di Labtif from Sultan's stables while the second place was won by Sultan Al Toqi. Salim Al Nabhani came in the third place riding Jalila from Royal Cavalry. With the arrival of chief guest, the Pure bred Arabian horses and pure bred Arabian camels performed a greeting gesture to him and audiences as well as to start the third category of (G) level.



### **Level (G) Category**

After that, third category for Level (G) started and participated by 10 cavaliers. The first place was grabbed by Hamood Al Toqi riding Ausin Dis Itisin from Sultan's stables while the second place went to H.E. Sayyid Khalid bin Ghalib Al Saeed riding Mumaiza from Al Saeed's Stables. Abdullah Al Rahbi came in the third place riding Ghaliya from Royal Cavalry.

H. E. confirmed the importance of these Equestrian Competitions in development & encouragement of youth on practising the sport. It was an interesting to watch the final and tough competitions between the participant horsemen. He also said that he noticed a group of beginners and wished them all success in this sport.







Mercedes-Benz

## خُتار فيها الكلمات.

الفئة (E) كوبيه من مرسيدس - بنز. قمة في الجاذبية.

الراحة. بفضل تجهيزاتها المتكبرة. ومقاعد المريحة. وبقية التحكم في حيوية التعليق (AGILITY CONTROL). اكتشاف الآن الفئة (E) كوبيه الجديدة لدى معرض مرسيدس - بنز الأقرب إليك.

من بين اللحظات التي تحبس فيها أنفاسك. تلك اللحظة التي تشهد فيها بعينيك اجتماع الأضداد: التقنية والفن. وجسدها الفئة (E) كوبيه الجديدة. التي رُسمت بخط تصميمي واحد أخذ يتمشى في تناسق من مبتدائها إلى منتهائها. مصابيحها الأمامية التي تشد الأنظار ولا تكتفي الحسنة بحسنتها. فقيادتها غاية في

الفئة (E) كوبيه بالمواصفات الخليجية ابتداءً من -/1,175 ٢١ رع

شركة الزواوي للتجارة ش.م.م.

مسقط ص ب ٥٨ - الرمز البريدي ١٠٠ - هاتف: ٢٤٥١٢٠٧٧ - E-mail: ztcsales@omantel.net.om - ص ب ٧٤٥ - الرمز البريدي ٢١١ - هاتف: ٢٤٢١١٥٩ - E-mail: ztcslb@omantel.net.om  
توفيت الخدمات السبت-الأربعاء: ٨٠٠ صياحاً - ١٠٠٠ مساةً - ٤٠٠ مساةً - ٨٢٠ مساةً الخميس: ٨٠٠ صياحاً - ١٠٠٠ مساةً اتصال مباشر عبر الهاتف: ٨١٨٢٥٥٦٥ - هاتف: ٢٤٥١٤٠٠٤  
توفيت الخدمات السبت-الأربعاء: ٧٠٠ صياحاً - ٨٠٠ مساةً - الخميس: ٧٠٠ صياحاً - ١٠٠٠ مساةً خدمات الطوارئ "موبيلو" على مدار ٢٤ ساعة هاتف: ٢٤٦ ٥٥٥٥

# Conclusion of Show-Jumping Competition

For the Season 2008/2009

**Royal Cavalry grabs unit's cup & Toqi grabs the cavalier's title for the season.**

**An exciting final for competition of Show-Jumping at Al Wattaya.**

Competition of Show-Jumping concluded for the season 2008/2009 which organized by Oman Equestrian Federation at Cavalry Police unit in Al-Wattaya, under the auspices of His Excellency Sheikh Saif bin Mohammed Al Shabeebi, Minister of Housing. The competition continued for two days and comprised of 60 horseman and horsewomen in four categories from different public bodies and private stables. They were clarified to reach 45 horsemen on the final day.



## ختام مثير ورائع لنهائي مسابقات التقاط الأوتاد بالرحبة



رعى معالي المهندس علي بن مسعود السنيدي وزير الشؤون الرياضية اختتام نهائي مسابقات التقاط الأوتاد الذي نظمه الاتحاد العماني للفروسية وذلك على ميدان مزرعة الرحبة بولاية بركاء بحضور عدد من أصحاب السعادة وقادة الوحدات العسكرية والمهتمين برياضة الفروسية بمشاركة 27 فارساً من مختلف الجهات هذا وقد انطلقت المسابقة على مدى يومين متتاليين حيث اشتملت في اليوم الأول على ستة أشواط بدأت أولها بشوط للوتد بالرمح ثم شوط للوتد بالسيف بعدها شوطان لخلقتين ووتد بالرمح واختتمت المسابقة بشوطين لليمونتين ووتد بالسيف فيما اشتملت مسابقة اليوم الثاني على أربعة أشواط، الشوط الأول للوتد بالرمح، ثم شوط للوتد بالسيف بعدها شوط لخلقتين ووتد بالرمح واختتمت المسابقة بشوط لليمونتين ووتد بالسيف.

وقد توج بالمركز الأول الفارس خلفان بن خميس الرواحي على الحصان الوافد من الخيالة السلطانية وجاء في المركز الثاني الفارس ناصر بن صقر الحميسي على الفرس واعد من الخيالة السلطانية وحقق المركز الثالث الفارس هلال بن حسن البلوشي على الفرس احلام من خيالة مدرعات سلطان عمان ، كما حصل الفارس هلال بن حسن البلوشي من خيالة مدرعات سلطان عمان على لقب فارس الموسم 2008/2009. وفي ختام المسابقة قام معالي المهندس علي بن مسعود السنيدي وزير الشؤون الرياضية راعي الحفل بتكريم أبطال المسابقة وتوزيع أصحاب المراكز الأولى وتكريم فارس الموسم ، كما قدم رئيس الاتحاد العماني للفروسية هدية تذكارية لمعالي المهندس راعي الفعالية.



وأكد معالي المهندس علي بن مسعود السنيدي وزير الشؤون الرياضية راعي ختام مسابقات التقاط الأوتاد: استمعنا بما شاهدناه من مناقسات قوية بين الفرسان المشاركين وهذا دليل على مهارة الفرسان العالية التي يمتلكونها كما أن الاتحاد العماني للفروسية استطاع أن يطور رياضة التقاط الأوتاد من خلال الترويج لها عربياً وآسيوياً بعد رئاسته للجنة في الاتحاد العربي للفروسية والاتحاد الآسيوي للفروسية ونتمنى أن تكون السلطنة هي من تقوم بنشرها عالمياً ودورة الألعاب العربية الحادية عشر بمصر وبطولة عمان الدولية الأولى والثانية للتقاط الأوتاد خير دليل على تميز فرساننا من خلال النتائج المتميزة التي حصلوا عليها ونتمنى لهم التوفيق والنجاح بإذن الله تعالى.



## ختام مسابقات التقاط الأوتاد للموسم 2008 / 2009 م



السنيدي: فرساننا يمتلكون مهارة عالية في رياضة التقاط الأوتاد

هلال البلوشي يكسب لقب فارس الموسم  
وخلفان الرواحي بطلا لختام





Khalfan bin Khamis AlRawahi was crowned the first position over the horse AlWafid for the Royal Cavalry. The second winner was Nasser bin Saqr al-Khumaisi over Waed for RC and the third winner was Hilal bin Hassan AlBolushi over Ahlam for Mudarat Sultan Oman. This jockey also got the 2008/2009 season's jockey title.

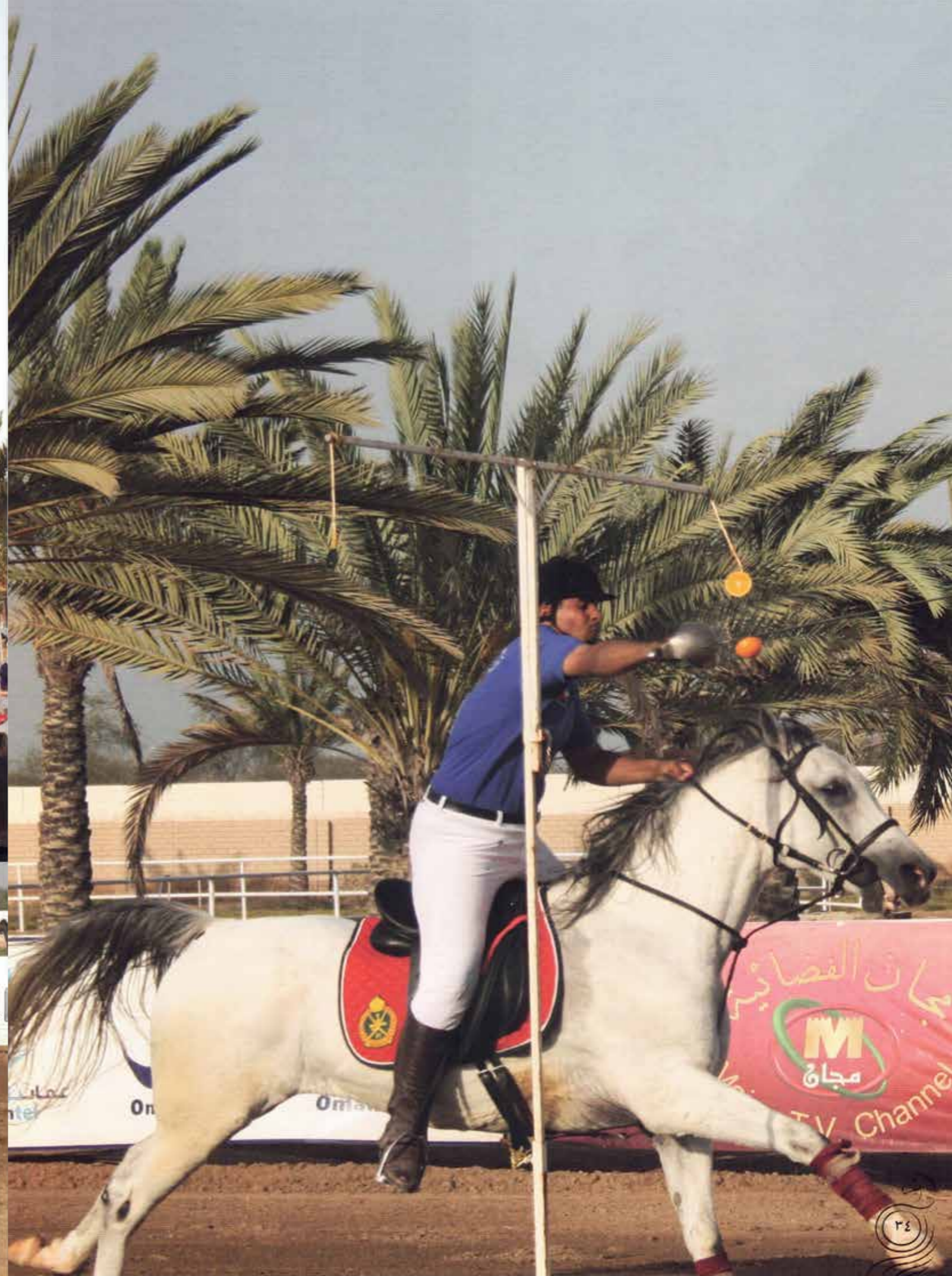
At the end of the competition, HE Engineer Ali bin Masoud, minister of sports affairs distributed the prizes among the winners of the rounds. Equestrian Federation Chairman presented a memorial gift to HE.

The minister of sports affairs said that he enjoyed watching the strong contest between the jockeys. He added 'this shows skillfulness of our jockeys in tent-pegging and the efforts made by the Omani Equestrian Federation in developing and advertising the sports among Arab and Asian countries'. H.E stressed that the achievements of our jockeys in 11<sup>th</sup> Arabian Sports Round and Oman First and Second International Championship of tent-pegging are the best evidence of their talented skills in this sport.

Faisal bin Mahboob AlRaesy, General Manager of RC cited, 'Thanks to Allah for the presence of our jockeys in the frontline of tent-pegging competition and that is because of their efforts and continuous trainings.'



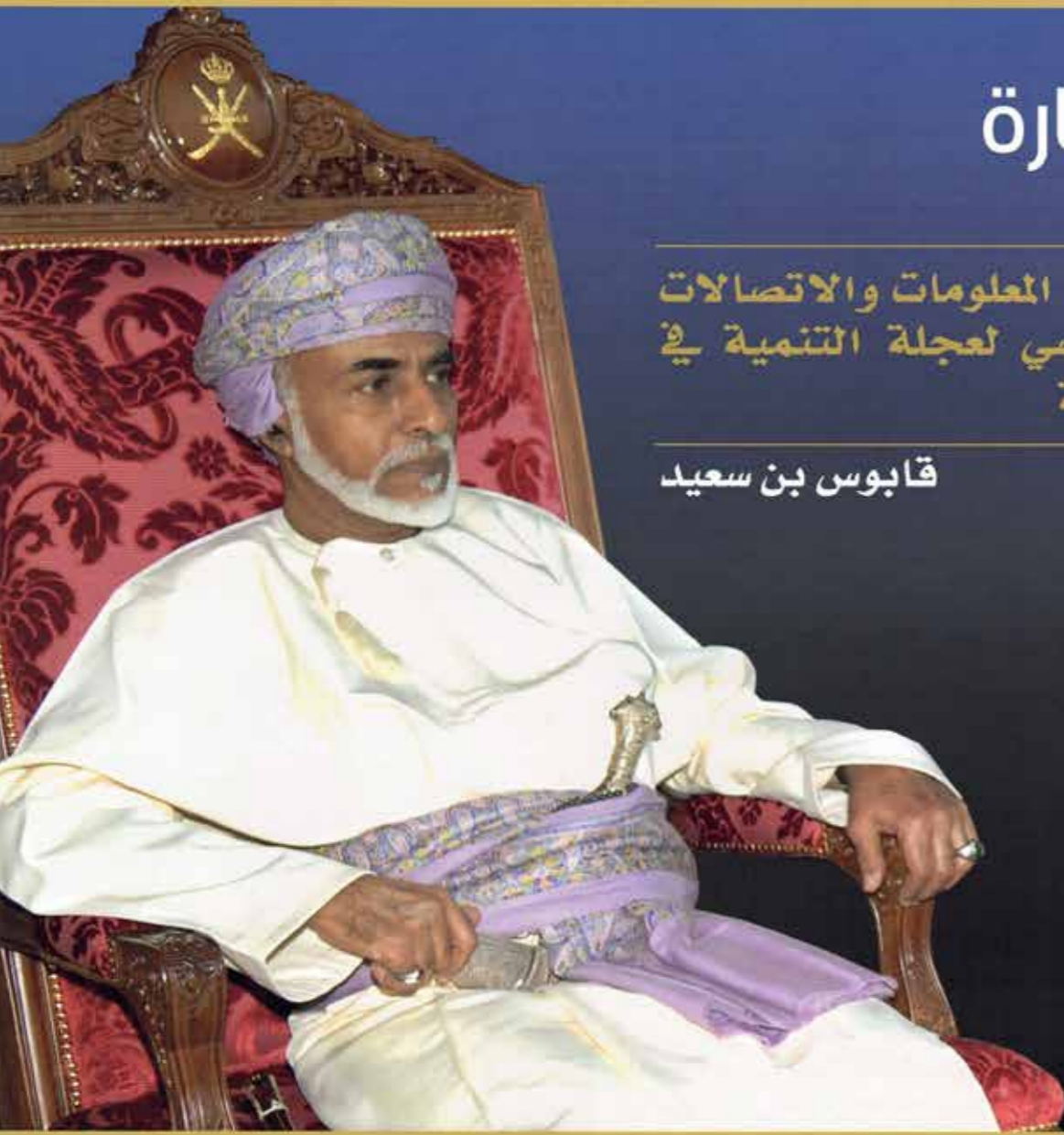
H.E Engineer Ali bin Masoud ALSinaidi, minister of Sports Affairs patronized the final of tent-pegging contests, which was organized by the Omani Equestrian Federation at AlRahba Farm in Barka. The ceremony was attended by many excellencies, armed forces commanders and lovers of equestrian sports. 27 jockeys participated in a two days The first day competition witnessed six rounds participation stated by one individual peg by spear followed by one individual peg by sword. The round ended by two rounds of lemon and sword peg. The second day competition had four rounds; the first started by peg by spear, then peg by sword followed by a round of peg by sword. After that, there was a round of two circles and peg by sword. The competition was finalized by a round of two lemons and peg by sword.



## علم وحضارة

لقد أصبحت تقنية المعلومات والاتصالات  
هي المحرك الأساسي لعجلة التنمية في  
هذه الألفية الثالثة

قابوس بن سعيد



بمناسبة الذكرى الـ ٣٩ ليوم النهضة المباركة نرفع أسمى  
آيات التهاني والتبريكات

لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم  
- حفظه الله ورعاه -

مؤسس النهضة العصرية و باني عمان الحديثة ، التي  
جعلت الانسان العماني متمسكا بالعلم والمعرفة، مستفيدا  
في ذلك من أحدث تقنيات الاتصال.

للموسم 2009/2008

ختام مسابقات



## الحجري بطلا للمفتوح والعبدلي يتوج بالناشئين

### ختام مثير ورائع لمسابقات أدب الخيل بالرحبة

### نادر آل سعيد: الرعاية والاهتمام أسهمت في تطوير رياضة أدب الخيل

وفي ختام المسابقة قام صاحب السمو السيد نادر بن محمد بن عباس آل سعيد راعي الحفل بتكريم أبطال المسابقة وتتويج أصحاب المراكز الأولى، كما قدم رئيس الاتحاد العماني للفروسية هدية تذكارية لصاحب السمو السيد راعي الفعالية.

وأكد صاحب السمو السيد نادر بن محمد بن عباس آل سعيد راعي الحفل: حقيقة سررت بما شاهدته من منافسات شريفة بين الفرسان المشاركين وقد استمتعنا باستعراضات الفروسية من انسجام الخيل مع الفارس وتنفيذ الخيل لجميع الأوامر التي تستقبلها من الفارس والتطور ملحوظ في رياضة أدب الخيل كباقي الرياضات الأخرى التي ينظمها الاتحاد العماني للفروسية كما أن جهود الاتحاد والوحدات الحكومية والخاصة واضحة من خلال عدد المشاركين والمهتمين بهذه الرياضة النبيلة ونتمنى التوفيق والنجاح لجميع الفرسان وتحقيق المراكز المتقدمة التي يطمحونها.

وأوضح الفارس عمر بن سليم الحجري بطل الفئة المفتوحة في المسابقة: إن هذا الإنجاز ليس بغريب على وحدة شرطة الخيالة بفضل التدريب المستمر والمتواصل في رياضة أدب الخيل ونشكر الاتحاد العماني على اهتمامه بهذه المسابقة وزيادة عددها خلال هذا الموسم ونعد بالعديد من النتائج المشرفة خلال الموسم القادم بإذن الله تعالى.



اختتم الاتحاد العماني للفروسية مسابقات أدب الخيل وذلك تحت رعاية صاحب السمو السيد نادر بن محمد ابن عباس آل سعيد وذلك على ميدان مزرعة الرحبة بولاية بركاء حيث اشتملت المسابقة على فئتين الفئة المفتوحة وفئة الناشئين والجدد.

حصل على المركز الأول بفئة الناشئين الفارس علي بن جمعة العبدلي على الحصان كايرو من الخيالة السلطانية وجاء في المركز الثاني الفارس عبدالله بن سالم الحبسي على الحصان بساط الريح من وحدة شرطة الخيالة وجاء في المركز الثالث الفارس ياسر العجمي على الفرس زمزم من الخيالة السلطانية وأحرز المركز الرابع الفارس سعود بن عبدالحكيم عرفه على الفرس بارقة من خيالة مدرعات سلطان عمان، أما في الفئة المفتوحة فتوج بالمركز الأول الفارس عمر بن سليم الحجري على الفرس شما من وحدة شرطة الخيالة وجاء في المركز الثاني الفارس سيف بن سالم الخاطري على الحصان النورس من وحدة شرطة الخيالة وخطف المركز الثالث الفارس صاحب السمو السيد أحمد بن غالب آل سعيد على الحصان المعزز من اسطبلات آل سعيد.

**O**man Equestrian Federation held a conclusion ceremony for dressage competition under the auspices of H.H sayyid Nadir bin Mohamed bin Abbas Al Saeed at al Rahba's Arena in Wilaya of Barka. The competition included two open and beginners categories.

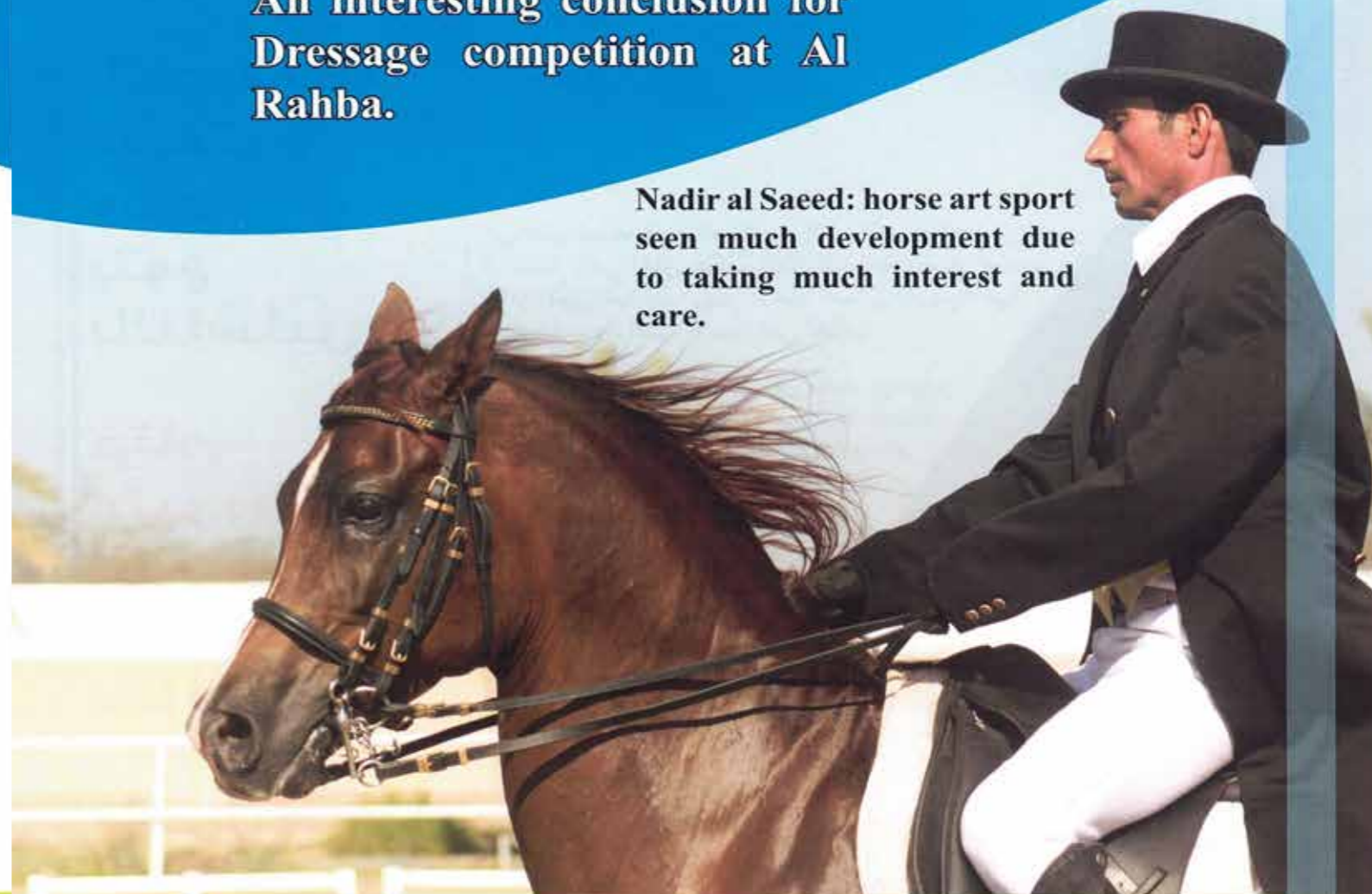
From beginners group, The first place was grabbed by Ali Al Abdali riding Qairo while the second place was won by Abdullah Al Habsi riding Bisat Al Reeh from Cavalry Police Unit. Yasser Al Ajmi came at the third place riding Zamzam from RC while the fourth position was achieved by Saood Abdulhakim riding Barikah from RC.

In the open Category, the first place was grabbed by Omar Al Hajri from police Cavalry riding Shamma while the second was won by Saif Al Khatri from Royal Cavalry. The third place was crowned H.E Sayyid Ahmed bin Ghalib Al Saeed riding Al Motaz from Al Saeed's Stables.



## An interesting conclusion for Dressage competition at Al Rahba.

**Nadir al Saeed: horse art sport seen much development due to taking much interest and care.**



At the end of the competition, the chief guest honored the heroes of the competition and crowned the winners of first positions. On the other hand, the Chairman of Oman Equestrian Federation presented a souvenir to H.H the chief guest.



**Conclusion of Dressage competition for the season 2008/2009**

H.H, said "in fact we are pleased to see these competitions between the participating horsemen and we have enjoyed displays of equestrian represented in harmony between horse and instructions given to horse by the trainer. In fact, the progress can be noticed in horse art sport as any other sports organized by the Federation. The efforts of public and private sectors are clear through number of participants and fans of this sport. We wish all success and prosperity to all horsemen to achieve top results." The hero of competition's open category, Omar al Hajri said "this achievement is not a strange one to Police Cavalry, thanks to all constant training performed in dressage sport.

However, we thank Oman Equestrian Federation in taking keen interest in this sport and increasing it's number during this season and we expect fruitful results during the next season God willingly."



  
 شركة الفيروز  
 للتجارة والمقاولات ش.م.م  
**AL FAIRUZ**  
 Trading & Contracting Co. LLC



  
 شركة الفيروز  
 للتجارة والمقاولات ش.م.م  
**AL FAIRUZ**  
 Trading & Contracting Co. LLC



**أفضل الماركات العالمية**  
**للتقيام بأفضل أعمال**  
**البنى الأساسية**



**HITACHI**

بكل فخر يسر شركة هيتاشي للمعدات الإنشائية، بتقديم جائزة التميز الأولى لدخول نادي ٢٠٠ لشركة الفيروز للتجارة والمقاولات ش.م.م، تقديراً لجهودها التي لا تضاهى في الأداء لعام ٢٠٠٨ وتعتبر هذه الجائزة الأولى التي تمنح لوكيل هيتاشي على مستوى الشرق الأوسط وأفريقيا وأوروبا وقد سلم الجائزة عن شركة هيتاشي مديرها العام الفاضل / مونتسومي كيتاي إلى عادل بن سالم الفيروز رئيس مجلس إدارة شركة الفيروز.

**NPK**  
 Hydraulic Hammers  
 أن بي كي  
 مطرقة هيدروليكية

**FRD**  
 ROCK DRILLS  
 روك دريلز

**TEREX**  
 BACKHOE LOADERS  
 DUMPERS  
 تركس  
 رافعات تحميل  
 دامبرز

**ASTRA**  
 TRUCKS  
 أسترا  
 شاحنات و خلاطات أسمنتية

**HITACHI**  
 EXCAVATORS &  
 WHEEL LOADERS  
 هيتاشي  
 حفارات و شيبولات

**SANDVIK**  
 Crushers & Screening Solutions  
 ساندفيك  
 كسارات وملحقاتها

**Denyo**  
 Compressors & Generators  
 دينيو  
 مولدات ومبردات كهربائية

**Yale**  
 People. Products. Productivity.  
 FORK LIFTS  
 يال  
 رافعات تحميل

**SCHWING**  
 TRUCK-MOUNTED  
 CONCRETE PUMP  
 شاحنات، خلاطات  
 أسمنتية ومضخات

**SOOSAN**  
 SOOSAN HEAVY INDUSTRIES CO. LTD  
 HYDRAULIC HAMMERS  
 سوسان  
 مطرقة هيدروليكية

مكتب مسقط :  
 ص.ب: ٣٣٠ الرمز البريدي: ١٠٠ مسقط سلطنة عمان  
 هاتف: ٢٤٥٦١٩٦٦ / ٢٤٥٦٢٢٤٥ (٩٦٨) فاكس: ٢٤٥٦١٠٣٦ / ٢٤٥٦٠٦٣٣ (٩٦٨) نضال: ٩٩٤٩٠٨٠٥ / ٩٩٣٨١٨٤١ / ٩٩٢٨٤٥٠٠١ (٩٦٨)  
 E-mail: sales@alfairuzoman.com Website: www.alfairuzoman.com  
 مكتب فرع صلالة :  
 ص.ب: ٩٦٤ الرمز البريدي: ٢١١ صلالة، سلطنة عمان  
 هاتف: ٢٣٢١٢٧٢١ (٩٦٨) فاكس: ٢٣٢١٢٨٢١ (٩٦٨) نضال: ٩٩٤١٦٩٥٥ (٩٦٨)





ختام مسابقات

الثلاثية للموسم

الفروسية

٢٠٠٩ / ٢٠٠٨ م

أنيسة وبساط الريح وبارقة تنتزع المراكز الاولى  
نهائي متميز لختام مسابقات الفروسية الثلاثية بالرحبة

## يعقد اجتماعا تحضيريا لانطلاق موسمه القادم

عقد الاتحاد العماني لسباقات الهجن برئاسة الشيخ سعيد بن سعود الغفيلي رئيس الاتحاد اجتماعه التحضيري لمناقشة الترتيبات الأولية لأنشطة وفعاليات الموسم القادم ٢٠٠٩ / ٢٠١٠م وذلك بحضور جميع أعضاء مجلس الإدارة وقد ركز الاتحاد خلال الاجتماع على جملة من النقاط في جدول الأعمال والتي في مقدمتها السباقات التي سيقمها الاتحاد في الموسم القادم في مختلف محافظات ومناطق السلطنة بالإضافة إلى سباقات العرضة لكنه لم يتطرق إلى أماكن ومواعيد إقامتها حيث سيعقد مجلس الإدارة عددا من الاجتماعات التشاورية خلال الفترة المقبلة.

## Camels Federation

Presided by Sheik Said bin Saud Al-Gufaili, the Chairman of the Omani Racing Camels Federation, the federation held its preparatory meeting to discuss the primary arrangements for 2009/2010 season with the presence of Board Members. The meeting has stressed on a number of points in the agenda, coming forth are the racings that the federation will organize in different parts of the Sultanate. Added to that are Al-Ardha racings without stating the dates and times of all these racings as there will be a number of consultative meetings in the coming periods.



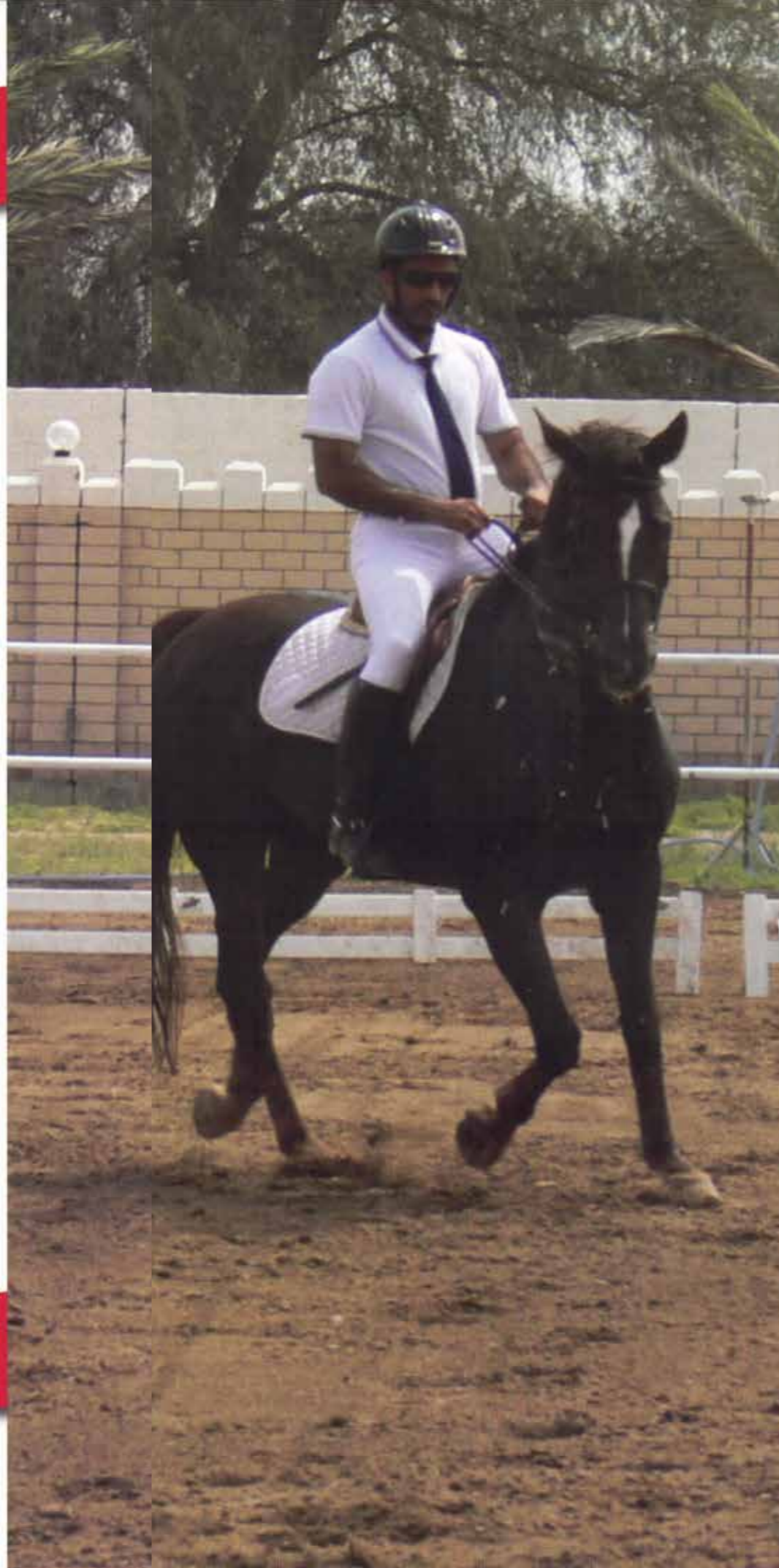
وفي نهاية المسابقة قام صاحب السمو السيد أحمد بن غالب آل سعيد راعي الفعالية بتتويج أبطال المسابقة وتكريم الفرسان الفائزين، وأكد راعي المسابقة: أن رياضة الفروسية من الرياضات الجميلة التي تجذب متابعيها من جميع محبي الخيل فأثارتها تجذب جميع محبيها وشكر الاتحاد العماني للفروسية على اهتمامه الكبير بهذه الرياضة وإعادة إحيائها من جديد وتنشئ لجميع الفرسان التوفيق والنجاح والاستمرار في ممارستها خصوصا وإن عددها في إزداد متواصل.



المجدير بالذكر أن هذه المسابقة تأتي بعد النجاح الكبير الذي حققته رياضة الفروسية الثلاثية (الايفينتينج) التي نظمتها الاتحاد العماني للفروسية خلال الموسم الماضي ٢٠٠٧/٢٠٠٨م بمزرعة الرحبة حيث سعى الاتحاد إلى أبرزها والاستفادة من جميع جوانبها خصوصا وإنها من الرياضات الشيقة والتي تتنوع في ممارستها بحيث يؤدي الفارس على نفس الخيل ثلاث رياضات يتم احتساب مجموعها في نهاية المسابقة وهي مسابقة أدب الخيل (الدرساج) ومسابقة قفز الحواجز ومسابقة اختراق الضاحية، كما تعد هذه الرياضة من الألعاب الفروسية الشيقة والمتعة التي يجد متابعيها متنفسا واسعا من خلال مشاهدتها بحيث يتم إقامتها في مكان واسع تبدأ من الصباح وتستمر حتى المساء وهي من الرياضات التي كانت موجودة بالسلطنة وقامس منذ أكثر من ٢٥ عاما وقد سعى الاتحاد إلى إحيائها من جديد.

وفي هذا الصدد وضعت لجنة رياضة الفروسية الثلاثية خطة مستقبلية طموحة من أجل الترويج لهذه الرياضة عبر وسائل الإعلام سواء المسموعة أو المقروءة أو المرئية وذلك من أجل ضمان سرعة انتشارها بين شرائح المجتمع آخذين بعين الاعتبار أهمية ترجمة سلسلة الاتفاقيات التي وقعها الاتحاد مع الجهات الحكومية والخاصة والاستفادة من جميع مضاهايتها.

و يسعى الاتحاد العماني للفروسية جاهدا في المستقبل القريب إلى نشر هذه الرياضة في مختلف ولايات ومناطق السلطنة وذلك بهدف تعريفها بكافة شرائح المجتمع فممارستها عن قرب يعطي للمتابعين دراية تامة ومعرفة واسعة بطريقة أداء هذه الرياضة المتعة وكذلك كيفية تحكيمها بالإضافة إلى تشجيع محبي الخيل والفرسان من أجل ممارستها والمشاركة فيها ومن هنا نوجه الدعوة للجميع لحضور ومشاهدة المسابقة.



نظم الاتحاد العماني للفروسية ختام مسابقات الفروسية الثلاثية (الايفينتينج) لهذا الموسم ٢٠٠٨م / ٢٠٠٩م وذلك بمزرعة الرحبة بولاية بركاء تحت رعاية صاحب السمو السيد أحمد بن غالب آل سعيد ضمت المسابقة ثلاث رياضات فروسية بدأت بأدب الخيل أو الترويض (الدرساج) ثم قفز الحواجز واختتمت بمسابقة اختراق الضاحية بالخيل لمسافة اثنين كيلو متر حيث يقوم الفارس بتأدية جميع هذه الرياضات على نفس الجواد بعد ذلك تم تجميع النتائج في الثلاث مسابقات من أجل الوصول إلى التصنيف العام للمسابقة.

وقد بلغ عدد الخيول المشاركة بالمسابقة ١٣ خيلا حيث إنتزع المركز الأول الفارس عمر بن سليم الحجري على الفرس أنيسة من وحدة شرطة الخيالة وجاء في المركز الثاني الفارس عبدالله بن سالم الحبسي على الحصان بساط الريح من وحدة شرطة الخيالة وحقق المركز الثالث الفارس سعود بن عبدالحكيم على الفرس بارقة من الخيالة السلطانية وأحرز المركز الرابع الفارس بسام بن ناصر الغابشي على الفرس شفراء من الخيالة السلطانية.



Conclusion of the

# THIRD EQUESTRIAN CONTESTS

For the year 2008/2009

Oman Equestrian Federation concluded the Third Equestrian Federation (Life Fitting) for the year 2008/2009 at Al Rahba's farm in the Wilayat of Barka under the auspices of H.H Sayyed Ahmed bin Ghalib Al Saeed. The contests included three Equestrian sports stated with horse art and training (Dirsaq), then Jumping show and ended with cross-country penetration by horses for 2 km in which the horseman performs all these sports on the same horse and later gathering all results in the three contests to reach to general classification of the competition.



ANEESA, BISAT ALREEH & BARIKAH GRAB THE FIRST POSITIONS



About 13 horses participated in the contest in which the first place was grabbed by Omar Al Hajri from Police Cavalry riding Aneesa while the second place was won by Abdullah Al Habsi riding Bisat Alreeh from Police Cavalry. Saud Abdulhakim riding Barikah from RC won the third place while the fourth place went to Bassam Al Gabishi from RC riding Shafra. At the end of the contest, H.H. crowned the hero and honored the winners of the competition. H.H. said: "Equestrian sport is one of the great sport loved by all those who are enthusiastic for horses that attracts them. We thank the Federation for its great concern and keenness on this sport. We wish all horsemen success to continue practicing it especially as its number is in rapid increase." It is to mention that this competition comes after the great success achieved by the Third Equestrian Sport (Life fitting) which was organized by the Federation during the previous season 2008/2009 at Al Rahba's farm. The Federation sought to show its importance and to benefit from all its aspects especially that it is an interesting sport which differs in practice when the horseman performs three sports on the same horse. Its total is calculated at the end of the competition. In addition

to that, this sport is considered as one of the interesting Equestrian sports as it is held in a spacious area and starts from morning and continues till evening. This sport also has been in the Sultanate before and has been practiced for more than 25 years and the Federation sought to revive it again. In this regard, the committee of third Equestrian set a future plan to promote it through media by audible, visible or readable in order to give grantees the speed of circulation among people. We take into mind the importance of translating of agreements signed between the Federation and public and private bodies and benefit from its content.

Oman Equestrian Federation is seeking in the near future to spread this sport in different Wilayats and Governorates of the Sultanate in order to introduce it to all categories of the society. In fact practicing this sport gives viewers a complete knowledge in how to perform it and how it is arbitrated, in addition to encouraging horse fans and horsemen to participate and practice it. We invite all to attend and watch this competition.

A DISTINGUISHED FINAL OF THE THIRD EQUESTRIAN CONCLUSION



قلادة تزين جيد  
جنوب الباطنة،  
تكمل العقد  
اللؤلؤي لولايات  
المنطقة، منها  
انتشرت الحلوى  
العمانية الأصيلة،  
لتحمل اسم الولاية  
في كثير من دول  
العالم.

البركة إحدى  
مشتقاتها  
اللغوية، وقد  
نالتها في عهد  
النهضة المباركة،  
فحظيت بكثير  
من الانجازات  
التنموية الحديثة.

ولاية

زعفران الباطنة



إليك "المدايرة" لإدارة الثروات

دائرة الصدارة تفتح لك باباً لتكون واحداً من أعضائها المميزين،  
فهل أنت مستعد للانضمام إليها؟ بصفتك أحد أقطاب دائرة الصدارة،  
فإنك ستحظى بمجموعة كبيرة من الخدمات والمنتجات المميزة الفائقة  
الجودة التي تعبر عن تميزك وتجسد طموحك.

انطلق نحو المدايرة.

الرجاء الاتصال: ٧٧٠٧ - ٨٠٠ أو زيارة [www.nbo.co.om](http://www.nbo.co.om)



إدارة الثروات  
Wealth Management



• مدير علاقات عامة خاص • استشارات مالية • بطاقة ائتمان بلا تقييد "الصدارة" • صالات مميزة لعملاء "الصدارة" تتمتع بالخصوصية  
• منتجات استثمارية مميزة • أسعار تفضيلية • اتصال مباشر مع مدراء الفروع • مركز اتصال مخصص لعملاء "الصدارة" • أولوية تقديم الخدمات  
• خدمات الوساطة المالية • استخدام صالات خاصة في المطار • مواقف سيارات خاصة بكبار الشخصيات • دعوات خاصة لحضور المؤتمرات



## أعلام بركاء :

تزرخ هذه الولاية بالعديد من الشعراء والأدباء الذين لهم إسهامات في أثار المكتبة العمانية بمؤلفاتهم منهم السيد حمود بن علي بن حمود البوسعيدي الذي برع في علم الفرائض، والتاريخ، والجغرافيا، وأنساب القبائل العمانية، وشارك في العديد من اللجان المتخصصة ولم يبخل على طلاب العلم والباحثين بما لديه من علم ومعرفة محل بحوثهم ودراساتهم، وفتح للجميع قلبه ومجلسه الفسيح الذي طالما عجز بالأدباء والشعراء والفظاحل، ومن أعلام بركاء الأديب والصحفي طالب بن سعيد المعولي حيث كانت خبراته المتراكمة في الصحافة والأدب سببا في تأسيسه مجلة النهضة حيث صدر العدد الأول منها عام ١٩٧٣ م وهي مجلة ثقافية سياسية شاملة تزامنت مع نهضة عمان وظلت هذه المجلة تتطور وتنمو تحت إشرافه ورعايته وما زالت كذلك إلى يومنا هذا حيث رحل عن هذه الدنيا تاركا هذه الأثر بأيد أمينة تحرص على إثرائها وإغنائها، كان يدعو في الصفحة الأخيرة التي واظب على كتابتها في المجلة بعنوان (حتى نلتقي) كان يدعو إلى بناء الوطن وفق معطيات النهضة الحديثة، ومن العلماء الشيخ سليمان بن سيف بن ناصر الفليتي الذي اشتغل بتدريس كتاب الله في قرية النعمان ثم مدرسا لقواعد النحو في حبرا - بولاية وادي المعاول وفي عام ١٩٧٩ م عين بوزارة الأوقاف والشئون الدينية إماما وخطيبا بجامعة آل فريش بولاية بركاء - وبقي يتدفق عطاء ونصحا وإرشادا ومناورا من منارات العلم والحلم إلى توفاه الله تعالى . ومن أدباء بركاء أحمد بن بلال بحار الجرجيشي حيث صدرت له أول مجموعة قصصية بعنوان ( سور المنايا ) وصدرت المجموعة القصصية الثانية ( وأخرجت الأرض ) وشملت أربع قصص فقط ولمعت أسماء هذه القصص في علم القصة القصيرة، وأيضا من قصصه مجموعة تتألف من خمس قصص وهي بعنوان ( لا يا غريب ) وكان للكاتب كتابات شعرية وقصصية نشرت في بعض المجلات والجرائد المحلية، ومن أدباء بركاء خلفان بن سليمان النعماني الذي اشتهر في علم الأعشاب وله مؤلفات منها المختار في الشرح والعلاج بالأغذية والأشجار، دليل المختار في شرح الأدوية والأشجار وغيرها من الكتب والمؤلفات القيمة وبالولاية العديد من الأدباء والشعراء.



بركاء اسم تألق في أسماء المدن العمانية العريقة .. تستقبلك بركاء بمزارعها المصطفة على طريق خط الباطنة تحمل في ثناياها رائحة شذية من روائح أشجارها التي تضوع بأزكى وأجمل الروائح الطبيعية التي تسحرك بأجمل الصور الحضرية التي تتباهى بها مزارعها.

ولاية بركاء أول ولاية تستقبلك على خط الباطنة بعد ما تودع مسقط العامرة وتدعوك للتجوال بين تراثها الشامخ وطبيعتها الخلابة. تحتضن ولاية بركاء تاريخاً مجيداً وتراثاً عريقاً فحين تتجول في بركاء وفي تاريخها العريق بتتابع مراحلته ... وحين تلامس أي بناء فيها فأنت تصافح التاريخ، وتتصفح صحائفه، وحين تتأمل نقشاً أو رسماً أو رمزاً تختلط أمام عينيك المشاهد وخصمات التراث والتاريخ في أرضها.

## موقعها :

ولاية بركاء هي أولى المرافئ الجميلة في ساحل الباطنة الحصبية، تتصل بها من الشرق ولاية السيب ومن الغرب ولاية المصنعة ومن الجنوب ولاية وادي المعاول ومن الشمال خليج عمان .

## شعارها :

تمتاز ولاية بركاء بمفردات سياحية عديدة بين تراث وآثار وأودية وطبيعية سياحية وخاصة في جزر السوادي التي اتخذتها الولاية شعاراً لها يميزها عن غيرها بما تمتاز به هذه الجزر من طبيعة ساحرة جميلة .

## بركاء في عهد الإمام سيف بن سلطان :

في عهد الإمام سيف بن سلطان الملقب بقيد الأرض حظيت بركاء بالكثير من العناية حيث غرس فيها ثلاثين ألف نخلة مسلي وستة آلاف نخلة نارجيل . ذلك لأن بركاء كانت المحطة الزراعية لكافة الحكومات المتعاقبة على السلطنة بسبب توفر مياهها، وتربتها الغنية، وقد كانت النخيل المغروسة ببركاء سببا في استمرار زراعة صنف المسلي الذي يطبخ بسررا ويستهلك مجففا ولا يزال سلعة اقتصادية مهمة تصدر إلى الهند وإلى دول أخرى .

## القلاع والعصون :

تعلو بين جنبات بركاء قلاع وحصون شامخة تحمل بين أحضانها تاريخا عريقا وتتعدد ببركاء المعالم الأثرية ومن هذه المعالم حصن بركاء : وهو يقع وسط الولاية بالقرب من ساحلها وهو عبارة عن بناء مستطيل الشكل يضم أبراجا ركنية ضخمة بالإضافة إلى برج في الجهة الشمالية متعدد الأضلاع وقد تم بناؤه أقدم أجزائه في عهد الإمام سيف بن سلطان البعري الملقب بقيد الأرض . ومن المعالم بيت النعمان وهو معلم سياحي يجثم بجماله وروعته بين نخيل بركاء وخرانقها التي تجود بما لذ وطاب من الرطب والتصور ... الزائر إلى بيت النعمان الجميل يكشف بحدسه وفنه وتذوقه مدى جودة التصميم الفني الهندسي بزخارفه الإسلامية الرائعة وتشكيلاته البديعة التي أزدانت بها المداخل والبوابات والفتحات في مختلف جهات هذا المعلم التاريخي الهام . ومنها حصن الفليج وهو مسكن محصن يقع بمنطقة الفليج بولاية بركاء . وقد بناه السيد سلطان بن أحمد في فترة وجيزة في سنة ١٢٢٤ هجرية / ١٧٩٩م ثم اتخذها مقرا رئيسا له خلال السنوات الأخيرة من حياته وشهد هذا الحصن مؤخرا ترميما شاملا أعاد له نضارته وبها يستقطب مسرح حصن الفليج عددا من البرامج والعروض الفنية والموسيقية المتنوعة التي تثير اهتمام وسائل الإعلام الدولية والمؤسسات الفنية والثقافية العالمية.

## رياضة الفيل والهجن :

تحتفي سباقات الخيل في ولاية بركاء باهتمام بالغ من قبل أبناء هذه الولاية العريقة ، ولقد بدأت أولى الخطوات لتأسيس لجنة خاصة لهذه الرياضة في عام ١٩٨٦ م وتم إنشاء مضمار لسباق الخيل حتى أصبحت ولاية بركاء من الولايات التي لها صدارة في إعداد الخيل الأصيلة التي برزت في شتى ميادين السبق التي تنظم بمختلف ولايات السلطنة ، وأخذت هذه الرياضة تشق طريقها وتلقى حب الناس وتأسر قلوبهم وتستقطب تجمعاتهم .

تحتل الهجن العمانية مكانة مرموقة في منطقة الخليج وذلك بفضل النتائج الجيدة والمراكز المتقدمة التي تحتلها بين حين وآخر مما دفع الكثير من الناس إلى الاهتمام بها وتربيتها وإملاكها ، ومن هذا المنطلق اهتم بها سكان الولاية اهتماما خاصا وأعطوها الأولوية في الرعاية حيث جاءت فكرة إنشاء ميدان للسباقات الطويلة الذي يقع في منطقة الوهرة التابعة لولاية بركاء والذي تصل مسافته لأكثر من ٦ كيلومتر.

## السياحة:

تتمتع ولاية بركاء بالعديد من المرافق السياحية التي جعلتها من الولايات التي يرتادها السواح استمتاعا بطبيعتها وبيئتها الزراعية والبحرية والسياحية التي تبهج الزائر من ذلك جزيرة الجون التي تتميز بكثرة الطيور البحرية والسلاحف، سبخ المحامد من أجمل المناطق الهادئة البعيدة عن التجمعات السكانية والضوضاء ، ويتميز هذا السبخ برماله الناعمة الصافية والكثبان الرملية الجميلة المتشكلة بفعل الرياح وهو ما يضفي عليه لمسة جمالية تسحر القلوب ، يقع سبخ المحامد في قرية الوهرة التابعة لولاية بركاء ، وسبخ المحامد من أهم المناطق السياحية التي تكثر في أوديتها الأعشاب خلال فصل الأمطار فيلسها حلة خضراء تسر الناظرين ، والسبخ طبيعة خلابة وهبة إلهية لهذه المنطقة التي تزدهر بها رونقا وبهاء .

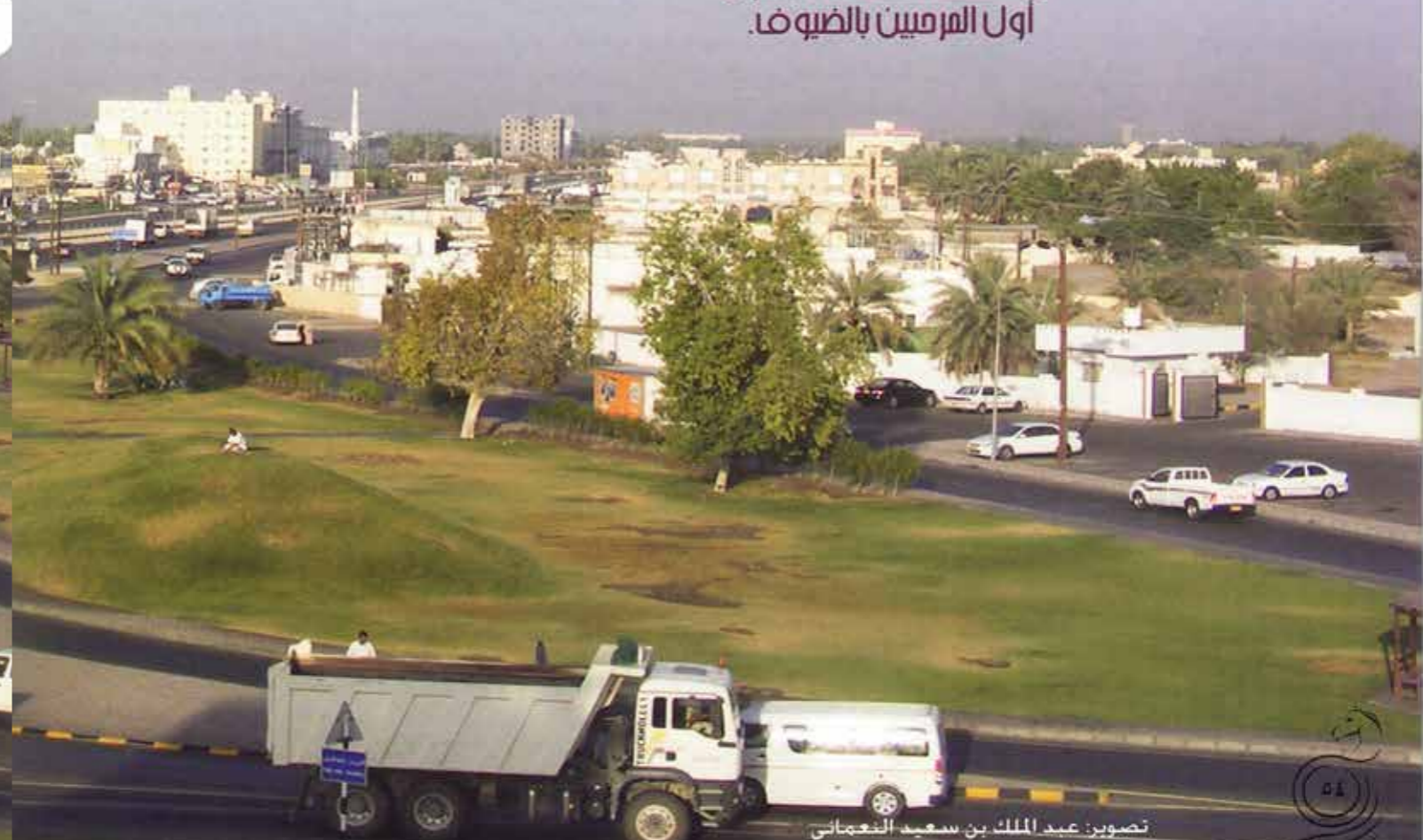
دشنت مدينة سياحية متكاملة في ولاية بركاء وسيقام المشروع الذي أطلق عليه اسم المدينة الزرقاء على مراحل عديدة وتضم هذه المدينة عددا من الفنادق والمنتجعات السكنية والسياحية بالإضافة إلى ملعب جولف ونادي ، تعتبر حديقة النسيم أحد المعالم الحديثة التي تتميز بها ولاية بركاء عن جاراتها من ولايات الباطنة وتتميز هذه الحديقة بصور الطبيعة والاستراحات والأشجار الممتدة في أنحاء الحديقة بمناظرها الجميلة الخلابة ، وهناك شاطيء السوادي الذي يترتع على بعد ٢٠ كيلو متر من قلب الولاية الذي أخذت شعارها ومن يزور بركاء ولا يزور السوادي يعود منها وقد نقصت من زيارته أهم عناصرها ... ثلاثة جبال وقفت أمام ساحل السوادي صنعت من شاطئه بحيرة هادئة تتلألأ على صفحاتها الشمس الذهبية وكان الشمس قد نشرت نفسها على الماء لتصنع مشهدا يخلب اللب ... ويخيل من يزور المكان أنه يتمنى لو يعود إليه مرة أخرى ... وأمام شاطيء السوادي وعلى ضفة مياهه لا يمكن للزائر أن يسلم نفسه للطبيعة ويترشح خلفه على دوامات الحياة ليعيش لحظة ممتعة بين أحضان الطبيعة .

## الفنون والعرفا التقليدية

تتعدد الفنون الشعبية في بركاء بما تضمنه هذه الولاية من تراث عريق ومن الفنون الشعبية مزروعاتهم وتتكون من التركيبة المصنوعة من عدد من القوائم والعوارض الخشبية في نظام محدد وعادة تستخدم شجرة البيذام وجذوع النخيل لصناعة التركيبة وتحمل هذه التركيبة الحطبة والمنجور المصنوعين بدقة متناهية من شجرة السدر اللتين تصدران عند احتكاكهما صوتا جميلا ابتكر من فن زمط المنجور وهي عبارة عن مناقسة بين فرقتين ويكون الفائز في المناقسة صاحب أحسن صوت للمنجور ويكمن الصوت الشجي الذي يترنم به المشاركون في جودة الحطبة المصنوعة من شجرة السدر ومن الفنون الشعبية بالولاية فن المدينة، فن المكورة، فن هبيل البوش، فن محروب الخيل، فن اللبوا، فن الرزجة، فن العازي، فن الدان.

يمارس أهالي بركاء كثيراً من الحرف منها صيد الأسماك والزراعة وحرفا أخرى مثل صياغة الذهب والفضة والسعفيات والنسيج الذي كانت بركاء تشتهر بصناعته قديما .  
الصناعة: تضم الولاية عددا من المصانع تخصصت في صناعة العطور والفطر والمياه والملابس وغيرها، وتعد الحلوى العمانية من أشهر الصناعات بالولاية على مستوى السلطنة والخليج بما تمتاز به جودة طيبة والشهرة الواسعة .

تفتح ذراعها مباشرة للقادمين  
من مسقط العاصمة . لتكون  
أول العرنيين بالضيوف .



## Famous characters

Many famous poets and authors have some prominent contributions in Barka like Sayyid Humood bin Ali bin Humood al- Busaidi who excelled in history, geography and the origins of the tribes. He participated in many committees and taught a lot of students and researchers, and opened his heart and house to the society. Another famous person is the author and journalist Talib bin Said al- Ma'wali, who has the skill and experience to start al- Nahdha Magazine which issued the first version in 1973. Al- Nahdha is a comprehensive cultural and political magazine. The magazine kept progressing under his supervision and still published until this time. He passed away leaving this huge contribution to the society and those who are willing to follow his tracks. He had a column in the magazine (until we meet) calling the citizens and especially youth to preserve their country's achievements.

Among the scientists, there is Shiekh Sulieman bin Saif bin Naser al- Flaiti who dedicated his life to teach people the Holy Quran in al-Nu'man village, and then he became a teacher in Arabic syntax in Habra in Wadi al- Ma'wil. In 1979, he was appointed a position in the Ministry of Awqaf and religious Affairs as an Iman in Masjid Al Fraisha. He continued guiding people until he passed away. Among the authors is Ahmed bin Bilal bin Bahar al- Jarhishi. His first stories collection called (Death Wall), the second is (The Ground Grew) that included 4 stories. The third is (No Stranger). The author has some poems and stories published in magazines and newspapers. Another famous character is Kalfan bin Sulieman al- Nu'mani who excelled in Herbs Science and has some compositions like al- Mukhtar in Explanation, Remedy With Herbs And Trees, al- Mukhtar Guidance In Explanation and Trees And others.



## Camels and horses

Horse races are an important sport for people in this willayat. Some efforts to form a committee for this sport are going on and there is a field for the sport. Barka became one of the prominent willayats that raises and prepares horses for races. There has been also admiration for this sport among people in the willayats. Barka has many beautiful sights that attract visitors to enjoy

themselves vary from nature, agriculture and sea environment. Among these is Al- Jun Island that is a natural host for birds and turtles. Saih al- Mahamed is a beautiful peaceful place away from inhabitants and crowd. This place has a very soft sands shaped by the winds that makes this place adorable. It is located in al-Wahra village in Barka and it is a tourist destination, which grows abundance of grass in rainy seasons where it becomes green and charming.

The project of the «Blue City» is under construction and it includes a number of hotels, residential and tourist resorts, golf ground and a club. A>Naseem Bark is one of the modern landmarks for the willayats. The park is full of natural scenes, rests and trees. A>Sawadi Beach is 20 km away from the core of the willayats. There are three mountains in front of the beach which provide a marvelous scene to the area. Visitor to the place definitely will go back again.



## Forts and Castles

Barka Castle is one of the places that reflect the past of the willayats. It is located in the middle of the willayats besides the coast. It has many huge towers. It was built in the era of Saif bin Sultan. Bait al- Nu'man is another tourist landmark located among the palm trees that added beauty to the place. Any visitor would recognize the fantastic design and architecture of the house with the sculpture on the doors and windows. Al- Flaij Castle is located in al- Flaij in Barka built by Sayyid Sultan bin Ahmed Al-busaidi in 1799 and he considered it his headquarter in his last days. The castle has been under construction to returns the beauty to the area. The castle theatre attracts so many visitors and gets the attention of international media and art and cultural institutions.

## Arts and Traditional Handicrafts

There are many traditional arts in Barka like al- Zamat. People used al-zajra to pull out water from under the ground to irrigate their farms. Al- Zajra is built from wood that is extracted from al- Beedam trees or the trucks of palm trees. The wood produces a magical sound when rubbing together. There is a contest often held in Barks using this device. The winner is the device that produces the most beautiful sound. Other traditional arts are al- Mudaima, al- Mikwara, Hambal al- Bosh, Muhawrab al- Khail. Al- Laiwa. Al- Razha, al- Azi and al- Dan.

People in Barka work in fishing, farming, forming gold and silver, making materials out of palm trees branches and textiles.

## Industry

Barka has many factories for perfumes, mushrooms, water and cloths. Omani Halwa is the most famous industry in the Sultanate and in the gulf because of its delicious flavor.

شجرة في الجودة لتعرف اليأس من الاضرار إلى اليأس.

كرات زراعية من كنوز أرض  
عمان الطيبة تنتشر شهرتها كما  
تضوع رائحتها، سافرت إلى كثير  
من موانئ العالم لتحمل اسم عمان  
كأهم بلد منتج لها.

Barka is one of the famous and ancient names in the Sultanate. The first thing you see when you enter this willayat is the farms all the way to the villages with their charming fragrance. Barka is the entrance for al-Batina Region, calling visitors to have a walk in its fascinating nature and to explore its history and traditions. Each place, building, sculpture and symbol in Barks reflects a great history.

# Willayat Barka

## Location

Barka is one of the first harbors in al-Batina coast. From the east, it is connected with A>Seeb, from west with al- Musina, from south with Wadi al- Ma>awil and from north with Oman Gulf.

## Sights

Barka has many tourist destinations like wadis and nature especially in al-Sawadi Islands which is considered a slogan for the willayat.

## Barka in the Era of Imam Saif bin Sultan

In the era of Imam Sultan bin Saif Al-ya'rubī, Barka received a great deal of attention. About 30 thousand palm trees and 6000 coconut trees were grown. This is because Barka was the agricultural station for all the successive governments in Oman due to the abundance of water and the rich soil. Those trees were the reason behind the continuous planting of al-Mabsli that is cooked row and eaten dried. It is still a commercial commodity exported to India and other countries.





والليمون ثمرة صغيرة بيضيه أو دائرية الشكل ذات طعم حامض / مالح حمضية. ويستمتع الناس في كثير من أنحاء العالم بالأطعمة والمشروبات التي بها نكهة الليمون. ولليمون رائحة طيبة، ولعظم أصنافه مذاق حمضي. وهو غني بفيتامين ج، كما يحتوي على العديد من الفيتامينات الأخرى.

ويندر أن يأكل الناس الليمون الطازج بسبب مذاقه الحمضي. ومع هذا يستخدم عصير وزيت الليمون في تشكيلة عريضة من المنتجات الغذائية. فمثلاً يُصنع شراب الليمون المحلي (الليمونادة) والعديد من المشروبات الأخرى بعصير الليمون. كما أن الأطعمة مثل الحلويات والكعك، والبسكويت، والسلطات، بالإضافة إلى العديد من أطباق السمك واللحوم، يضاف إليها عصير الليمون وزيته لإعطائها نكهة.

يُستخدم زيت الليمون كذلك مادة معطرة في العديد من المواد الأخرى غير الغذائية مثل منتجات التنظيف المنزلية والصابون والشامبو والعطور ومواد التجميل الأخرى.

#### زراعة الليمون

يمكن أن يصل ارتفاع شجرة الليمون من 3 إلى 4 أمتار وهي مغطاة بالأشواك، وتحمل أوراقاً طويلة مُستدقة الطرف، خضراء ذات لون باهت. وتنتج الأشجار أزهاراً بيضاء عطرة الرائحة طوال العام، فيما عدا الشتاء. وتتكون ثمرة الليمون من مبيض الزهرة. وقد تحمل أشجار الليمون الأزهار والثمار في الوقت نفسه. تُزرع أشجار الليمون من البراعم التي تُقطف من الأشجار التي تُنتج النوع المطلوب من ثمار الليمون. ويتم تطعيم البراعم في نباتات أشجار الليمون التي تُسمى أصول التطعيم أو (الأصول). ويمكن أن يتم اختيار أصناف أصول التطعيم لمقاومتها للأمراض، ولأسباب أخرى متنوعة. وتبدأ أشجار الليمون في إنتاج الثمار بعد حوالي أربع سنوات من التطعيم، وبعضها يستمر في إنتاج الثمار إلى فترات طويلة تحمل أشجار الليمون الثمار طوال العام في بعض المناطق ويجني المزارعون الثمار مرتين في العام الواحد. والليمون الذي يُراد بيعه ثماراً طازجة يتم جنيه قبل أن يصفر لونه، ثم تتم معالجته ثم تخزينه تحت ظروف خاصة ومن ثم تداوله.

#### الليمون العماني يكشف أسرارها الوراثية

وقد أجرى فريق علمي من جامعة السلطان قابوس بنجاح أول اختبار لشفرة الليمون الوراثية (DNA) للليمون العماني، بعد تطوير طريقة جديدة في هذا الصدد وحسب مصادر الجامعة استخدم الفريق لأول مرة تقنية البصمة الوراثية في النباتات، وأظهر التحليل الوراثي المبني الذي أجري على ثلاثة عشر نوعاً من أشجار الليمون العماني جمعت من ولايتي "مدحا" و"دبا" بمحافظة مسندم، وجود تشابه في المحتوى الوراثي لتلك السلالات. كما أسهمت التجربة في التعرف إلى كثير من الخصائص المتعلقة بتاريخ الليمون العماني واحتمالية انتقال المادة الوراثية بين الولايتين وغيرها من الخصائص التي سيكشف عنها في المستقبل القريب. واستهدفت التجربة العلمية فهم رموز التركيبة الوراثية للليمون والتي من الممكن أن تساعد على إيجاد مادة وراثية يمكن استخدامها في الجهود الرامية لمقاومة مرض "مكسنة الساحرة".

وأوضحت المصادر إن سبب التركيز على الليمون كونه من أهم المحاصيل العمانية التي كانت تصدر في السابق إلى كثير من الدول العربية ودول العالم، إلا إن إصابته بمرض مكسنة الساحرة أثر كثيراً في إنتاجه في السلطنة، لدرجة إنها بدأت تستورده من دول عدة.

وهذه التجربة جزء من مشروع استراتيجي يعني بإحيا إنتاج الليمون في السلطنة، ويجمع الفريق حالياً عينات من مختلف مناطق السلطنة لإجراء اختبارات البصمة الوراثية عليها. ويأمل الباحثون في تطبيق هذه التقنية في المستقبل القريب على كثير من النباتات العمانية خصوصاً ذات الأهمية الاقتصادية والتاريخية.

ويعتبر الليمون العماني من المحاصيل الأساسية بسلطنة عمان ويتم إنتاج شتلاته بالبذرة. وفي السنوات الأخيرة أدخلت زراعة الليمون العماني في البيوت المحمية في مشتل عيد الشجرة وتم نشر هذه الطريقة لدى المزارعين التي لاقت قبولا طيباً لديهم نظراً لسهولتها وارتفاع نسبة النجاح وتحسين خواص الشتلات المنتجة وهذا أدى إلى زيادة الإنتاج وتقليل نفقات الإنتاج.

والليمون العماني يتميز بصغر الثمار وكثافة الأشجار ورفع الأفرع وصغر الأوراق وثماره شديدة الحوضنة وقشرته رقيقة جداً لاصقة باللحم، كما يعرف الليمون العماني بأن مجموعته الجذري القوي كثير التفرع حيث تنتشر الجذور جانبياً وبالتالي فهو يتحمل الجفاف فهو يوجد في الأراضي الرملية الصفراء والشتلات الناتجة تكون بطينة النمو. الليمون العماني هو واحد من أهم محاصيل الفاكهة في سلطنة عمان، وخصوصاً منطقة الباطنة. وذلك لأهميته الاجتماعية والغذائية والاقتصادية. فقد ارتبط العمانيون بهذا المحصول منذ القدم وقاموا باستزراعهم في جميع مناطق السلطنة وذلك لتأقلمه على ظروف السلطنة المناخية. وقد طور العمانيون طرق حفظ ثماره وذلك بتجفيفها. فأصبح الليمون العماني المجفف أو الطازج، أحد أهم مكونات المائدة العمانية وذلك لما يضيفه من قيمة غذائية ونكهة للمائدة. وأنه يشكل أحد أهم مصادر الدخل للمزارع العماني وبالتالي أحد دعائم الاقتصاد الوطني. وقد كان العمانيون يصدرون الليمون العماني المجفف إلى كثير من الدول المجاورة.



لا يكتمل طعم الشواء العماني، أو وجبة المالح أو العوال، أو حتى الوجبات اليومية بدون حبات الليمون العماني الخضراء التي نحرص على شرائها وجعلها متوفرة بشكل يومي في المطبخ، ليضاف عصيرها اللذيذ على مختلف الوجبات المطبوخة التي نتناولها بشكل يومي. والليمون العماني أو اللومي من المحاصيل المشهورة في السلطنة حيث يتميز عن غيره من أصناف الليمون بطعمه المالح بدرجة كبيرة، وكمية العصارة المستخرجة منه، وتشتهر السلطنة وخاصة منطقة الباطنة بزراعته وخصوصاً في ولاية صحار وولاية صحم التي كان يصدر منها الليمون الجاف، ولقد اتخذت ولاية صحم شجرة الليمون شعاراً لها، من أسماها أيضاً اللومي الصحاري وهو - الليمون المجفف - وهي التسمية التي يعرف بها عند أهل الخليج. نسبة لولاية صحار، وكذلك يعرف باللومي العماني. فبعد أن يتم قطف الليمون يؤخذ لكي يجفف تحت أشعة الشمس لعدة أيام ومن ثم يجمع ويصدر للخارج. ومن أشهر الوجبات التي يضاف لها اللومي الجاف (لومي صحاري) الكيسة الخليجية.



لونها الطبيعي الأخضر اكتسبته من طبيعة الأرض المعطاء. عصارتهما التي تقطر من شقيهما تحكي وفرة العطاء، رائحتها النفاذة تميزها عن غيرها من المنتجات، أما مذاقها المميز فهو الذي يسوق لجودتها المعروفة.

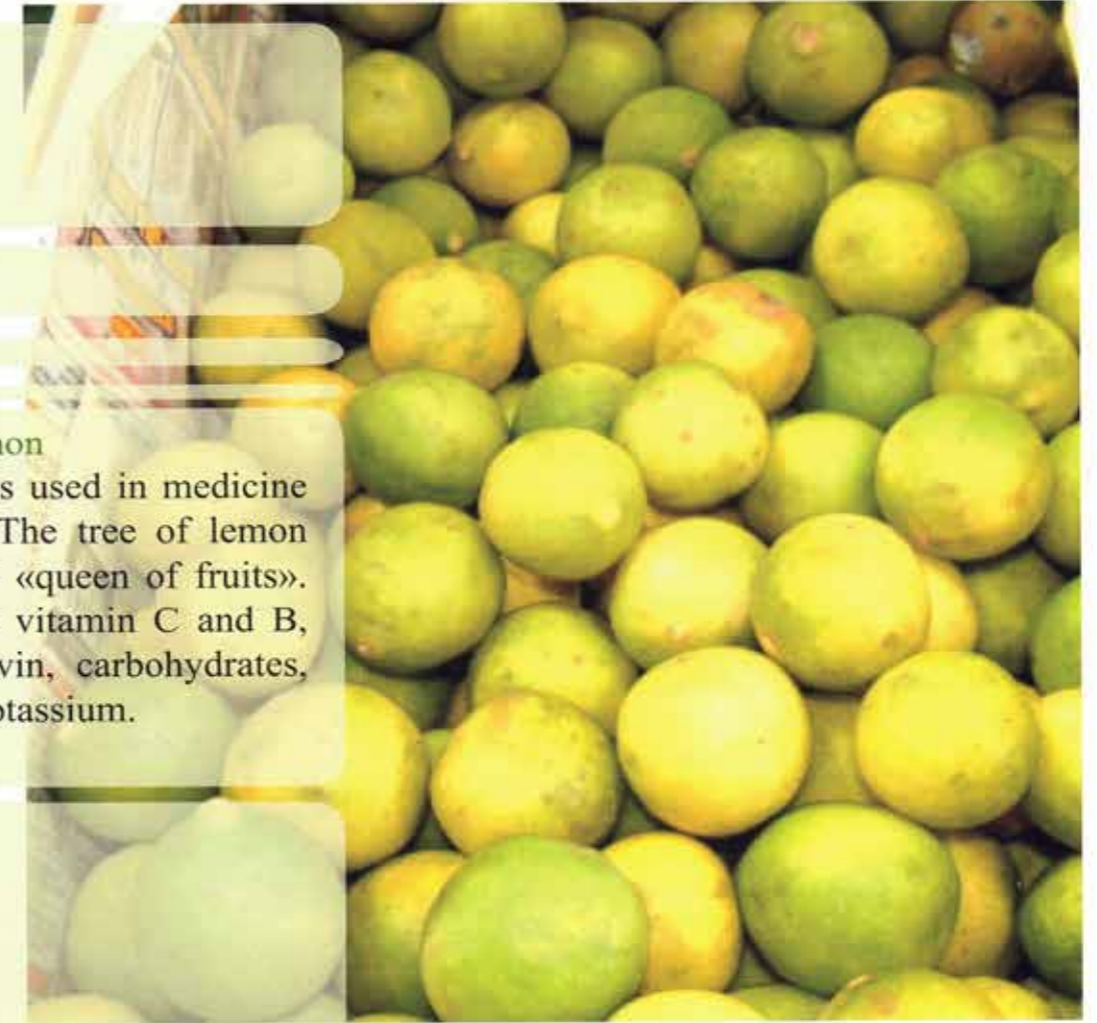


### فوائد الليمون

عرف الليمون منذ القدم واستخدم في الطب والصناعة، وأطلق على شجرة الليمون (ملكة الفواكه) حيث يعتبر الليمون من أغنى الثمار بفيتامين (ج) وكذلك فيتامين (ب) ومادة النياسين والريبوفلافين إلى جانب مواد كربوهيدراتية وعدد من المركبات المعدنية مثل الكالسيوم والبوتاسيوم. ولا يقتصر دور الليمون على جعل الروح المعنوية أفضل فقط، بل يشتم رائحة العطرة بل يؤدي دور المادة الموقية والمغذية لجسم الإنسان ويشترته معاً، فاستخدامه يؤدي إلى تشكيل قوة بدنية ومناعة ضد الأمراض، وكذلك إلى انكماش المسامات الواسعة. فوائد الليمون كثيرة طبية وصحية وجمالية كما إن الليمون فوائد منزلية فهو يعمل على إزالة الرائحة الكريهة من الثلاجة وتلميع التحف النحاسية القديمة و المصوغات وإزالة بقع الحبر عن الملابس، وإزالة الصدأ عن الشباب ولتجنب رائحة السمك من التسرب لخارج المطبخ (بوضع نصف ليمونة في زيت القلي).

### Benefits of lemon

The lemon was used in medicine and industry. The tree of lemon was called the «queen of fruits». It is rich with vitamin C and B, niacin, riboflavin, carbohydrates, calcium and potassium.



It keeps the spirit up when smelling its perfume and it also acts like the nutritious and strengthening substance for the body and skin. It provides strong muscles, immunity against diseases, and makes the pores shrink. Lemon has lots of health, medical and beautification and domestic benefits. By using lemon, people can get rid of the unpleasant stench, clean and polish the copper masterpieces, removing spots from cloths, removing rust from cloths and to prevent the fish stench from spreading to the house when frying it, people can put half a lemon in the oil.

### Secrets of the Omani Lemon

A research team from SQU successfully conducted a research to decode the DNA of lemon. The team used a fingerprint system in plant for the first time. The tentative hereditary analysis conducted on 13 types of the lemon tree collected from Barka, Madha, and Musandam revealed that there is similarity in the heredity component in these strains. The experiment also showed some characteristics regarding the lemon history and the transfer of genetic substance among the trees. The experiment focused on the genetic codes for lemon to discover

a cure for lemon diseases.

The resources clarified the reason behind the focus on lemon. This is due to the fact that lemon was exported to other countries but now Oman imports lemon due to the illnesses that affect the productivity of the trees. This experiment is a part of a strategic project that aims to enhance the productivity of trees in Oman. The team is collecting samples from different places in Oman for the fingerprint tests. The researchers hope to apply this method on the Omani trees soon.

THE OMANI

# LEMON

The Omani barbecue and the fish meal never taste delicious without the green lemons grains that Omani people make sure of having plenty in their refrigerators.

Omani lemon is a very popular product characterized with its salt flavor and abundant juice. It is largely grown in al- Batina Region especially in Sohar and Saham. Saham considered the lemon tree a motto for the willayat. It is called by different names. In the gulf they call it Desert Lemon- the dry lemon, and the Omani Lemon. After picking the lemon it is left to dry under the sun rays for days, then collected and exported to other countries.

One of the famous meals that people add lemon to is the Gulf Kabsa (rice mixed with meat). Lemon is a major product in Oman, grown by spreading its seeds in the soil. Lately, the lemon was grown in the Tree Day arboretums and people followed this method because it is easy, productive, and makes it possible to improve the products. This in return contributed to the increase of the production and low the costs.

The Omani lemon has some features like the small and sour fruits, profitable trees, fine branches and peel and small leaves. The root of the tree is strong and branched out, thus it endures drought. It grows intensively in the dry places but the seedling grows slowly. Lemon is an important fruit in Oman especially in al-Batina Region for its social, nutritious and economical importance. Omani people grew lemon since the old times because the climate in Oman is suitable for this fruit. People evolved some techniques to preserve it by drying, until it became known that fresh or dried lemon is an essential component in any meal. It is a source of income for farmers and thus a support for the economy. People used to export it to other countries. The lemon is a round or oval fruit with sour and a bit salt flavor. People around the world enjoy sour food and drinks. Lemon has an adorable odor and rich with vitamin C and others.

People are warned from eating fresh lemon because it is very sour; however, the lemon juice and oil are components of many commodities like lemonade, cake, sweets, biscuit, salads, fish and meat meals. It is used as a fragrance in cleaning products like soap, shampoo, perfumes and cosmetics.



## Lemon Cultivation

Lemon tree is 3-4 meters high, full of thorns, and has long leaves. It is pale green and grows white fragrant flowers all the year long except in winter. The fruit contains the flower's ovary and the trees could carry flower and fruits in the same time. The lemon trees are grown from the buds that are cut from the trees which produce the best lemon fruits. Those buds are vaccinated in the lemon seedlings. This method is called «vaccinating the origins», that can be chosen for its resistance for diseases and other reasons. The lemon tree starts production after four years and some continue growing fruits for long times. It grows fruit the whole year and people harvest the products twice a year. The lemon for sale is harvested before it turns yellow, then treated chemically, stored under special circumstances and then sent to markets.



لدينا كل ما تحتاج إليه من بطاقات الائتمان



بطاقة فيزا الكلاسيكية



بطاقة فيزا الذهبية



بطاقة فيزا البلاتينية



البطاقة الذكية للشركات



بطاقة فيزا إلكترون



بطاقة فيزا للتسوق عبر الإنترنت



بطاقة كنوز



بطاقة كنوز



البطاقة الذكية - مسبقة الدفع



البطاقة الذكية

وزفة العروس التي لا يزرع إلا بها

# هنا



بنك عُمان العربي

- دفع الرسوم الحكومية / شرطة عمان السلطانية باستعمال بطاقات فيزا والبطاقة الذكية
- تسوق في كل أنحاء العالم ببطاقتك الائتمانية فيزا أو فيزا إلكترون
- تسوق عبر الإنترنت ببطاقة فيزا للتسوق عبر الإنترنت

للمزيد من المعلومات تفضلوا بزيارة أقرب فرع من بنك عُمان العربي

لدينا مدى واسع من البطاقات مقابل كل احتياجاتك. اختر من بين بطاقات فيزا وبطاقة الذكية وبطاقة الإنترنت للتسوق من بنك عُمان العربي.



يعرف الكيذا علميا باسم *pandanus tectorius*، وهو طلع يشبه طلع النخل ولكن يؤخذ من نباته قبل أن يتفتح أو ينشق، ونبات الكادي يشبه في شكله أنواعا من النخل ولكنه لا يطول مثل النخل. يشبه طلع النخل ويؤخذ من نباته قبل تفتحه.

وقد قال أبوحنيفة عن الكادي: إنه يطيب الدهن الذي يقال عنه دهن الكادي، وقال داود الأنطاكي في تذكرته: إنه يسر النفس ويقوي الحواس ويشد البدن ويمنع للإعياء والخفقان.. إذا وضع طلعه قبل أن ينشق في دهن، سر النفس وقوى الحواس وفرح وشد البدن ومنع الخفقان، مدمل للقروح ورماده يقطع القروح وهذا مجرب، أما ابن البيطار فقد قال عنه إنه يستأصل الجذام ويقطعه وواقٍ من الأمراض والسموم ومفيد لحبس البول ومضاد للمغص.

يستعمل من الكادي طبيا: الأوراق والزيت والجذور والطلع "الأزهار" تستخدم الأوراق واقية من الأمراض والسموم ومقوية للناحية الجنسية للرجال مفيدة لعلاج حبس البول ومقوية، الزيت مبرد ومقو ومضاد للمغص ويستعمل لعلاج الصداع والروماتيزم ويعتبر الجذر مدرا للبول ومطهرا.

ذكره العالم ابن البيطار في كتابه الجامع لمفردات الأدوية والأغذية فقال نبات الكادي ببلاد العرب بنواحي عمان وهو الذي يطيب الدهن الذي يقال له دهن الكادي وأخبرني من رآه قال: إنه نخلة ولها طلع فإذا أطلعت قطع ذلك الطلع قبل أن ينشق فألقي في الدهن وترك حتى يأخذ الدهن من رائحته ويطيب والخراطون يمسون أصابعهم ويخلصونها بخوص الكادي وهو صلب وله مثانة ولين، وقال: وهي نخلة في جميع صفتها إلا أنها لا تطول طول النخلة وطلعه مثل طلعه فإذا أطلع أخذ من قشره فتائل قبل أن ينشق قشره عما في جوفه وأنقع في الدهن ورب فيه يوما فيوما حتى يطيب ريحه ويأخذ قوته، وإن ترك طلعه حتى ينشق قشره عنه صار بلحا وتناثر ولم يوجد له رائحة طيبة.

وَجَدَ نباتُ الكيذا عشقا شديدا واهتماما مبالغا فيه من قبل المزارعين العمانيين علي وجه الخصوص ، وانتشارا واسعا في جنوب السعودية كما رأيتُه يقدم على الموائد إكراما للضيف، يجعل بين الأظعمة ليهبها شكلا أخاذا ، وينشر شذى عطره الفواح حول الجالسين ، فالكل مفتون بهذا النبات ورائحته الزكية التي تعطر المزارع والدروب المؤدية إليها.

لقد بلغ عشق المزارعين لهذا النبات أنهم لايزرعونه إلا بفن خاص يعرف بزفة الكيذا، فهم يشبهون هذا النبات بالمرأة العروس التي تنتقل إلى بيتها تحفها الأفراح والأهازيج ، حيث تخرج النسوة يرددن أناشيد خاصة وهن يحملن شتلات الكيذا إلى مكان زراعتها في خط طويل، بل إن الاعتقاد ما يزال سائدا عند الكثيرين أن نبات الكيذا لا ينمو إلا بهذه الطريقة، وإن استطاع النمو والحياة فإنه لن يشمر تلك الكيزان العطرية التي يستخرج منها دهن الكيذا وبقية المستخلصات العطرية الأخرى .

كما أن للكيزا أسماء عربية أخرى، فهو يعرف بالكادي أو الكادي، وهو جنس نباتات ليفية أنواعها عديدة. منبتها البلاد الحارة، بذورها نشوية المادة ، وهذه الشجرة تشبه النخلة في شكلها الخارجي، ساقها قائمة وقليلة التفرع قرب القمة، لها جذور دعامية ، وأوراقها ضيقة مستطيلة..

وتعد شجرة الكادي، من الأشجار المعمرة التي تنتمي إلى مجموعة كبرى من النباتات الزهرية تسمى ذوات الفلقة الواحدة، وتنمو هذه الأشجار في الغالب في المناخ الدافئ، ولأشجار الكادي فروع ..ولكل فرع تاجٌ مكوّنٌ من أوراقٍ شبيهة بالسيف، تنتشر الأشواك في أطراف الأوراق، ومعظم أشجار الكادي لها جذور ركائزية تمتد من أعلى الجذوع أو الفروع إلى داخل الأرض، ولها أزهار بيضاء جذابة وعطرة، تندس بين الأوراق ذات لون أبيض يميل إلى لون اللؤلؤ..

ويجلب الكادي وبعض النباتات العطرية مثل البعشران والواله من بطون الأدوية ومن المناطق الجبلية والمرتفعات، وله أوقات في قطفه. فلا يقطف إلا مع الفجر أو عند الغروب..



تهانينا الحارة إلى المقام السامي  
لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم  
« حفظه الله »  
والشعب العماني الأبي بمناسبة  
الذكرى التاسعة والثلاثين ليوم النهضة المباركة

الاحتفال هذا العام يعتبر  
صفحة جريدة في كتاب عمان



ومع بزوغ فجر النهضة إن مجموعة الشنفرى كانت جزءاً من حياة كل عماني،  
ومنذ انطلاقتها المبكرة خلال الستينات والسبعينات شهدت الشركة توسعات  
كبرى في مجال الصناعات المختلفة التي ساهمت في نمو وتطور البلاد . ابتداء  
من السيارات إلى الضيافة و الإسكان والتعمير والإنشاءات ، وإن مجموعتنا  
ستواصل مسيرتها كجزء من مسيرة التنمية في سلطنة عمان .. وجزء من  
حياتك .

الشنفرى  
مجموعة شركات  
الشنفرى  
تأسست عام ١٩٦٠

www.shanfari.com

# Catechu & the wedding ceremony

Omani farmers, in particular, took intensive care of catechu and they loved this plant very much. It is widely spread in KSA, offered in feasts to honor the guests, putting it between the food to give it a fantastic look and to spread its lovely smell all around. All are fascinated by this plant and its incredible smell which is a natural perfume to all ways and farms.

Due to the great passion on this plant, people use an artistic ceremony to grow it called "Catechu ceremony". They resemble this plant with the bride who moves from her house to her husband's with songs and ululating. Women go out in long lines chanting as they carry the Catechu transplants to the place of farming. Most of the people still think that Catechu will not grow unless following this way, and if it got somehow luck and grew, it will not produce those fragrant fruits from which the Catechu oil and other fragrances are produced.

Catechu has many other Arabian names. It is known as "kadhi, kadhi", these are fabric plants grown in the hot countries. Their seeds are starchy and from outside they look like the palm trees.

The trunk is medium height and makes a right angle with the ground. They have basidium roots and triangle narrow leaves. Kadi tree is one of the long-lived plants that belong to a biggest group of floral cotyledon, plants. It grows mostly in the warm weather. It has branches each of which contain a crown of leaves like the sword with some thorns on

it. Most of the kadi plants have shoot roots stretching from the top of the trunk to the deep rooted ground. They have fragrant white pearl flowers, hiding between the leaves. Some of the kadi and other sweet- smelling flowers are brought from the mountainous areas and have special seasons to pick them. People pick them only in the dawn or sunset.

Technically, kidha is known as pandanus tectorius. It has spadix like the palm trees but it gets picked before it splits. Abu Hanifa said "kadi gives fragrance to the oil". Dawood Al-Antaki said "it gives pleasure, strengthens the senses and tightens the body. It is also a medicine for tiredness, palpitation, wounds and injuries". Ibn Al- Beetar said "it heals leprosy, protect from illnesses and poisons, effective for urine restraint and anti-colic pains".

The leaves protect from illnesses, poisons and it strengthens sexual practices for men. It is used as a medicine for headache and rheumatism. The scientist Ibn Al- beetar has mentioned it in his book "Al-Jame" saying "kadi grows in Arab countries especially in Oman. It produces kadi oil which is a fragrance. People who saw it told me that it is a palm with a spadix. People cut that spadix and put it in the oil and leave it till the oil absorbs its smell. It is hard but flexible. They say it is a palm tree but not long and has the same spadix as palm trees but used as essence. The spadix grows to dates with no smell if not picked from the tree".

السلطنة

الخيالة

تحقق نتائج متميزة في عدد  
من سباقات الخيل البريطانية

خيول الإنتاج المحلي (الرشيق  
وحريروهاجس والفيروز ومحال  
وتمجيد وواثق) تبرهن على قدرتها  
على تحقيق النتائج المتقدمة.



نפט عمان ... رواد المجد والأصالة

خيول الإنتاج المحلي (النصر  
ومتفاني و الفيروز) تتألق  
بسباق فونت ويل البريطاني  
وتحقق مراكز الوصيف في  
ثلاثة أشواط مثيرة.

حققت خيول الإنتاج المحلي  
التابعة للخيالة السلطانية  
مراكز الوصيف في ثلاثة  
أشواط مثيرة بسباق فونت  
ويل البريطاني.



حققت خيول الخيالة السلطانية نتائج  
متميزة في عدد من السباقات التي شاركت فيها  
في عدد من مضامير سباقات الخيل البريطانية ولفتت  
خيولها أنظار المتابعين لسباقات الخيل العربية وقدمت  
خيول الإنتاج المحلي عروضاً قوية وراقية أكدت  
من خلالها على أصالتها العربية ومهارتها  
الفائقة وقدرتها على المنافسة وتحقيق  
النتائج المتقدمة.

### سباق هانتجتون

أحرز الحصان الواعد (حرير) المركز  
الثاني بسباق هانتجتون وذلك في ظهوره  
الأول بالساحة الخارجية وأحسن فارسه المعتصم بن  
سعيد البلوشي التعامل مع مجريات الشوط رغم المنافسة  
الشديدة من قبل الخيول المشاركة ليحقق المركز الثاني في شوط  
بلغت مسافته ٢٠٠٠ متر كما حقق الحصان (هاجس) للخيالة  
السلطانية المركز الثالث بقيادة موفقتن قبل الفارس أنس بن  
سالم السيابي.

### النصر

حقق الحصان النصر نصراً جميلاً بإحرازه المركز الثاني في منافسات  
الشوط الخامس والذي بلغت مسافته ١٤٠٠ متر وأمتطى صهوته  
الفارس المعتصم بن سعيد البلوشي واستطاع الحصان (النصر)  
منافسة الجياد المشاركة في هذا الشوط رغم مشاركته الخارجية  
الأولى حيث اشتدت المنافسة القوية في الأمتار الأخيرة إلا أن  
(النصر) أبقى إلا أن يقول كلمته بإحرازه المركز الثاني باقتدار.

### الفيروز

الحصان (الفيروز) حقق المركز الثالث والذي بلغت مسافته  
١٦٠٠ متر واستطاع الفارس المعتصم بن سعيد البلوشي مواصلة  
تألقه في هذا السباق بتحقيقه مراكز متقدمة عندما قاد الفيروز  
إلى إحراز المركز الثالث في هذا الشوط. الحصان (الرشيق)  
للخيالة السلطانية بقيادة الفارس المعتصم البلوشي يفوز بالمركز  
الأول في سباق وليفرهامتون البريطاني والعندليب ثالثاً.

### الرشيق في الصدارة

فاز الحصان الرشيق بالمركز الأول في شوط السباق السادس والذي  
بلغت مسافته ١٢٠٠ متر وأقيم بمضمار وليفرهامتون البريطاني  
بقيادة موفقة من الفارس المعتصم بن سعيد البلوشي حيث قدم  
الحصان الرشيق أداءً قوياً وراقياً كان كفيلاً بإحرازه المركز الأول  
بجدارة واستحقاق عندما انطلق كالسهم من بين الخيول المشاركة  
وأظهر فارسه مهارة فائقة في التعامل مع مجريات الشوط  
بفطنة.

### العندليب يغرد بالمركز الثالث

رغم المنافسة الشديدة التي شهدتها أشواط السباق إلا أن  
الخيالة السلطانية واصلت نتائجها المتقدمة حيث حقق الحصان  
(العندليب) المركز الثالث في شوط بلغت مسافته ١٢٠٠ متر  
ليغرد العندليب وفارسه في المركز الثالث.

### النصر وصيفا

حقق الحصان النصر المركز الثاني في منافسات الشوط الأول والذي بلغت  
مسافته ٢٠٠٠ متر بقيادة فارسه المعتصم بن سعيد البلوشي الذي شق  
طريقه وسط الفرسان المشاركين بثبات واضح منافساً أصحاب مراكز  
الصدارة في شوط تميز بالمتعة والإثارة والتنافس القوي حيث حسمت  
النتيجة النهائية في أمتاره الأخيرة ووجد النصر منافساً قوية من قبل  
الحصان (هاجس) المملوك للخيالة السلطانية والذي حل ثالثاً بقيادة  
فارسه أنس بن سالم السيابي.

### متفاني

وحققت الخيالة السلطانية مركز الوصيف في منافسات الشوط الخامس  
والذي بلغت مسافته ١٤٠٠ متر عندما حقق الحصان متفاني المركز الثاني  
بقيادة الفارس المعتصم بن سعيد البلوشي ونافس متفاني في شوط كان  
عامراً بالتحدي والإثارة وأنهى بحصوله على المركز الثاني بجدارة.

### الفيروز

الحصان الفيروز فرض نفسه بقوة في منافسات الشوط الرابع والذي بلغت  
مسافته ٢٠٠٠ متر بقيادة فارسه المعتصم البلوشي حيث استثمر إمكانات  
الفيروز العالية ونافس على مراكز الصدارة وحقق مركز الوصيف بفارق  
ضئيل.





### Alfairuz

The horse (Alfairuz) got the third position in the round of 1600 m with the rider Almu'tasim bin Said Albalushi.

### Wilfred Hampton Race Rasheeq in the front

The horses (Rasheeq) had the first position in the sixth round of 1200 m long with a successful leadership of the jockey Almu'tasim bin Said Albuloshi. Rasheeq performed a wonderful show when it took off like an arrow to overtake the participated horses and won the race.

### Alandaleeb

Despite strong contest which witnessed the rounds of racing, RC continued its scoring of front position where the horse (Alandaleeb) got the third position in a round of 1200 m long.

### Font wheel Race

Alnasr won the second position in the first round after a very strong competition from other participants. Jockey Almu'tasim bin Said Albuloshi rode over Alnasr. Hajjis got the third position and was ridden by jockey Anas bin Salim Alsiyabi.

### Mutafany

The Royal Cavalry achieved another victory in the fifth round when the horse Mutafany got the second position in a very competitive round.

### Alfairuz

This horse force itself strongly in the fourth round which was 2000 m long when its jockey Almu'tasim Albuloshi infested all efforts of Alfairuz and competed on the front line to achieve honor position with minor difference.



### Foss lace Race Minor difference

The horse Alnasr was the honor with minor difference (neck) in the first round competitions which was 1600 m long. Alnasr was under the leadership of jockey Almu'tasim Albuloshi who strive hard to achieve this position.

### Wathiq Alquta

This horse was according to its name (Steps Confident) when it presented a strong show in the second round which was 1600 m long. Wathiq got the second position led by jockey Anas bin Salim Alsiyabi.

### Korman the 2<sup>nd</sup>

Korman was the second in the sixth round of 2800 m distance with a perfect leadership form its jockey Almu'tasim Albuloshi in an exciting round where its final meters witnessed a very strong contest.

### Horses of Local Production

The horses of local production belonged to the Royal Cavalry have approved their capability to compete and achieved a very forward positions in the British Races.

### (النصروواثق وكورمان) تحقق مراكز الوصيف في سباق فوس لاس البريطاني

واصلت الخيالة السلطانية تحقيق نتائجها المتميزة في السباقات التي تشارك فيها خلال هذه الفترة في عدد من سباقات الخيل البريطانية حيث حققت الخيول (النصر وواثق وكورمان) مراكز الوصيف في ثلاثة أشواط مختلفة شاركت فيها في السباق الذي أقيم بمضمار فوس لاس البريطاني وخصص للخيول العربية الأصيلة.

### فارق ضئيل

الحصان النصر حقق مركز الوصيف بفارق ضئيل (رقبة) في منافسات الشوط الأول والذي بلغت مسافته ١٦٠٠ متر وشهد الشوط تنافسا قويا بين الجياد المشاركة ولكن النصر والذي إمتطى صهوته الفارس المعتصم بن سعيد البلوشي نافس بقوة في مجريات الشوط وحقق المركز الثاني وكان الفارق (رقبة) وقدم بذلك عرضا قويا نال استحسان الحضور.

### واثق الخطي

الحصان واثق كان واثق الخطي من تقديم عرض قوي ونتيجة متميزة في الشوط الثاني والذي بلغت مسافته ١٦٠٠ متر وواثق حقق المركز الثاني بقيادة فارسه أنس بن سالم السيابي بعد منافسة مثيرة شهدها الشوط ولكن بثقته بنفسه وثقة فارسه به حقق ويجدارة مركز الوصيف وبفارق بسيط.

### كورمان ثانيا

حقق الحصان كورمان المركز الثاني في منافسات الشوط السادس والذي بلغت مسافته ٢٨٠٠ متر بقيادة موفقة من الفارس المعتصم بن سعيد البلوشي في شوط مثير حسمت نتيجته النهائية في الأمتار الأخيرة وذلك للتنافس القوي الذي شهدته وأثبتت كورمان على جاهزيته للمنافسة والحصول على مركز متقدم.

### خيول الإنتاج المحلي

برهنت خيول الإنتاج المحلي التابعة للخيالة السلطانية على قدرتها على المنافسة وتحقيق النتائج المتقدمة رغم المنافسة الشديدة التي شهدتها مثل هذه السباقات.





## حديث الأيام

الحديث مع فارس هجان  
يكتنف العزة والشموخ فارس  
تأصلت فيه معاني الفروسية  
وترعرعت في كيانه فامتطى  
صهوة الصافنات وهو في  
سن الطفولة ففطر على  
حب الخيل وعنفوانها  
وشموخها فوهب جل عمره  
في الاهتمام بها وتربيتها  
ورعايتها وغرس ذلك في  
أبنائه وأحفاده كون أن الخيل  
حصون العرب (ومعقود  
على نواصيها الخير إلى يوم  
القيامة) وفارسنا شغف بحب  
الهنج فعلاقته وثيقة بها  
فهو هجان يشده الحنين إلى  
مرابط الأصائل ومراتع الإبل.

سلمان بن سعيد

## Royal Cavalry Achieves Significant Results in a Number of British Horse Racings

Local Production Horses  
(arrasheeq- hareer-hajis-  
alfairooz-muhal-tamjeed-  
wathiq) prove their abilities to get  
advanced positions

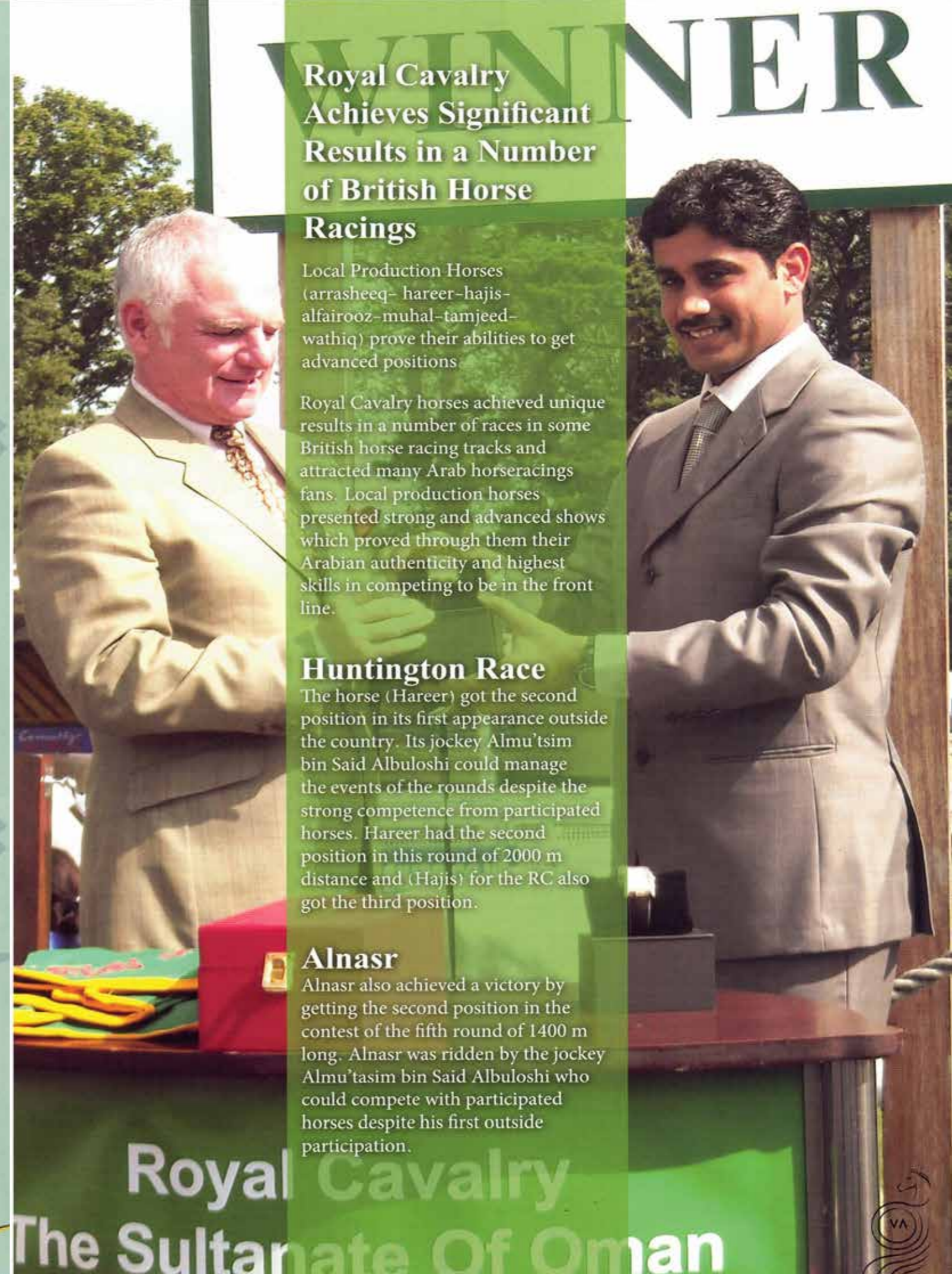
Royal Cavalry horses achieved unique  
results in a number of races in some  
British horse racing tracks and  
attracted many Arab horseracings  
fans. Local production horses  
presented strong and advanced shows  
which proved through them their  
Arabian authenticity and highest  
skills in competing to be in the front  
line.

### Huntington Race

The horse (Hareer) got the second  
position in its first appearance outside  
the country. Its jockey Almu'tsim  
bin Said Albuloshi could manage  
the events of the rounds despite the  
strong competence from participated  
horses. Hareer had the second  
position in this round of 2000 m  
distance and (Hajis) for the RC also  
got the third position.

### Alnasr

Alnasr also achieved a victory by  
getting the second position in the  
contest of the fifth round of 1400 m  
long. Alnasr was ridden by the jockey  
Almu'tsim bin Said Albuloshi who  
could compete with participated  
horses despite his first outside  
participation.



Royal Cavalry  
The Sultanate Of Oman

## أول خيل

(الحمدانية)

هي أول خيل

قام بشرائها من

خميير بن سالم

بن هوية البلوشي

وهي من خيول

سمو الشيخ

حمدان بن حمدان

بن زايد الأول.



**هبة الخيل**  
الخيل لها هبة وإجلال وتقدير وأكد ذلك لنا الشيخ سالم البلوشي وقال بالفعل بأنها حصون العرب - في كرمهم وفرهم- وكان ذلك قبل عصر النهضة المباركة ذكرا ان الذي يمتلك الخيل في ذلك الزمن يباهي (أصحاب النفوس الضعيفة) (اللصوص) فقبل عام ١٩٧٠م كانت البلد غير آمنة ولم تكن الأحوال مستقرة ولكن بتولي مولانا - حفظه الله ورعاه- مقاليد الحكم في البلد عم الأمن والأمان والاستقرار والسلام على عمان الخير وعلا شأن الخيل بالاهتمام السامي بها.

**المقدم السامي**  
ابتهجت ذاكرة الشيخ عندما حدثنا بفرحة عارمة عن القدوم المبارك الميمون لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه- عندما تشرقت منطقة الظاهرة وولاية عبري تحديدا بأول زيارة للمقام السامي لها وكان ذلك في عام ١٩٧٢م فخرج أهالي ولاية عبري عن بكرة أبيهم شبيبة وشبانا رجالا ونساء لاستقبال الموكب الميمون رافعين أكف الدعاء - تضرعا للعلي القدير جلت قدرته بأن يحفظ جلاله السلطان المعظم وذكر لنا بأن ٣٤ فارسا خرجوا منطين صهوات جباههم ابتهاجا و فرحة بقدوم الموكب وكان هو أحد المشاركين الذين تشرقوا بالمشاركة في ذلك اليوم.

### كنف والده

نشأ فارسنا في كنف والده الشيخ راشد بن سعيد البلوشي الذي غرس فيه الصفات الحميدة والأخلاق الكريمة وعلمه الكثير من تجارب الحياة وعوده على تحمل الشدائد وشجعه على ركوب الخيل والهجن والرماية وهو في سن الطفولة.

### ٤ خيول

بذكرنا الشيخ سالم بن راشد البلوشي في طفولته أن والده يمتلك ٤ خيول عربية أصيلة وكان يتعلم ركوب الخيل بمساعدة أخيه الأكبر منه عمرا - الشيخ المرحوم سعيد بن راشد البلوشي - وكان متلهفا لإمتطاء سرج الجياد حيث أخذ يمتطيها من قرنته العراقي إلى الحارة الداخلية وتحديدا إلى (مركاض الخيل).

### حب

بفطرة الإنسان العربي الذي يسري في دمه حب الخيل أخذ فارسنا يكبر ويهيم في الخيل حيا ووجدنا وصباية فاستأنس بها وشنف أذنه صهيلها فيسر بمرآها ويحزن لفراقها فكانت رقيبته في حله وترحاله.

### مناسبات

وقال الشيخ سالم البلوشي أن من أبرز الأوقات التي كانت تمارس فيها ركض عرضة الخيل سابقا مساء يوم الجمعة من كل أسبوع وأيام الأعياد والأعراس بمشاركة جميع أهالي القرية من نساء ورجال وتتناغم الفنون العمانية التقليدية مع ركض العرضة لتعطي طابعا جماليا آخرا حيث يمتطي الفرسان صهوة خيولهم بعزة وكبرياء ويمتعون الحضور بأدائهم باستعراضاتهم الباهرة.

### قبل وبعد ١٩٧٠م

ويقول لنا الشيخ سالم البلوشي أن الحياة بالسلطنة قبل عام ١٩٧٠م كانت صعبة المراس في مختلف أمورها شاقة ومضنية وبانبلاج النور الساطع عام ١٩٧٠م سطع نور الخير والعز والفخر والازدهار على عمان وأهلها يتولى مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه- مقاليد الحكم في البلاد فعمت مكرماته السامية الجليلة على مختلف ربوع البلاد وأهلها وسكانها.

### العبية [بيضاء، لاكدريشوب صفاؤها]

وسرد لنا البلوشي حديث الذاكرة مع أول خيل قام بإمتطاء صهوتها وكانت تسمى (العبية) واصفا لنا إياها بأنها بيضاء (لاكدريشوب صفاؤها كالياسمين نقاوة وعبيراً) وكان ذلك في عام ١٩٥٠م تقريبا وهي هدية من سمو الشيخ سعيد بن مكتوم لوالده.



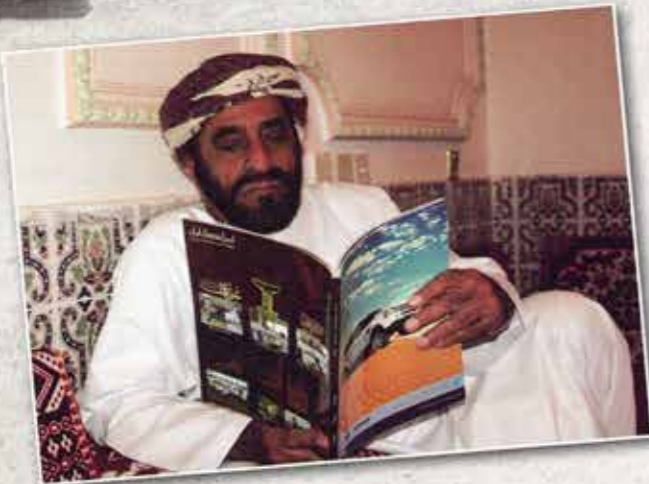
(أصايل) تصفحت  
صفحات الفارس  
والهجان الشيخ  
سالم بن راشد  
البلوشي لتقرأ  
معا درر الحديث  
القادم.

### Participation:

He participated at various occasions of Ardha camel races in his village (Al Iraqi) in the Wilayat of Ibri during Eid days. He participated in Mirkhadh Maseela Ibri (A traditional race by camels) conducted on the 6<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> day before Eid.

### Shooting:

He has a long history of shooting. His late father taught him shooting since his childhood. He was very bright and smart at hitting targets and this practice made him organize a shooting competition in every Eid at (Mashari) in the Wilayat of Ibri.



### حنين

وعندما سألناه عن أقرب الخيول إلى قلبه ساوره الحنين إلى (شعلة) وهي هدية تشرف بها من قبل جلالة السلطان المعظم -حفظه الله ورعاه- وهي فاتنة بجمالها وهدونها وسبقها وخصالها الحميدة وما زاد شجته أنها أغلى هدية في حياته وهي شعلة من النشاط والحياة والجمال.

### ٥٠خيلا

اهتمام ضيفنا كبير بالخيول فأخذ بشرًا - أصانلها حتى وصل عدد الخيول التي قام بتربيتها إلى (٥٠) خيلا ويوجد منها بأسطبله الآن (٢٠) خيلا يشارك بها في مختلف المسابقات التي تقام بالسلطنة.

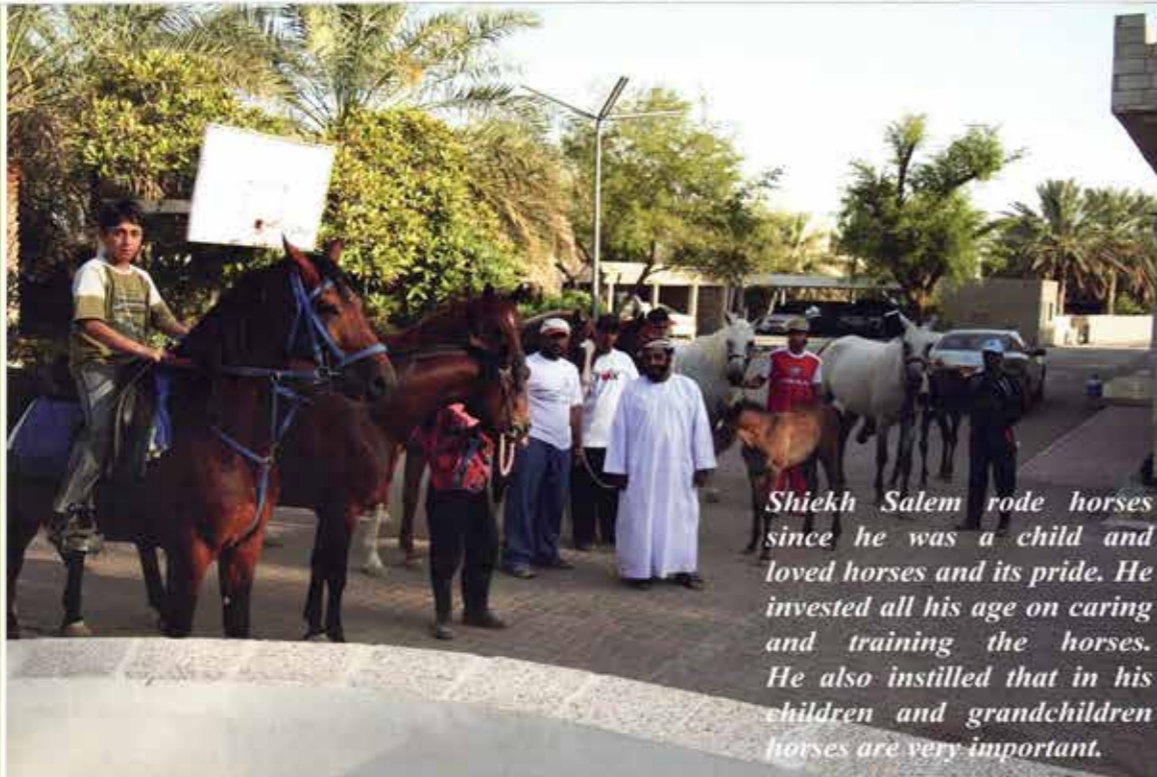
### شغف بالهجن

فارسنا شغوف بحب الهجن العربية الأصيلة فلازمته منذ طفولته إلى الآن حيث كانت ومازالت قريبة منه يتوق لرؤيتها مهتما بها.

### مشاركة

كان اهتمامه وتعلقه بالهجن متزامنا مع الخيل حيث كان يشارك في سباقات ركض عرجية الهجن بقريته (العراقي) بولاية عبري في أيام الأعياد وذكرنا بأنه كان يشارك زملائه في (مركاض مسيلة عبري) أيام سادس وسابع وثامن قبيل أيام العيد رماية فارسنا وهجاننا رامي مخضرم له باع طويل في الرماية فوالده - رحمه الله - علمه ذلك منذ صغر سنه فهو حاذق ودقيق في تصويبه للأهداف واهتمامه الكبير بذلك جعله يقوم بتنظيم مسابقة للرماية في كل عيد بقريته (مشاربة) بولاية عبري.





*Sheikh Salem rode horses since he was a child and loved horses and its pride. He invested all his age on caring and training the horses. He also instilled that in his children and grandchildren horses are very important.*

### **Early life with his father:**

Sheikh Salem lived with his father Sheikh Rashid bin Said Al Balushi who instilled all good qualities and high manners and taught him some of life experiences. When he was young his father trained him how to bear obstacles and encouraged him on riding horses and camels and also shooting.

### **Four horses:**

Sheikh tells us about his childhood that when his father possessed 4 pure Arabian horses and he was learning horse riding with the help of his elder brother, Late Sheikh Saeed Rashid Al Balushi – he was curious to ride horses and he rode horse from his village (Al Eraqi) to ( Interior regions).

### **Love:**

Sheikh grew up loving horses and it was his companion whenever he traveled to different places and in all occasions.

Sheikh said “Previously, the right to time to practice Horse Ardha (A type of riding practice) was on every Friday and during Eid and marriage occasions. Village people, male and female, take part in this event. The horsemen ride their horses with pride and entertain the audiences by their performance and amazing skills”.

### **Before and After 1970:**

Sheikh Salem Al Balushi said that before 1970, life in the Sultanate was so difficult in many matters and when His Majesty took the leadership, the country developed more rapidly and the standard of people improved a lot. Also H.M showered with his noble deeds towards the people and the country.

### **Al Abia (White and Clear):**

Al Balushi narrated his first memory with the first horse he rode in 1950 and it was called (Al Abia) explaining it was pure white in colour. This horse was gifted by His Excellency Shiekh Saeed bin Maktoom to his father.

### **Horse dignity:**

Sheikh Salem assured that the horse possesses dignity and a respected position, He mentioned that before the renaissance, thieves feared the people who possessed horses. Before, 1970 the country was not safe and situation was not stable but His Majesty's wise leadership brought stability, safety and peace in the country.

### **Noble arrival:**

Al Balushi spoke about the first noble arrival of H.M to Al Dhahira region and Wilayat of Ibri in 1972. All the people of the region, male and female received H.M and prayed to Allah to keep H.M safe. He told us that 34 horsemen rode their horses happily and delightfully to receive His Majesty's convoy and he was among one of the participants on that day.



### **Haneen:**

When we asked the closest horse to his heart, he told that (Haneen) which was gifted by H.M. was the most beautiful and quiet horse with good qualities. It was the best gift he ever had in his life because it was gifted from H.M.

### **50 horses:**

He gave more attention to horses and that he bought purebred horses .He grew 50horses out of which he keeps 20 horses to participate in different races in the Sultanate.

### **The first horse:**

(Al Hamdanya) was the first horse he bought from Khamis Al Balushi. It is among one of the horses of Shiekh.

### **Passionate with camels:**

Al Balushi liked Purebred Arabian camels since his childhood and till today is close to them.

# سعيًا لنشر الغطاء النباتي

# العمل التطوعي

# في مقدمة المساهمين في التنمية



فجر جديد يطل بنوره على سلطنة عمان. وهدفنا الرئيسي في الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال، هو حرصنا الدائم على تحقيق الطموح وبناء حياة جديدة. إنطلقنا من عمان لنزود العالم بمصدر جديد للطاقة وبديل نظيف للوقود، صديق للبيئة، من أجل مستقبل مشرق وواعد.

تأسست الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال ش.م.م. بموجب مرسوم سلطاني سام في فبراير ١٩٩٤م، وتعد واحدة من أسرع شركات الغاز الطبيعي المسال نمواً وتطوراً في العالم. وتضم الشركة واحداً من أكثر المصانع المتطورة تقنياً، مما يجعلها من أكبر المشروعات الاستثمارية في سلطنة عمان. كما أنها تعتبر ركيزة أساسية تنوع وتطور مصادر الدخل القومي.

### تشمل مساهمة الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال في تنمية المجتمع:

- توفير أجهزة الحاسب الآلي وعيادات الأسنان والمختبرات والمظلات الشمسية ومرشحات المياه للمدارس
- المشاركة في بناء الاقتصاد الوطني
- تمويل بناء وحدات سكنية للمجتمع
- تمويل برامج تدريب للشباب العماني
- تمويل انشاء معامل مهنية وتقنية ومختبرات صحية
- والمزيد من المشاريع الأخرى

الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال. تمنح الأفراد والمجتمع الطاقة للإنتقال إلى الأمام نحو النمو والتطور بخطى ثابتة.



الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال ش.م.م.

Oman LNG L.L.C.

ص.ب ٥٦٠، ميناء الفحل، الرمز البريدي ١١٦، سلطنة عُمان، المكتب الرئيسي - هاتف: ٢٤٦٠٩٩٩٩ (+٩٦٨)، فاكس: ٢٤٦٠٩٩٠٠ (+٩٦٨).

مكتب مجمع قلعات - هاتف: ٢٥٥١٧٧٧٧ (+٩٦٨)، فاكس: ٢٥٥١٧٧٠٠ (+٩٦٨). الموقع على شبكة الإنترنت: www.omanlng.com

P.O. Box 560, Mina Al-Fahal, P.C. 116, Sultanate of Oman. Head Office - Tel.: (+968) 24609999, Fax: (+968) 24609900.

Qalhat Complex Office - Tel.: (+968) 25547777, Fax: (+968) 25547700, Website: www.omanlng.com

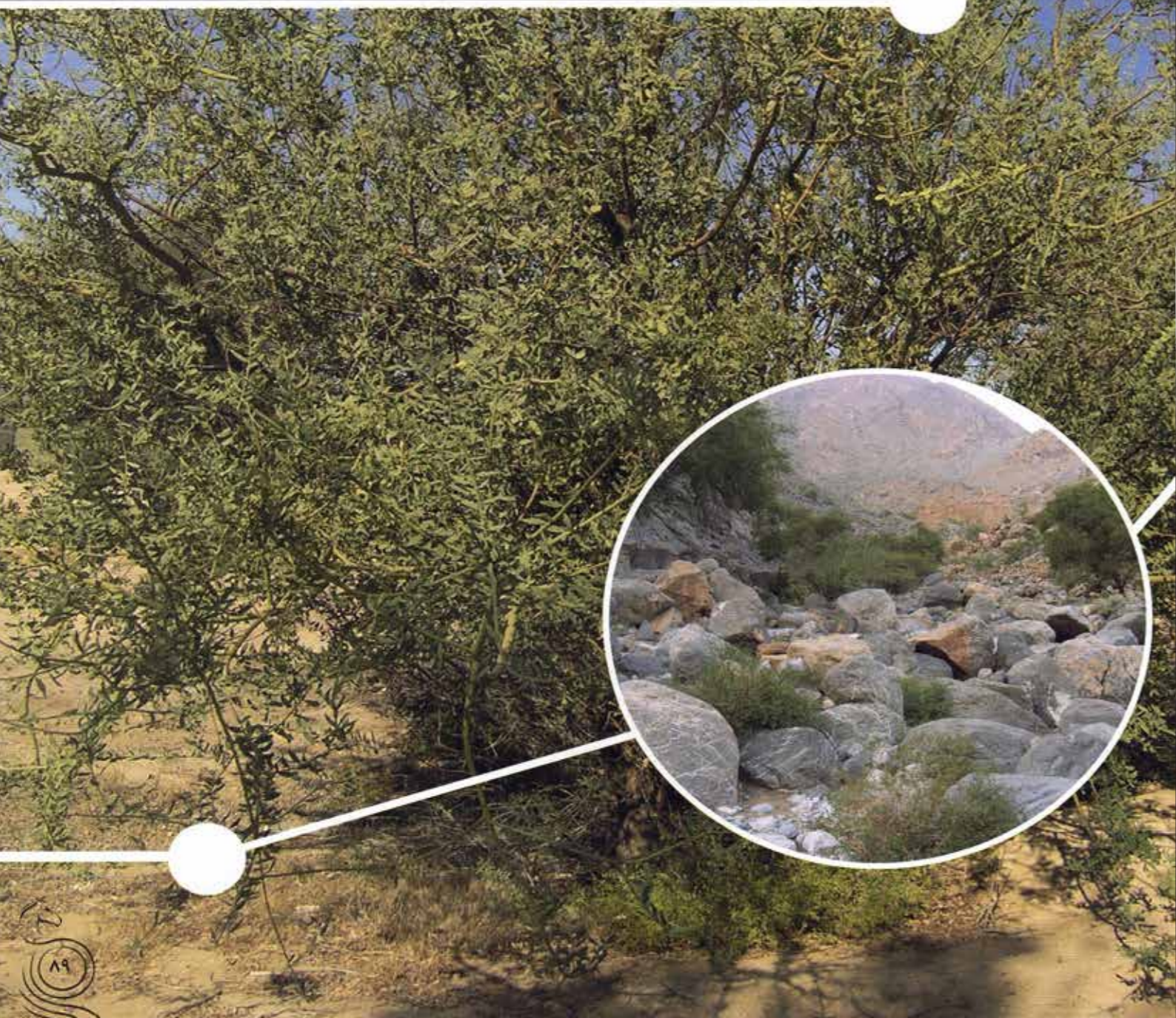
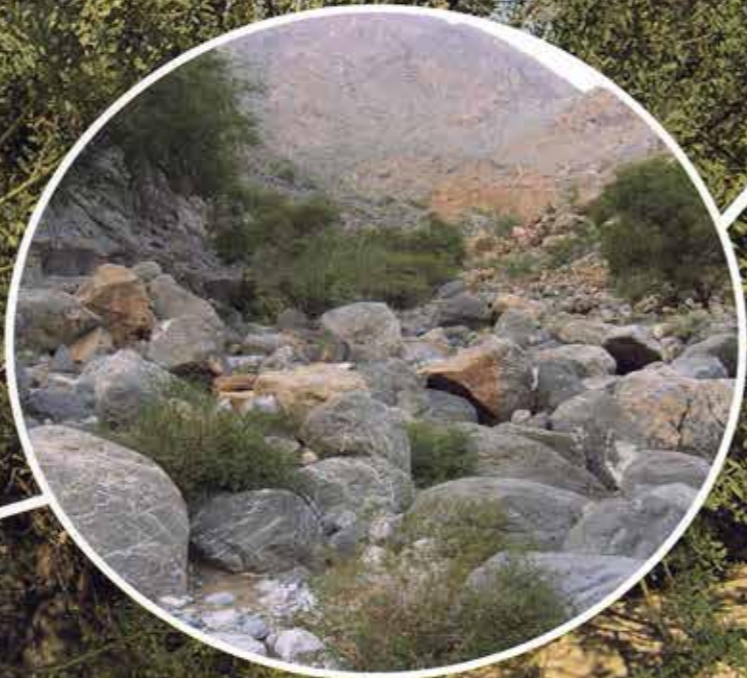
وقامت وزارة الزراعة بوضع عدد من البرامج لتنمية المراعي الطبيعية منها: صدور قانون المراعي وإدارة الثروة الحيوانية بموجب المرسوم السلطاني رقم ٢٠٣/٨ والذي حدد عددا من الإجراءات التي تقوم الحكومة بتنفيذها وهي الانتهاء من تحديد المواقع الرعوية على مستوى السلطنة كقاط تم إسقاطها على خارطة السلطنة وجر حاليا التنسيق لتحديد مساحتها بالتنسيق مع الجهات المختصة بالسلطنة والذي سوف يساهم في إدارة وتنظيم وتأهيل وإعادة زراعة الأراضي المتدهورة داخل المسورات وحمايتها من التعدي والرعي غير المنظم.

وكذلك من البرامج هو تنفيذ مشروع خفض أعداد الإبل من جبال محافظة ظفار نظرا للمؤثرات الخطيرة لتدني الغطاء النباتي واتساع رقعة التصحر وللحد من الرعي المفرط للجمال على النباتات الرعوية مشير الى ما يحدث من قصور وإخفاقات فإن من يتحملها هي جهة التنفيذ المكلفة بإدارة المشروع وكذلك الفئة المستهدفة والمجتمع والتجاوزات وتهريب الحيوانات موضحا ان الحكومة بذلت الجهد وقدمت دعما والتزاماتها المالية والفنية الموجودة بالمحافظة وكذلك الإدارية اللازمة.

اضافة إلى إنشاء وحدة متكاملة للمعلومات والبيانات للموارد الرعوية واستشعار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية وتعزيزها بالبيانات اللازمة مثل حصر وتقييم الأشجار والشجيرات والحشائش وكذلك حصر وتقييم الحشرات والآفات التي تصيب الغطاء النباتي وتوثيقها بأسلوب البصمة وتحديدتها بالإحداثيات الجغرافية والسعي لوضع أنظمة للمراقبة المبكرة والاستشعار للمناطق الأكثر تضررا من آثار التصحر بالسلطنة لتساهم مستقبلا في تنمية المراعي ومراقبة ظاهرة التصحر من خلال الاستعانة بخبراء من المنظمات والمؤسسات الدولية.

تحتوي المراعي الطبيعية على نباتات وحشائش حولية ومعمرة من شجيرات وأشجار علفية وأخرى متعددة الأغراض ولها العديد من الاستخدامات والمردودات المتنوعة والتي من بينها حماية البيئة ومساهمتها الفعالة في تغذية الحيوانات كونها المصدر الرئيسي والرخيص للأعلاف الذي يعتمد عليه الحيوان في سد جميع احتياجاته الغذائية. ولذلك فإن إدارة الموارد الرعوية الطبيعية والحد من مخاطر التدهور البيئي واتساع رقعة التصحر من خلال مساهمة الحكومة وضمن مسؤولياتها في النجاحات المتواصلة التي تشيد بها الكثير من الدول والمؤسسات والمنظمات الدولية .

وتسعى السلطنة جاهدة لنشر الغطاء النباتي وزيادة رقعة الأشجار الرعوية الحشبية والعشبية وتبذل وزارة الزراعة والوزارات الأخرى ذات الاهتمام جهودا كبيرة لتنمية وتطوير الموارد الرعوية والنباتية في ربوع السلطنة من خلال تنفيذ عدد من البرامج الطموحة والموجهة خصيصا نحو تنمية المراعي الطبيعية. ان النباتات الكثيرة التي تنتشر بالمراعي الطبيعية لها العديد من الاستخدامات والمردودات المتنوعة والتي من بينها حماية البيئة ومساهمتها الفعالة في تغذية الحيوانات كونها المصدر الرئيسي والرخيص للأعلاف الذي يعتمد عليه الحيوان في سد جميع احتياجاته الغذائية.



Another program is exacting the project of reducing numbers of camels in the mountains in Dhofar in view of the acute indications of green lands reduction and desertification. The Government has provided all the financial and technical support to make the project work. It issued a whole unit of data and information for the pasture resources, remote sensing, and Geography information system. It makes sure to provide them with the needed data like trees, grass, insects and diseases numbers and evaluation and to document the data using the fingerprint system, to restrict the geographical dimensions and preparing monitoring system and to monitor desertification with cooperation with experts from International Organizations.

### Pastures arboretums

The government aims to increase ten thousands of local species of high importance grasses and to distribute them by following a certain program.

### National strategy

Nowadays, the practical procedures of the national strategy items are under process to increase the pastures, protect environment, and limit desertification. This is through moving the farms of commercial grass from Al- Batina and Salalah Plains to Al- Najid area by using the appropriate incentives. This project will contribute in reducing the pressure on the pastures, and will increase grass and animal production in the Sultanate.

### المشاتل الرعوية

وتولي احكومة أهمية كبيرة نحو إكثار عشرات الآلاف سنويا من الأصناف المحلية والمدخلة وذات القيمة العلفية وبصفة سنوية يتم توزيعها ضمن برنامج تأهيل واستزراع المسورات والجهات المتعددة الطالبة لها.

### استراتيجية وطنية

يتم حاليا تنفيذ الإجراءات العملية بنود الاستراتيجية الوطنية للنهوض بالمراعي وحماية البيئة العمانية ولوقف زحف التصحر على المناطق الرعوية التي تتمثل في ترحيل مزارع العلف التجارية من سهل الباطنة وسهل صلالة لمنطقة النجد باستخدام الحوافز المناسبة وان هذا المشروع في مرحلة متقدمة سوف يساهم في تخفيف الضغط على المراعي وزيادة الأعلاف وتنمية الإنتاج الحيواني بالسلطنة.



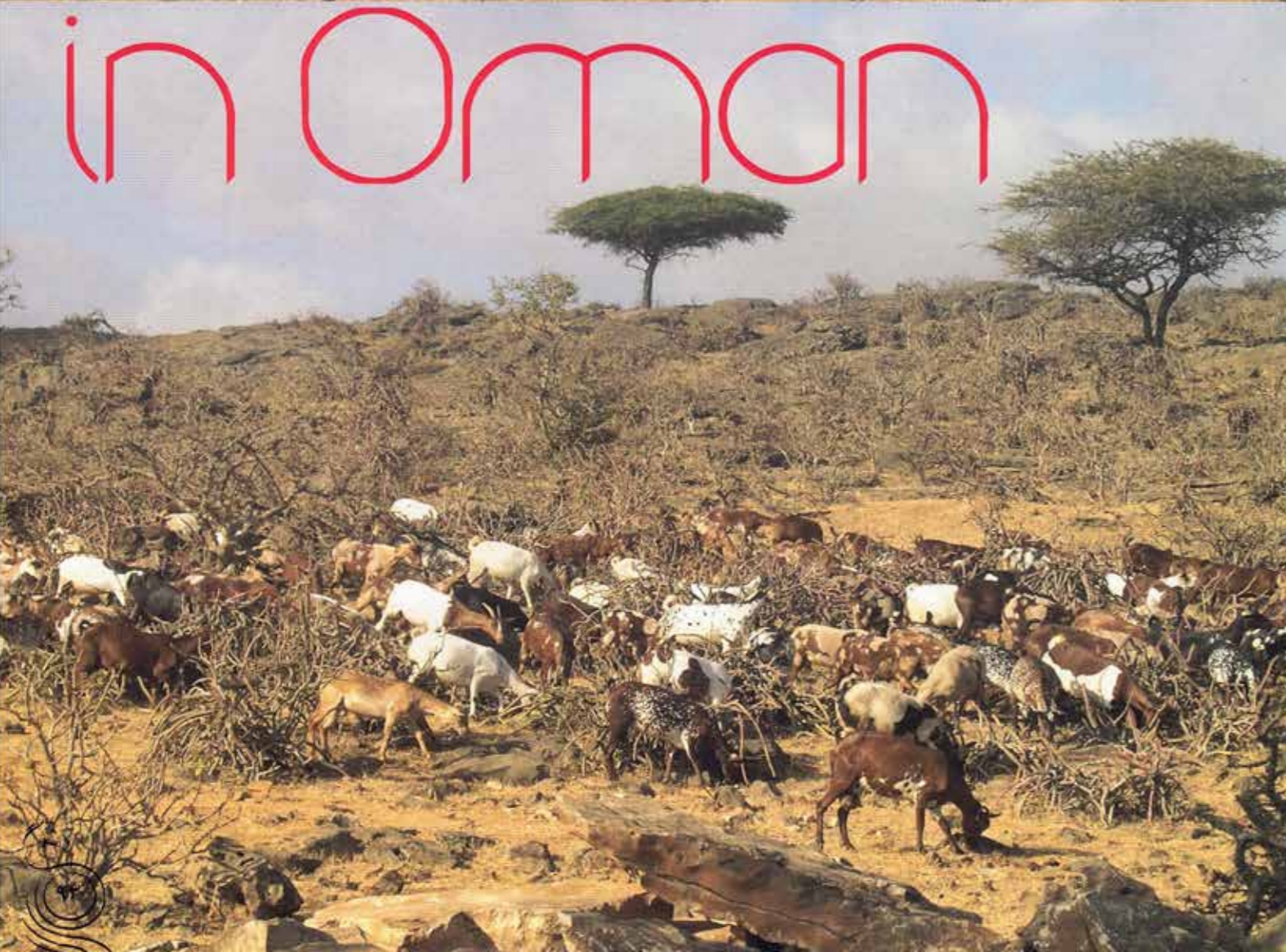


# The natural

# pastures



# in Oman



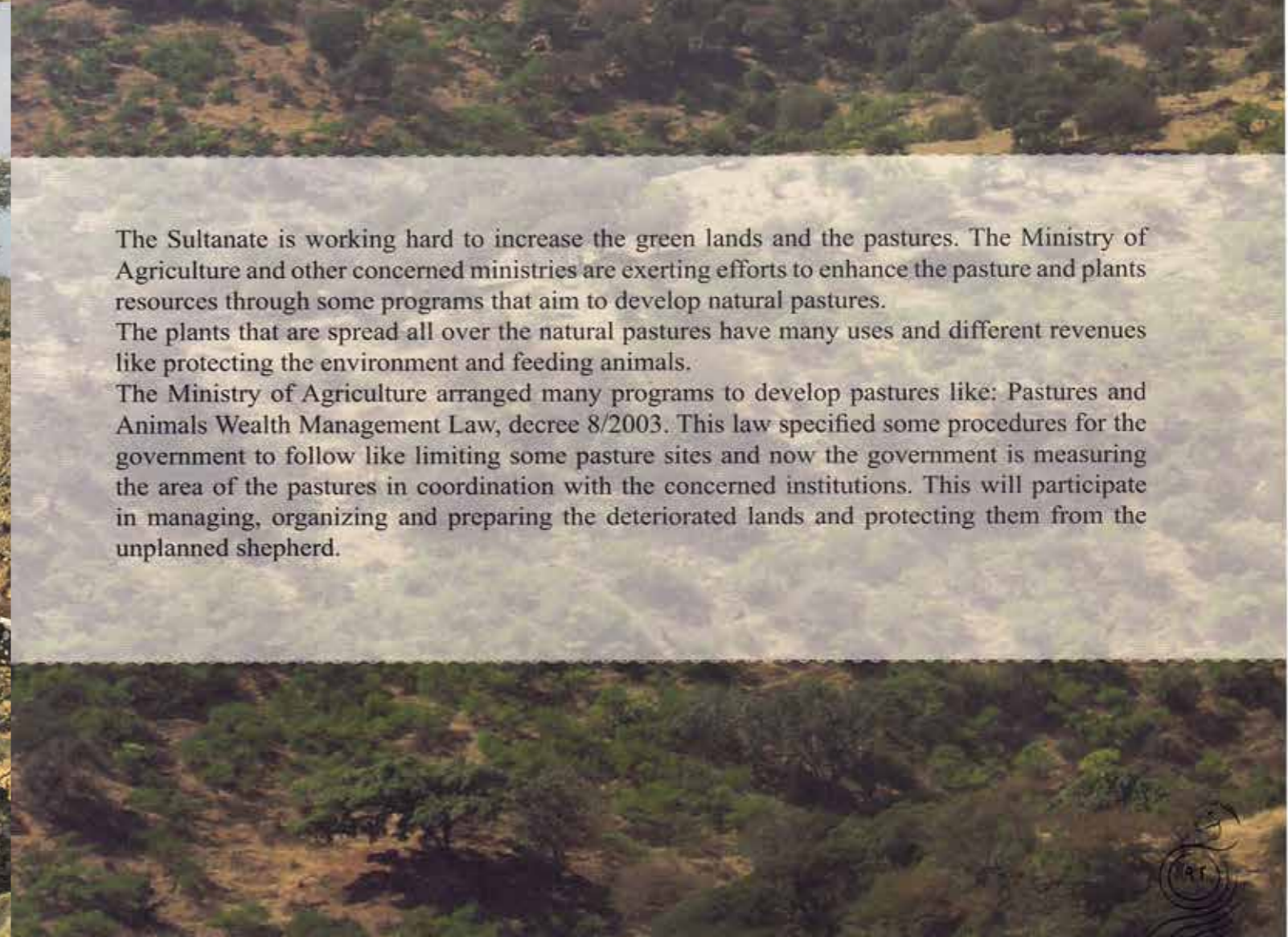
The natural pastures contain plants, long-lived annual grasses, fodder trees and others that contribute in protecting the environment and feeding animals. This is because it is the main and cheapest source of fodder for animals. So, the government made it of its first missions to manage the natural resources, to limit the environment deterioration risks and desertification.



The Sultanate is working hard to increase the green lands and the pastures. The Ministry of Agriculture and other concerned ministries are exerting efforts to enhance the pasture and plants resources through some programs that aim to develop natural pastures.

The plants that are spread all over the natural pastures have many uses and different revenues like protecting the environment and feeding animals.

The Ministry of Agriculture arranged many programs to develop pastures like: Pastures and Animals Wealth Management Law, decree 8/2003. This law specified some procedures for the government to follow like limiting some pasture sites and now the government is measuring the area of the pastures in coordination with the concerned institutions. This will participate in managing, organizing and preparing the deteriorated lands and protecting them from the unplanned shepherd.



Sadolin

# Luster

Water based Effect Finishes.



*flair*  
It's my style!



**Sadolin Paints(Oman)Ltd.**

An ISO 9001,14001 & OHSAS 18001 Company

**Lead Office, Muscat:**  
el.: 24446218, 24446537,  
ax: +968 24446962,  
-mail: sado@omzest.com,

**Dubai:**  
Tel: +971-4-3243329/3241079/3241327,  
Fax: +971-4-3241094,  
E-mail: sado@emirates.net.ae,

**Bahrain:**  
Tel: +973-17731691,  
Fax: +973-17730279,  
E-mail: sadolin@batelco.com.bh,

**Qatar:**  
Tel: +974-4697256,  
Fax: +974-4515099,  
E-mail: sadolinqatar@qatar.net.qa,

**Kuwait:**  
Tel: +965-4813633/4814509,  
Fax: +965-4813260,  
E-mail: atlas@ataskuwait.com

Web Site: [www.sadolinoman.com](http://www.sadolinoman.com)

المكتشفات الأثرية والتاريخية من أهم  
المعالم التي تشتهر بها.



المكتشفات الأثرية والتاريخية من أهم  
المعالم التي تشتهر بها.

إعداد : عبدالله البوسعيدي  
تصوير : حمود الريامي



### ( بيت الحديثة )

بيت الحديثة الذي يقع في حلة الحديثة بسمد الشأن بناه السيد عبدالله بن محمد اليوسعي الملقب بالوالي الأكبر وذلك عام ١٧٤٥ ميلادي حيث بني حسب الطراز المعماري العماني القديم المستمد من التراث العربي الإسلامي وبالرغم من مرور قرون عليه إلا أن أجزاء منه لا تزال باقية حتى الوقت الحاضر حيث تبرز عليه بعض النقوش التي تعبر عن الفن الرفيع ويتكون من طابقين وبه العديد من الغرف المتعددة الأغراض التي كانت تستعمل في ذلك الوقت. إن هذه الآثار تظل شاهدة على عراققة البناء والحضارة المتوغلة في أعماق التاريخ القديم التي استطاع الإنسان العماني الأول أن يشيدها.

### ( بيت الوكيل )

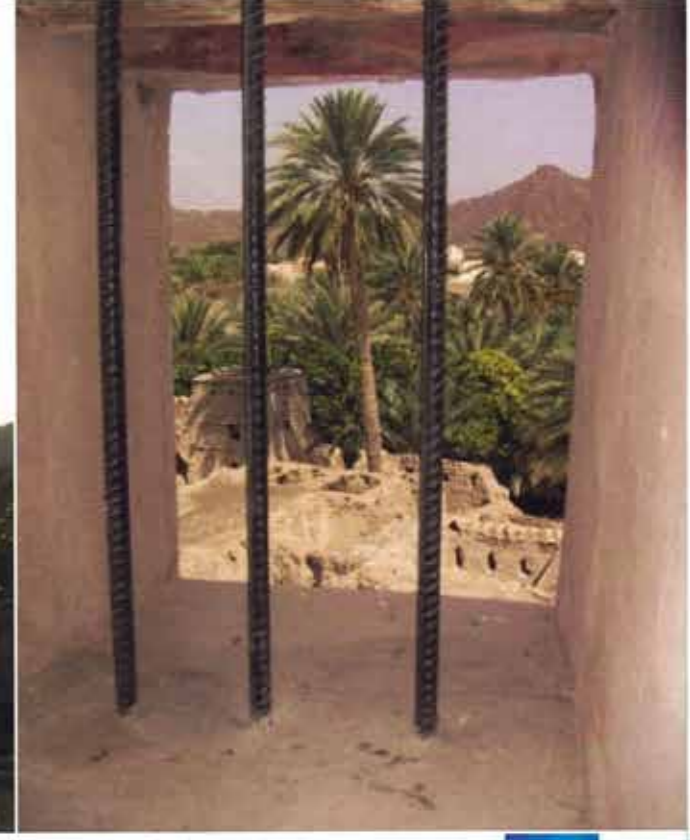
بيت الوكيل الذي بناه السيد خلفان بن محمد اليوسعي الملقب بالوكيل وذلك عام ١١٨٣ هجري ويقع في قرية الأخضر بالحلة العلوية وبالقرب من قلعة الأخضر ويتكون من طابقين وبه العديد من الغرف المتعددة الأغراض حيث يمر فليج الأخضر داخل البيت ولا يزال متماسكا حتى الآن إلا أن أجزاء منه قد بدأت بالاندثار بسبب العوامل الطبيعية التي مرت عليه.

### ( قلعة الأخضر )

تقع القلعة بقرية الأخضر بوسط الحلة العلوية وقد قام ببنائها السيد خلفان بن محمد اليوسعي عام ١١٨٥ هـ وهو ابن الوكيل السيد خلفان بن محمد اليوسعي وذلك عندما قام بتعمير قرية الأخضر وتعتبر معلم من المعالم الأثرية ورمز من رموز التاريخ وتتكون من طابقين وقد تم ترميم القلعة خلال العام الماضي وأصبحت في الوقت الحاضر مزارا سياحيا ومقاس ارتفاعها تساوي مقاس محيطها وهي اسطوانية الشكل.

### ( الاكتشافات الأثرية )

اكتشفت بسمد الشأن العديد من المقابر الأثرية والآبار ومصانع للنحاس وغيرها التي يعود تاريخها إلى ما قبل الإسلام ولقد بدأت الحفريات منذ عام ١٩٨٠م بعدها توالت هذه الاكتشافات تباعا من قبل بعثة الآثار ولقد تم اكتشاف العديد من الأثرية في مختلف مناطق النيابة ومن أهم ماتم العثور عليه خلال التنقيب أواني حجرية ومنقوشة ورؤوس سهام برونزية وأواني فخارية مصنوعة



### ( حصن الخبيب )

حصن الخبيب بناه السيد سعيد بن خلفان بن سعيد اليوسعي الذي كان واليا على سمد الشأن في عهد السلطان سعيد بن سلطان بن أحمد في القرن الثالث عشر للهجري وبعد أن أكمل الوالي بناءه نقله السلطان سعيد ليكون واليا على ولاية صور ومكث فيها حتى وفاة السلطان سعيد وقد تم تجديد الحصن في عهد السلطان فيصل في القرن الرابع عشر الهجري حيث كان يتخذة الولاية والقضاء مقرا للحكم على مر العصور حتى مطلع القرن الخامس عشر الهجري أي في أواخر الثمانيات.

### ( حصن الجواير بالروضة )

حصن الجواير بمنطقة الروضة بناه الأهالي و تم خلال السنوات الماضية تجديد هذا الحصن وترميمه من قبل وزارة التراث والثقافة والذي أصبح مزارا سياحيا في الوقت الحاضر ويتكون من طابقين وبه عدة غرف ومجالس متعددة الأغراض بالإضافة إلى أبراج تعلق الحصن وبه أماكن لصب العسل المغلي كما يوجد في منطقة الروضة أيضا العديد من من الحصون والقلاع مثل حصن أولاد ظنين وبرج العلو وغيرها حيث لم يعرف تاريخ بنائها.

### ( بيت الحائط )

حصن الحائط أو كما يطلق عليه بيت الحائط الذي يعتبر من أقدم الحصون الموجودة في المنطقة ومن المرجح أن يرجع تاريخ بناء هذا الحصن إلى القرن الثالث الهجري التاسع للميلاد وربما أقيم هذا الحصن للدفاع عن المنطقة ضد محمد نور العباسي وذلك خلال ملاحظته الإمام عزان بن تميم الخروصي رحمه الله عام ٢٨٠ هجري الموافق عام ٨٩٣ ميلادي حيث قتل الإمام في المعركة التي دارت بينه وبين محمد نور العباسي وقد دفن بالقرب من هذا الحصن في الصحراء خارج البساتين من الجهة الشمالية الغربية للحصن.

تتماز نيابة سمد الشأن بالعديد من المعالم الأثرية والتاريخية التي تشتهر بها بالإضافة إلى المناطق الساحية الطبيعية والمنتزهات وغيرها ولقد نالت المعالم الأثرية والتاريخية في عهد النهضة المباركة اهتماما بالغا حول ترميمها وأصبحت في الوقت الحاضر مزارا سياحيا بعد أن أعيد رونقها ومظهرها العام بالإضافة إلى اكتشاف العديد من المقابر الأثرية التي يعود تاريخها إلى ما قبل الإسلام ومن بين المعالم الأثرية والتاريخية التي تشتهر بها نيابة سمد الشأن هي :

### ( حصن خزام )

بعد حصن خزام من أكبر الحصون على مستوى الولاية، بني في القرن التاسع الهجري وقد أثرت عليه العوامل الطبيعية لكن لا تزال أجزاء هذا الحصن باقية إلى حد الآن رغم مرور الزمن ويقع داخل سمد الشأن ويتكون من ثلاثة طوابق وبه العديد من الغرف المتعددة الأغراض التي كانت تستخدم في تلك الفترة ولبقي الحصن شامخا للأجيال القادمة وليصبح هو الآخر مزارا سياحيا كباقي الحصون الأخرى المنتشرة في عمانا الحبيبة فهو بناي بترميمه كباقي الحصون التي تم ترميمها في هذا العهد الزاهر الميمون حتى لا يندثر تماما من الوجود.



باليد مصبوغة بالأحمر والأسود ويرجع تاريخها إلى أوائل العصر الحديدي وحيات خرز وكذلك مجسم لرأس حصان مصنوع من البرونز وتتميز بالزخارف الجميلة المتقنة فيه وهذه تكتشف لأول مرة في السلطنة وهيكل عظمي لأنثى جمل صغير وحول عنقه عقد من الخرز وفأس طويل مسطح وختم كما أن الحفريات أيضا دلت على اكتشاف ما يعتقد أنه أول نص مكتوب في عمان يعود تاريخه إلى أربعة آلاف عام مشيرا إلى أهمية موقع سمد الشأن الذي يؤكد على أن الموقع شهد حضارة مزدهرة على مدى فترات التاريخ بالإضافة إلى اكتشاف مصنع للنحاس بقرية المسر حيث تم العثور على عدد من شظايا سبائك النحاس تتراوح قطر كل شظية منها ما بين ستة سنتيمترات إلى اثنين وعشرين سنتيمترا بالإضافة إلى اكتشاف بئر ضيقة بجانب المصنع وأثار لمنزل بجانبها كما تم أيضا اكتشاف درج من أسفل الجبل حتى أعلاه بمنطقة لزق وآبار ضيقة ومن الاكتشافات الأخرى أيضا مقابر أثرية في كل من الحياط والأخضر وتدل هذه الآثار القديمة على أن سمد الشأن ذات تاريخ قديم وأصبحت هذه الاكتشافات الأثرية والمعالم التاريخية مزارا سياحيا وجذب السياح خصوصا الأجانب الذين يأتوا لمشاهدتها بالإضافة إلى السواح من مختلف مناطق السلطنة.

### ( مصنع النسيج )

ومن بين المعالم السياحية في النيابة التي يأتي أو يتردد إليه السواح أسبوعيا مصنع النسيج الخاص للأهالي من أصحاب المهن الذي يقع بقرية الأخضر التابعة للنيابة حيث ينتج المصنع العديد من أنواع المنسوجات المختلفة منها الوزرة بأنواعها المختلفة للكبار والصغار والرديئة والعنائم المتنوعة ( المناطق السياحية الطبيعية ) تتميز النيابة والقرى التابعة لها بمقومات سياحية طبيعية عرفت من قبل الكثير خلال زيارتهم المتكررة لها مثل قرية المسفاة التي تتوفر فيها المياه طوال العام دون انقطاع بالإضافة إلى المكان المظلل بالأشجار التي يحتاجها السائح وتبعد عن الشارع العام مسقط / صور بنحو ١٢ كيلو مترا ومنطقة المعيدن ومنطقة القشعية بخضراء بني دفاع حيث يكثر التردد عليها بعد جريان وادي عندهم وكذلك عين دقيق بمنطقة لزق التي لا تنضب مياهها ووادي ضعاظع ووادي المسفاة والواوية ووادي عندهم بالإضافة إلى العيون الأخرى المنتشرة في مختلف مناطق وقرى النيابة كما تتواجد بعض المنتزهات الطبيعية كمنتزه المحوري ومنتزه الروضة ومنتزه زكت وغيرها من المنتزهات الأخرى.

### **Al- Jawaber Castle in Al-Rawdha:**

This castle was built by the citizens of Al-Rawdha themselves. Ministry of Heritage and Culture renewed and reconstructed the castle lately and now it attracts many visitors. It has two stories, a group of rooms, some towers, and a place to pour the boiled honey. There are also some other forts and castles in the city like Awlad Dhanain Castle, Alalw Castle and others.

### **Bait Al-Haet:**

Bait Al-Haet or Al-Haet Castle is one of the oldest castles in the region; it is assumed that it was built in the 9th Century. It must have been built as a defense against Mohammed Noor Al-Abasi when he was chasing Imam Azan bin Tamim Al- Kharusi in 893. The Imam was killed in that battle and was buried in the desert in the northern side of the castle.

### **Bait Al-Hadeetha:**

This house was built by Sayyid Abdullah bin Mohammed Al- Busaidi who was called the "Great Wali" in 1745. The design of the castle is derived from the Arabic Islamic Heritage. Although it is old, some parts are still undamaged until now. It has two stories and lot of rooms. These buildings preserve and show the originality of construction and the great civilization of the Omani people.

### **Bait Al-Wakeel:**

It was built by Khalfan bin Mohammed Al-Busaidi 1183 A.H. It is located in Al-Akhdar village in Al-Hela Al-Olwiya. It has two stories and many rooms. There is a falaj that goes through the house. Some parts of the house are still unchanged.

### **Al- Akhdar Fort:**

It is in Al-Akhdar village in Al-Hela Al-Olwiya. It was built by Khalfan bin Mohammed Al-Busaidi in 1185 A.H. He is the son of Deputy Sayyid Khalfan bin Mohammed Al-Busaidi. It has two stories and was renewed last year. Now, lots of visitors visit the place. Its height equals to its perimeter and its shape is cylindrical. Many cemeteries, wells and copper factories were discovered in Samad Al-Sha'n which dated back to Pre-Islamic era. Excavation started in 1980 and the Committee discovered many things like rock and clay containers, arrows heads, some beads, a horse head made of bronze, skeleton of a female-camel with a necklace of beads around her neck, a long axe, and a stamp.

The Excavation proved that the first paper was written in Oman 4000 years ago, which described the importance of the region that witnessed a booming civilization. A copper factory was discovered in Al-Maysar village with a number of splinters of copper whith 6-22 cm in diameter. A small well besides the factory and traces of a house next to it were discovered too. A ladder in the bottom of the mountain in Lizq region was explored. Some cemeteries in Al-Habat and Al-Akhdar had proved that Samad Al-Sha'n has some historical traces.

### **Textile factory**

One of the most visited places in this region is the textile factory which produces many kinds of textiles like lawn material, scarves and turbans.

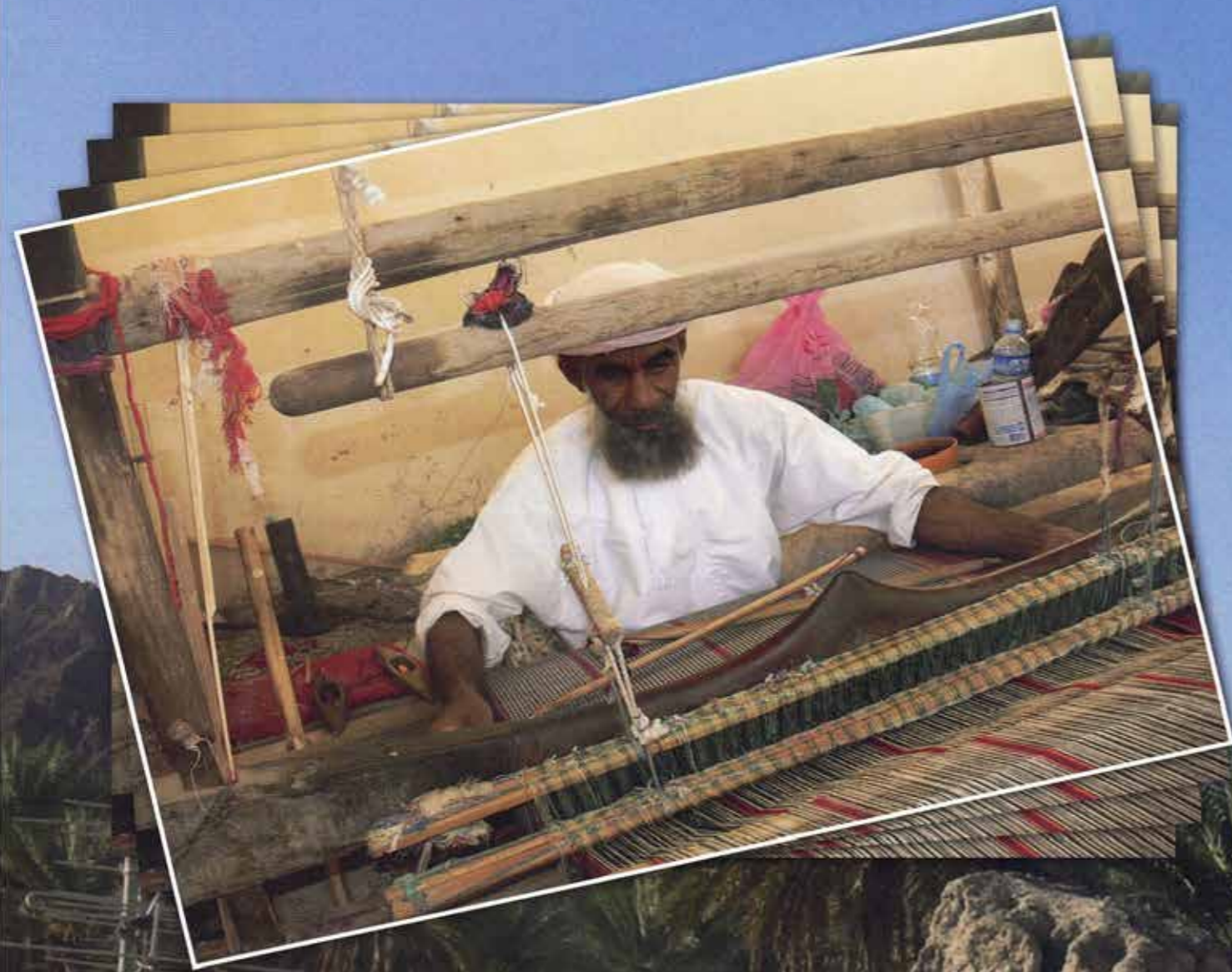
### **Other natural sights**

The region has many other fascinating places like Al-Misfah which is rich with water throughout the year. The place is full of green trees and it is suitable for the visitors to rest under the trees. It is 12 km from the main road. Other places are Al- Mua'den and Al-Fashe'ya regions in Khadhra Bani Defa'. The place attracts a lot of visitors after the rain to see Wadi Andam and Ain Daqiq. There are some natural parks like Al- Hawra and Al-Rawdha Park.



# Samad

# Al-Sha'n



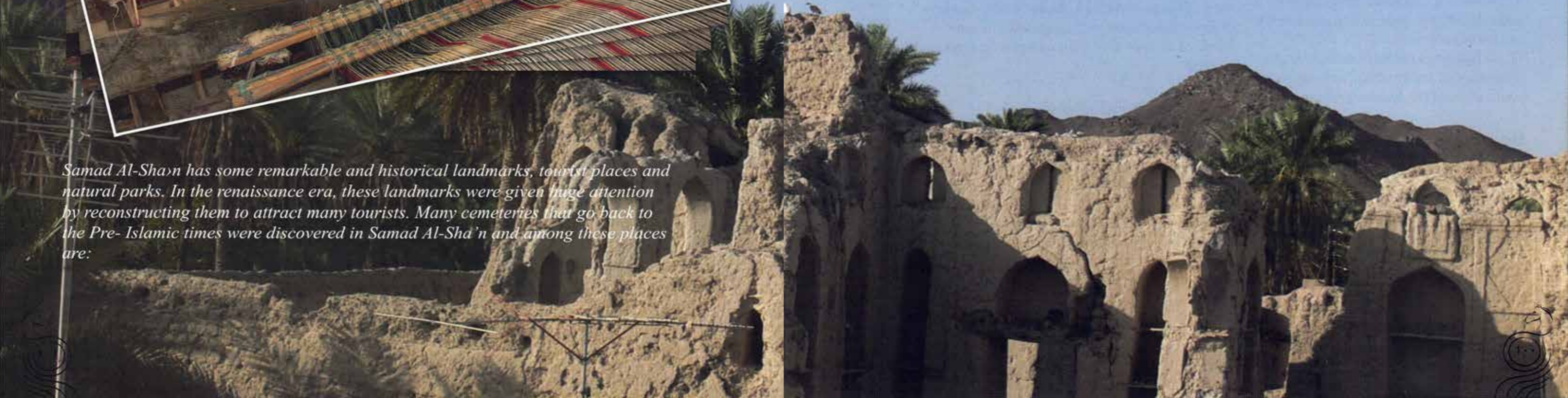
## Khazam Castle:

It is one of the biggest castles in the Wilayats and was built in the 19<sup>th</sup> Century. Natural factors affected badly on this place but some parts are still not affected. It is located inside the Wilayats. It has three stories and lots of rooms used for different purposes. This castle needs reconstruction to make it fascinating and to attract many visitors.

## Al- Khabib Castle:

It was built by Sayyid Said bin Khalfan bin Said Al-Busaidi who was the Wali of the Wilayats in the era of Sultan Said bin Sultan bin Ahmed in the 13<sup>th</sup> Century. When the Wali finished building the castle, the Sultan moved him to Sur and he remained there until he passed away. The castle was renewed in the era of Sultan Faisal in the 14<sup>th</sup> Century as it was considered the headquarters for the rulers and judges until late 80s.

*Samad Al-Sha'n has some remarkable and historical landmarks, tourist places and natural parks. In the renaissance era, these landmarks were given huge attention by reconstructing them to attract many tourists. Many cemeteries that go back to the Pre- Islamic times were discovered in Samad Al-Sha'n and among these places are:*



شل  
سوبر

## شل سوبر المطور مصمم لكيلومترات إضافية

لقد أدت الجهود الحثيثة التي نقوم بها في مجال تقنية الوقود إلى إنتاج وقود شل المطور الذي صمم  
ليمكنك من قيادة سيارتك لكيلومترات إضافية دون أية تكلفة إضافية . فهو تركيبة متطورة تشمل  
على المزيد من عوامل التنظيف المركزة التي تحافظ على محرك سيارتك وتبقيه نظيفاً خالياً من المواد  
الترسبة الناتجة عن دوران المحرك وقطع مسافات طويلة. وذلك يساعد على زيادة كفاءة المحرك .  
ويمكنك من قيادة سيارتك لمسافات أطول . ولكن يبقى السؤال المحير... إلى أين ستذهب ؟



استفد من  
كل قطرة  
وقود

[www.shelloman.com.om](http://www.shelloman.com.om)

اعداد:  
خلفان بن محمد الراشدي



## المصائد

يتم جمع خيار البحر الرملي عادة باليد أثناء المشي في حالات الجزر القسوى (صورة ٣)، ويكون ذلك في منتصف الشهر العربي وأواخره (العينة)، ويمكن صيده عن طريق الغوص التقليدي وهذا نادر في الوقت الحالي في المنطقة ولكن بسبب ارتفاع سعره لا يستبعد انتشار ذلك في الوقت القريب. وتتميز هذه المصائد بمشاركة النساء والأطفال بنسبة تفوق ٥٠٪ من الصيادين. وبالرغم من عدم وجود إدارة لهذه المصائد سابقا إلا أن هناك موسم متعارف عليه لدى صيادي المنطقة بجمعه، ويعتمد هذا الموسم مع انخفاض كمية صيد الربيان لدى الصيادين، فعندما يقل دخل الصياد من الربيان يبدأ موسم صيد خيار البحر، وعادة يبدأ في شهر نوفمبر ويستمر إلى مارس وينخفض تدريجيا حتى شهر مايو، كما يعتمد صيده على طلب السوق، جمع خيار البحر الرملي باليد أثناء المشي على الأقدام عند حالات الجزر الأدنى في ولاية محوت.

## منتجاته وأسعاره التجارية

يستغل خيار البحر حاليا جدار جسمه العضلي الطويل بالإضافة إلى أحشائه، وبصفة عامة، يمكن أن يؤكل حوالي ٩٠٪ من أنسجته. ويصدر إلى الأسواق المركزية كهونج كونج أو سنغافورة ومن ثم للمستهلكين الصينيين. ويعتبر خيار البحر اقتصاديا لأن سعر الكيلوجرام الواحد منه والجاف يفوق ١٠٠ دولار أمريكي للنخب الأول من المنتج، وتباع الأحشاء الداخلية كالأعماق والمبايض بما يزيد عن ٢٠٠ دولار أمريكي للكيلوجرام الواحد. وأكثر الطرق شيوعا لإعداد خيار البحر والتي تم تطويرها من قبل التجار الصينيين ويتم استخدامها في ولاية محوت تشمل مجموعة من المراحل كما يلي: يتم التخلص من الأحشاء - يغلى - يخزن تحت رمال الشاطئ - يغلى مرة أخرى - ثم يجفف في الشمس. وتتفاوت طريقة التحضير طبقا للنوع والطلب (صورة ٤).

يستطيع الصياد في الوقت الحالي جمع ما يقارب ١٠٠ حبة خلال ٣ ساعات تقريبا وهو الصيد اليومي له. ويقوم التاجر المحلي سابقا بدفع ١٠ ريات مقابل هذه الكمية إلا أن السعر الحالي قفز إلى أعلى مستويات له ليصل أحيانا سعر ١٠٠ حبة إلى ٥٠ ريالا ومعدل ٣٠ ريالا. ويمكن إبعاد السبب في ذلك إلى انخفاض الإنتاج العالمي لهذا النوع خاصة من قبل الدول المنتجة له بسبب تأثرها بظاهرة المد البحري (تسونامي) والتي ضربت دول شرق آسيا في أواخر عام ٢٠٠٤م كاندونيسيا التي تعتبر أكبر مصدر في العالم بما يقارب ٨٠٪ من الإنتاج العالمي إضافة إلى ندرة هذا النوع في الأسواق العالمية بسبب الاستنزاف والانقراض.

من ناحية أخرى، يقوم التاجر ببيع خيار البحر للمستوردين بعد تجفيفه، وتكون طريقة التجفيف حسب مواصفات واشتراطات التاجر المستورد. يقوم التاجر المستورد بدفع مبلغ ما يقارب ٣٥ - ٥٥ ريالا للكيلو الجاف الواحد وتعتمد القيسة أساسا على جودة التجفيف وحجم المجفف. وهنا يجب ذكر أن ١٠٠ حبة رطبة وكبيرة من الصياد بعد التجفيف تعادل كيلوين من الجاف أي (١٠٠ حبة رطبة ≈ ٢ كجم جاف). ولا يوجد استهلاك محلي لخيار البحر في عمان وإنما تقتصر المنتجات للتصدير فقط. وتعتبر دولة الإمارات العربية المتحدة المنفذ والمخرج الرئيسي لمنتجات السلطنة من خيار البحر الرملي المجفف إلى الأسواق العالمية.

## المعيشة والحركة

يعيش خيار البحر عامة في قاع البحر وعلى مختلف البيئات البحرية طبقا للنوع، فهو يتواجد على الشعاب المرجانية وعلى الرمال وعلى الرمال الطينية وعلى الصخور وعلى الحشائش البحرية. أما خيار البحر الرملي (فك البحر) فيعيش في القيعان البحرية التي تحتوي على الحشائش البحرية والمغطاة بالطبقة الطينية والرمل الناعمة حيث يقضي معظم النهار مدفونا تحتها، وهذه هي البيئة التي تتميز بها ولاية محوت وجزيرة مصيرة. وعلى العموم لا يستطيع خيار البحر الحركة بسهولة وتأتي حركته من خلال انقباض وانسساط عضلات الجسم إضافة إلى التواءات الحبيبية المتواجدة على الجزء البطني منه، ولا يتعدى حركته المتر أو ثلاثة أمتار في اليوم. وتأتي حركته نتيجة البحث عن الغذاء والهروب من الأعداء.

## القيمة الغذائية والطبية

يتميز خيار البحر بوفرة البروتينات بنسبة قد تتجاوز ٨٠٪ خاصة المجفف منه، ويعرف عنه بأنه خال من الكولسترول، وقد أثبتت التجارب أن النوع المتوافر في عمان يحتوي على هذه الخاصية، ويحتوي أيضا على نسبة عالية من الأحماض الدهنية الغير مشبعة ويعتبر مصدر جيد للفيتامينات (أ، ب١، ب٢، ب٣، وفيتامين سي)، كما أنه غني بالأملاح المعدنية مثل الكالسيوم والحديد والمنغنيز والزنك والفسفور، بذلك يعتبر خيار البحر لدى الدول الآسيوية وخاصة الصين، أكبر مستهلك لخيار البحر في العالم، غذاء منشط لهم.

أما أهمية خيار البحر ودورها في العديد من المجالات الطبية فتكمن في علاج العديد من الأمراض أهمها أمراض السرطان بأنواعه، ومرض الفشل الكلوي، ومرض ضغط الدم، ومرض السكري. كما تم استخلاص مادة الميكروبوليسكارايد التي تكون السائل المفصلي للإنسان وتكوين الغضاريف لذا يستخدم كعلاج لالتهاب المفاصل والأمراض الروماتيزمية، كما يقوم خيار البحر بإفراز مادة لزجة بيضاء كالحبيوط للدفاع عن نفسه وتستخدم هذه المادة كمسكن للجروح والحدوش. وله فوائد في التنشيط الجنسي للرجال لذا يصنع منه في بعض دول شرق آسيا كبسولات تحتوي على مسحوق خيار البحر المجفف والمحمص، وتجري التجارب على استخلاص علاج لأمراض الإيدز من بعض أنواع خيار البحر. كما أفادت الدراسات العلمية الحديثة بأن خيار البحر أصبح أحد الوسائل الناجحة لمنع انتشار مرض الملاريا حيث يفرز خيار البحر نوعا من البروتينات يدعى اللكتين الذي يقوم بإعاقة تطور الطفيليات التي تسبب الملاريا.



## مواقع صيد خيار البحر في ولاية محوت بالمنطقة الوسطى

وبالنسبة لعمان فيقتصر تواجد هذا النوع حتى الآن في ولاية محوت بالمنطقة الوسطى وتحديدًا في الجزء الشرقي من جزيرة محوت، كما تم مؤخرا رصد كميات قليلة في جزيرة مصيرة، يصل الطول العياري له إلى ٤٥ سم (المسافة بين الفم وفتحة الشرج) ويكتله وزنية طازجة تصل إلى حوالي ١.٥ كيلوغرام. وبالرغم من أن تواجد خيار البحر يبدأ من أدنى مستوى للجزر إلا أن أفراد خيار البحر الأكبر حجما والأكثر نشاطا جنسيا تنواجد في الأعماق.



ينتمي خيار البحر للحيوانات البحرية اللاقارية المسماة بالجلد شوكيات (Echinoderms) والتي تشمل كذلك نجم البحر وقنفذ البحر. يسمى خيار البحر (مجاوزا) بصيد البحر، والاسم التجاري الشائع لخيار البحر المجفف هو Beche-de-mer وتعني هذه العبارة باللغة الفرنسية بصيد البحر، وبالتالي يعتبر خيار البحر المجفف هو المرغوب في الأسواق العالمية. ويوجد ما يقارب ١٢٥٠ نوعا في العالم إلا أن ٢٥ نوعا فقط ذات النوع التجاري والمتداول عالميا. وتتميز الأنواع التجارية بصلاية الجسم الخارجي عندها، وهو الجزء القابل للتجفيف والأكل. عرف الصينيون فوائد خيار البحر منذ أكثر من ٥٠٠٠ عام حيث عرفوه كغذاء ودواء ومنشط لاحتوائه على نسبة عالية من البروتين وعلاج للعديد من الأمراض، فكما هو سائد لدينا أن "تفاحة واحدة في اليوم تغنيك عن زيارة الطبيب" فإن القول الشائع في الصين هو "وجبة من خيار البحر تغنيك عن زيارة الطبيب".

يعتبر خيار البحر في سلطنة عمان ثروة وطنية أخرى ومصدر رزق هام تضاف إلى أرصدة الثروات البحرية من القشريات والرخويات الأخرى كالصفيح والربيان والشارخة التي تتميز بها مياها العمانية. ويعود تاريخ جمع خيار البحر في عمان منذ الستينات عندما كانت جزيرة محوت بالمنطقة الوسطى ميناء تقليديا لنقل المسافرين العمانيين إلى شرق أفريقيا والهند، حيث يقوم أهالي الجزيرة بجمع خيار البحر ومقايضته لأصحاب السفن بالمواد الغذائية، ويمكن وصف المصائد في تلك الفترة بأنها ليست هامة وثانوية. توقف الجمع خلال فترة السبعينات والثمانينات ليظهر من جديد في منتصف التسعينات نتيجة لاهتمام بعض تجار الدول المجاورة لهذه الثروة. وقد ازدهرت هذه التجارة مع بداية عام ٢٠٠٥م ليصل سعره إلى أقصى المستويات.

بالرغم من انتشار أنواع عديدة من خيار البحر في المياه العمانية إلا أن النوع المستغل تجاريا حتى الآن هو خيار البحر الرملي (Sandfish) والاسم العلمي له هو (Holothuria scabra) ويعرف محليا بفك البحر (صورة ١)، ويعتبر من أهم الأنواع التجارية في العالم وأفضلها تواجدا في المناطق الاستوائية ودول المحيط الهندي. يمتاز الشكل الظهري عادة باللون الرصاصي مانلا للون الأسود ويتداخل معه بعض الخطوط البيضاء، بينما يكون الشكل البطني سطحيا وباللون الأبيض، وينتشر حوله نتوءات حبيبية صغيرة جدا (Tube feet) تعمل كالأقدام والتي تساعد خيار البحر على الحركة. يوجد الفم في الجزء الأمامي من الجهة البطنية محاطا بمجسات التغذية التي تعمل على جمع الغذاء. أما في مؤخرة الجهة الظهرية فيوجد فتحة الشرج.

### **Internal anatomy of a sea cucumber**

Sea cucumbers, like all echinoderms have a relatively simple anatomy. Their digestive tract is a long tube folded three times inside the body cavity. As they feed on sand, the digestive tube is filled with sand from which digestive enzymes and bacteria extract the organic matter. They also have a single large, reproductive gland that generate eggs in females and sperms in males. During the reproductive season, both sexes spawn in the water leaving fertilization of the eggs in the oceanic current. The eggs develop into a small larva that remains in the water, as plankton, for 2-3 weeks after which it metamorphoses into a minuscule sea-cucumber and starts its sand dwelling life. They also have a large, complex, tree like structure called the respiratory tree that functions like a lung, taking water in and out and exchange oxygen with the surrounding water but the opening of the respiratory tree is in the terminal part of the digestive tract: the rectum.

### **Distribution of sandfish (*H. scabra*)**

*H. scabra* is found in most of the tropical Indo-Pacific region but in Oman is limited to the area around Mahut Island in Al-Sharqiya Region. Another, smaller population was found between Masirah Island and Bar Al-Hikman. The fishermen near Mahout do not call sandfish but "Jaws of the sea" in reference perhaps, to the U shape of most of the animals that have been found in their natural habitat. Although this species can reach 45cm and weigh 1.5 kg, most animals do not exceed 30 cm in Oman.



### **Movement and life**

Sea cucumber lives on the sea floor in almost all marine ecosystems from coral reefs to deep sea. Some species have been found 5000 m below the surface and Arctic and Antarctic sea cucumbers are common. Most species however seem to prefer the warm, rich, shallow waters of the tropics and are found in coral reefs, sediments, rocky shores and sea grass. *H. Scabra* (sea-jaw or sandfish). In the Sultanate of Oman, they are found on relatively fine sediment among sea-grass. Sea cucumber move slowly, in search of sand rich in organic matter to feed on. They rarely cover more than 2-3m per day. They use both muscular contraction of the body wall and the action hundreds of tube feet to crawl on and in the sediment. They have very few predators as most species contains, bitter, toxic, chemical that makes them unpalatable. As a result, the processing of sea cucumber as *Bêche-de-mer* includes the removal of all internal organs (richer in these toxic chemicals) and a repeated boiling and drying of the body wall to remove most of the toxins.

### **Fisheries**

Sandfish is usually collected by hand while walking during the lowest tides (image3) in the middle and end of the Islamic month (full and new moon during which tides are larger). Women and children participate in the fishing process in a special season known for all fishermen. When catching of shrimps goes down, the fishery of sea cucumber increases. It usually starts in November until March and continues till May.

### **Products and prices**

Only the body wall is used as *Beche-de mer*. It is exported, processed and dried, to central markets in Hong Kong, Singapore and China where the whole sale value of a kg of dried sea cucumber is about US\$ 100. This converted to Oman Currency is about RO. 1.5 for a large sea cucumber but this price varies with quality and species. The process of preparing *Beche-de mer* includes several steps: removing the internal organs, boiling, storing under beach sands, boiling again, and drying under sun.

In the past, fishermen could collect 100 animals in 3 hours and used to receive approximately RO. 10. Because of the rapid overfishing for sea cucumber in the world, the destruction of habitat generated by the 2004 Indian Ocean tsunami and the increased demand of the Asian market, the price jumped to the nearly RO 50 / 100 animals. All prices and trading is centralized in the Arab United Emirates where the product is repackaged and exported to Asia.





## باتت معلومات رحلات الطيران العماني في متناول يديك للبدء، ارسل رسالة نصية قصيرة إلى ٩٠٩١٠

للإستعلام عن مواعيد الإقلاع و الوصول حول أي رحلة، ارسل FI متبوعاً <برقم الرحلة> و <اليوم-الشهر> مثال: FI WY604 2106

للإستعلام عن جدول الرحلات، ارسل SE <من> <إلى> <تاريخ الرحلة> مثال: SE MCT SLL 2106

للإستعلام عن المقاعد المتوفرة، ارسل SA <من> <إلى> <تاريخ الرحلة> مثال: SA MCT SLL 2106

للإستعلام عن حالة الحجز، ارسل PS متبوعاً <برمز الحجز> مثال: PS ABCDEF

هل تسافر على متن الطيران العماني؟ إذاً باتت كافة المعلومات التي تحتاجها عن رحلتك في متناول يديك. خدمة الرسائل القصيرة من الطيران العماني تأتيكم بواسطة النورس وتميمة لتمنحكم الراحة المطلقة والتحكم في تحركاتكم.

للمساعدة يرجى إرسال كلمة HELP إلى ٩٠٩١٠

للمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقعنا الإلكترونية:

النورس العماني: [www.omanaero.aero](http://www.omanaero.aero) أو اتصل بمركز الاتصالات على ٢٤٥٣١١١١

النورس: [www.nawras.om](http://www.nawras.om) أو اتصل بخدمة العملاء على ٩٥٠١١٥٠٠

تكلفة الخدمة ١٠٠ بيعة للرسالة الواحدة

بواسطة:



الطيران العماني  
OMAN AIR

# Sea-Cucumber

The sea-cucumbers belong to a group of marine invertebrates called Echinoderms (literally spiny skin) which also include sea urchins, starfish, brittle stars and feather stars. The commercial name for some sea cucumbers exploited in the South-Pacific Ocean is Bêche-de-mer, a French name, borrowed from the Portuguese 'Biche-de-mar' and meaning literally "sea worm" or trepang (an Indonesian word for the same product). Bêche-de-mer is the most sought after sea cucumber product, but out of about 1250 species of sea cucumber in the world, only 25 of them are exploited commercially as Bêche-de-mer. These sea cucumbers have usually thick bodies which, after processing and drying form the edible part of the animal. Chinese gave sea-cucumber some health "benefits" since 5000 years ago and used them as food, medicine and stimulator. This is thought to be caused by its high percentage of protein. As we believe that certain foods preserve our health, Chinese believe that sea cucumber does the same.

Sea cucumbers are considered as a source of income, for a handful of fishermen in Oman among others invertebrates like Crustacean and Molluscs such as shrimps and clams. The history of collecting sea-cucumbers goes back to the 60s ( and possibly earlier) when Mahut Island in al-Sharqiya Region was a harbor to carry Omani passengers and merchandise to South Africa and India. People used to fish sea cucumbers as an bartering product to exchange in Indian ports and the practice progressively died out as the traditional trading practices disappeared in the 70s and 80s. A new type of fishing, commercial this time reappeared in the mid 90s, as a result of interest of foreign merchant in this product. The trade reached its peak in 2005 but then declined rapidly due to overfishing.

Although there are more than 20 species of sea cucumbers in Oman, the most valuable is Holothuria scabra commonly known in other parts of the world as sandfish because of its habit of burying in sand( although it has no relation whatsoever with fish...). It is found in most of the South Pacific Ocean and the tropical Indian Ocean. Its back is black or dark gray with some transverse white lines, and the underside is white and flat with numerous tube feet that function as as tiny legs and help the animal to move and burry itself in the sediment. The mouth is in the front of the animal surrounded by a series of feeding tentacles that help the animal to feed on the organic matter in the sand.

### Nutritional and medical benefits

China is the biggest consumer of this fish. It is used as a medicine for some illnesses like cancer, kidney failure, blood pressure, and diabetes (although modern medicine failed to see Microbolliskaid that forms the joints liquid and cartilages was extracted from this fish) It is a medicine for joints inflammation, and rheumatism. It produces a substance that works as a pain- killer of wounds and cuts. It is sexual activator for men. Experiments are working to discover a cure for AIDS from this fish. Studies proved that it prevents malaria outbreaks through a substance called lactin that tops the evolution of the parasites.



# The 23<sup>rd</sup> AEF General Assembly

7<sup>th</sup> April 2009 Abu Dhabi, UAE



السلطنة رئيساً للجنة التقاط  
الأوتاد بالاتحاد الآسيوي  
للفروسية



شهدت فعاليات الجمعية العمومية للاتحاد الآسيوي للفروسية المنعقدة بعاصمة دولة الإمارات العربية المتحدة أبوظبي إنجازاً جديداً للفروسية العمانية وذلك بعد تتويج جهود الإتحاد العماني للفروسية نحو إنماء وتطوير رياضة التقاط الأوتاد عربياً وآسيوياً وعالمياً فبعد اعتماد الاتحاد الآسيوي للجنة التقاط الأوتاد ك لجنة مؤقتة خلال اجتماعات الجمعية العمومية للاتحاد الدولي للفروسية بمدينة بيونس أيريس بالأرجنتين فقد كللت جهود الإتحاد باعتماد الجمعية العمومية وبالإجماع للجنة التقاط الأوتاد ك لجنة دائمة في الاتحاد الآسيوي وانتخاب محمد بن عيسى الفيروز رئيس الاتحاد العماني للفروسية بالإجماع رئيساً لتلك اللجنة ولمدة السنوات الأربع القادمة واعتمدت اللجنة بكامل أعضائها للمدة نفسها وهم محمد بن عيسى الفيروز رئيس الاتحاد العماني للفروسية رئيساً واللواء / س . س . كومار رئيس الاتحاد الهندي للفروسية نائباً للرئيس والأستاذ / عاطف الزبيق رئيس الاتحاد السوري للفروسية عضواً. واللواء م / سامي نجم الدين الخبير الفني للاتحاد العماني للفروسية عضواً والمنسق العام والعميد م / ساربرتاب سينج أمين سر الاتحاد الهندي للفروسية عضواً ومساعد المنسق العام ومستر / مانوج جالان من الهند عضواً والأمير مالك عطا من جمهورية باكستان عضواً و حيدر الزعبي من المملكة الأردنية الهاشمية عضواً والراند / باب مون صن من ماليزيا عضواً.

ولقد أبدى ممثلو اتحادات الفروسية الآسيويين تقديرهم للدور البناء الذي مارسه الاتحاد العماني للفروسية من خلال تأهيله لعدد خمسين فارساً من ولايات السلطنة المختلفة وسبع دول عربية من خلال التكليف الرسمي من رئاسة المجموعة الإقليمية السابعة للاتحاد الدولي للفروسية وتنظيمه لثاني البطولات الدولية للتقاط الأوتاد خلال عامين وهو إنجاز لم يحقق من قبل وقد انعقدت أولى جلسات اللجنة الآسيوية للتقاط الأوتاد بمسقط على هامش فعاليات بطولة عمان الدولية الثانية للتقاط الأوتاد.

وهذا الإنجاز الكبير تكون السلطنة قد تربعت عرش الأسياد بكل جدارة واستحقاق بفضل الرؤى الثاقبة والخطوات السديدة كما يثبت تفوقاً جديداً للسلطنة في مجال الرياضة العربية والآسيوية و الدولية يضاف للإنجازات العمانية الكثيرة في ظل القيادة الحكيمة لفارس عمان الأول مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه .



## الصحافة

هي المهنة التي تقوم على جمع وتحليل الأخبار والتعلق من مصدراتها وتقديمها للمتلقي، وغالباً ما تكون هذه الأخبار متعلقة بمستجدات الأحداث على الساحة السياسية أو المحلية أو الثقافية أو الرياضية أو الاجتماعية وغيرها. الصحافة قديمة قدم المصور والزمين، ويرجع تاريخها إلى زمن البابليين حيث استخدموا كائناً لتسجيل أهم الأحداث اليومية لتعرف الناس عليها، أما في روما فقد كانت القوانين وقرارات مجلس الشيوخ والتعود و الأحكام القضائية والأحداث ذات الأهمية التي تحدث فوق أراضي الإمبراطورية تسجل لتصل إلى الشعب ليطلع عليها. أسس هذه المهنة بعد سقوط روما، وتولت حتى القرن الخامس عشر، وفي أواخر القرن السادس عشر وبعد اختراع الطباعة من قبل غوتنبرج في مدينة ماينز بالمانيا ولدت صناعة الأخبار والتي كانت تضم معلومات عن ما يدور في أوروبا الرسمية، وكان هناك مجال حتى للإعلانات.

في حوالي عام 1465م، بدأ توضع أولى الصحف المطبوعة وعندما أصبحت تلك الأخبار تطبع بصفة دورية، أكل عندما تحدث عن الصحف بمعناها الحقيقي وكان ذلك في بدايات القرن السادس عشر، وفي القرن السابع عشر و الثامن عشر أخذت الصحافة الدورية بالانتشار في أوروبا و أمريكا، وأصبح هناك من يهتم بالصحافة كمهنة برزق منها، وقد كانت الثورة الفرنسية حافزاً لتطور الصحافة الحديثة، كما كانت لندن مهداً لذلك.



## نصف شهرية

## الجمعة

## الخميس

## الأربعاء

## الثلاثاء

## الاثنين

## الأحد

## السيب



# عمان

جريدة يومية سياسية

# A NEW ACHIEVEMENT FOR OMAN EQUESTRIAN FEDERATION

**The Sultanate is the head of Tent-Pegging Committee in Asian Equestrian Federation**

Events of the General meeting of Asian Equestrian Federation held in UAE, Abu Dhabi witnessed a new achievement for Omani Equestrian after crowning the efforts of Oman Equestrian Federation in development of Tent -Pegging sport in Arabian, Asian & International level .After the Asian Federation approved the Tent-Pegging committee as a temporary committee during meetings of General meeting of the International Equestrian Federation in Los Angeles, it was decided that Tent -Pegging Committee to a permanent committee in Asian Federation and Mohammed Al Fairuz was elected as the Chairman of Oman Equestrian Federation with one accord a Chairman of that committee for the coming four years .The committee was approved with all its members for the same period and the members are Mohamed Issa Al Fairuz ,Chairman of Oman Equestrian Federation as a chairman ,General/ S.S Kumar ,Chairman of Indian Equestrian Federation as Vice -Chairman ,Atif Al Zubaiq ,Chairman of Syrian Equestrian Federation as a member ,Samir Najm Yousef ,Technical Expert of Oman Equestrian Federation as a member .Also, General Coordinator & Brigadier General Mr .Sarpertab Singh ,Secretary of Indian Equestrian Federation as a member and Assistant General Coordinator, Mr .Manoj Jalan from India as a member ,Prince Malik Atta from Pakistan as a member ,Haidar Al Zaabi from Jordon as a member ,Major / Iyab Mon Son from Malaysia as a member.

Representatives of Asian Equestrian Federation expressed a lot of appreciation in the role of Oman Equestrian Federation by qualifying it to a number of 50 horsemen from various regions of the Sultanate ,in addition to 7 other Arab countries through an official command in chairing the 7<sup>th</sup> Regional Group for the International Equestrian Federation and also organizing the 2<sup>nd</sup> International Championship for Tent-Pegging in two years. The first Asian Secession Committee for Tent-Pegging was held in Muscat as among the 2<sup>nd</sup> Oman International Championship for Tent-Pegging.

With this achievement, the Sultanate is proud to sit on the leader's position due to inelegant visions and thoughtful steps. It also confirms a new distinction for the Sultanate in the field of Arabian , Asian & International sports added to other Oman achievements under the wise leadership of H.M.Sultan Qaboos bin Saeed.



# تشخيص الحمل في النوق

إعداد: د. ضياء البدري

من المعروف أن فترة الحمل في الجمال حوالي ١٣ شهراً وتصل إناث الجمال إلى سن البلوغ الجنسي عند عمر ٣ سنوات إلا أنه لا ينصح بتلقيحها إلا عندما تبلغ السنة الرابعة من العمر وبذلك تضع أول مولود لها بعد تمام السنة الخامسة. و التكاثر في الجمال موسمي حيث يتم التلقيح في الفترة من شهر أكتوبر حتى شهر أبريل ولذلك من المهم تشخيص الحمل في النوق بدقة وفي وقت مبكر بعد التلقيح حيث يعاد التلقيح مرة أخرى في حاله عدم نجاح التلقيح لكي لا يذهب موسم التزاوج بدون حدوث حمل. ويعتمد البدو في تشخيص الحمل على خاصية فريدة في الجمال وهي لي الذيل مع انتصابه لأعلى ليشبه حرف الواو المقلوطة (يقول عليها البدو حينئذ الناقة تشول) في حاله حدوث اللقاح و ذلك عندما تعرض على البعير أو عندما يقترب منها إنسان و يصاحب ذلك التوقف مع تصلب الجسم ورفع الرأس لأعلى و غالباً ما تظهر هذه العلامة عند اليوم الخامس عشر عقب التلقيح ولكن قد تظهر الناقة هذا السلوك مبكراً عند اليوم التاسع و قد يتأخر ظهورها حتى اليوم الثامن عشر خصوصاً في النوق البكر. وفي إحدى الإحصائيات وجد أن أكثر من ٨٥٪ من الجمال التي تظهر هذا السلوك هي بالفعل لقاح بينما ال ١٥٪ الباقية يرجح أنها كانت لقاح ولكن حدث موت مبكر للجنين خصوصاً لأن موت الأجنة المبكر أكثر حدوثاً في الجمال مقارنة بالأبقار. و هناك تفسير علمي لهذا السلوك العجيب و هو أن الجنين نفسه في أطواره الأولى يرسل رسالة تعريف إلى الأم عبارة عن إشارات كيميائية لكي تقوم الأم بدورها بإفراز هرمون البروجسترون

المستول عن استمرار الحمل و أمكن التعرف حديثاً على ماهية هذه الإشارات الكيميائية و هي مادة «الانترفيرون تاو» والتي تفرز من أنسجة أجنة كل المجترات إلا في حالة الجمال مع أنها من المجترات إلا أن أجنحتها تفرز مواد مختلفة هي الإسترون و الإسترايول-١٧-بيتا و التي تستحث الجسم الأصفر بمبيض الناقة اللقاح على إفراز كمية وفيرة من هرمون البروجسترون. وهذا الأخير هو المستول عن سلوك لي الذيل في النوق اللقاح وتم التأكد من ذلك باختفاء هذا السلوك عند موت الجنين وأيضاً ظهور هذا السلوك عند حقن النوق غير الملقحة بهرمون البروجسترون. و في أحد التجارب الطريفة تم حقن هذا الهرمون لبعير سبق خصيه فأظهر الشول بذيله.

وهناك ثلاث علامات ثانوية مصاحبة للي الذيل وهي تؤكد ولكن غيابها لا ينفي حدوث الحمل وهذه العلامات هي عند الاقتراب من البعير فهي ترسل دفعات متتابعة من البول ولا يصدر منها أي صوت (لا ترغى) و ترفض أن تترك أمام البعير و يجب أن لا نعول كثيراً على هذه العلامات فنوق السباق شديدة الطاعة لراعيتها فإذا طلب منها أن تترك أمام البعير فإنها تطيع الأمر دون أدنى رغبة منها في أن يلقحها البعير.

وهناك طرق أخرى لتوكيد حدوث الحمل في النوق مثل قياس مستوى هرمون البروجسترون في الدم و الجس المستقيمي و الفحص بجهاز الموجات فوق الصوتية. فوجود هرمون البروجسترون في الدم بمستوى أعلى من ١ نانوجرام/مل بعد اليوم العاشر من التلقيح يعنى حدوث الحمل. و الجس

و هناك طرق أخرى لتوكيد حدوث الحمل في النوق مثل قياس مستوى هرمون البروجسترون في الدم و الجس المستقيمي و الفحص بجهاز الموجات فوق الصوتية. فوجود هرمون البروجسترون في الدم بمستوى أعلى من ١ نانوجرام/مل بعد اليوم العاشر من التلقيح يعنى حدوث الحمل. و الجس



# Pregnancy Diagnosis in Female Camels

It is well known that the pregnancy period in female camels is 13 months and they reach sexual puberty at about 3 years, but it is not advised to be mated until the 4<sup>th</sup> year of age, via she-camel gives birth for the first time at about 5<sup>th</sup> year of age. Reproduction in camels is seasonal and female camels could be mated only in the breeding season (from October to April). So, it seems very important to diagnose pregnancy in she-camels as early as possible because if it is not-pregnant it can be re-mated before the end of the breeding season.

Bedouins depend on a unique character in camels to diagnose pregnancy, which is erection and curling of tail (called tail cocking) when approached by a male camel or even by a person, the female camel

assumes a stiffened posture with the head held high. This unique behaviour often appears at the 15<sup>th</sup> day after-mating, however some female camels shows this behaviour as early as at the 9<sup>th</sup> day and others especially heifers shows delaying to the 18<sup>th</sup> day after-mating. In one record, It is found that more than 85% of the female camels that are showing tail cocking are actually pregnant while the remaining 15% of female camels are suggested to be firstly pregnant then had abortion as an early embryonic death. In female camels it is less uncommon when compared to cattle. The scientific explanation of the tail cocking is that; The embryo itself in the early stages send a chemical signal to the mother as a maternal recognition and consequently the mother produce the hormone

of pregnancy (progesterone) to maintain pregnancy. Recently this chemical signal was found to be "interferon tau" in all ruminants except camel which is actually a ruminant but its embryo secrete another substances which are "estrone" and "estradiol-17 $\beta$ " that stimulate the corpus luteum on the mother's ovary to secrete a sufficient quantity of progesterone. The later hormone is responsible for the tail cocking in the pregnant female camels and this fact was ascertained by the disappearance of tail cocking by embryonic death, also when non-pregnant female camels were injected with progesterone they exhibit tail cocking. In one interesting trial, one castrated male camel was injected with progesterone and it exhibited a characteristic tail cocking.

Three other external signs are seen accompanying the tail cocking which can ascertain but can't reject that the female camels is pregnant. These signals are frequent urination, silence (don't produce loud voices) and refusing to set down in the presence of male camel. But, it is not advisable to depend on these signs because when the Bedouin ordered his racing female camel to set in front of the male-camel it obeyed him without actual interest to be mated by the male.

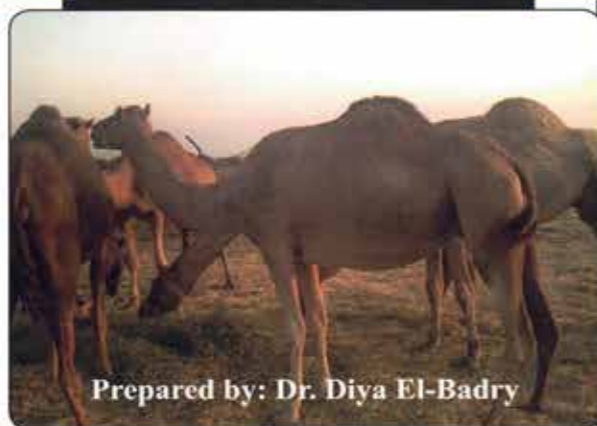
There is another method to confirm pregnancy in female camels like determination of progesterone level, rectal palpation and ultrasound examination. The presence of a level of more than one nanogram progesterone per ml blood after the 10<sup>th</sup> day of pregnancy means that the female camel is virtually pregnant. The rectal examination depends on the introduction of the hand of the examiner in the

rectum of female camel and detecting the foetus in the uterus. But this method has the disadvantages as; the foetus cannot be detected perfectly until after 45 days post-mating and it is difficult to perform after the 3<sup>rd</sup> month because the foetus goes more abdominal and becomes out of reach. Furthermore, rectal palpation can be only carried out by experienced personnel, while the beginners can cause foetal loss or causing tear of the rectal mucosa which may lead to bleeding and loss of the mother itself.

The ultrasound is considered as the most accurate, earlier and non-invasive tool to diagnose pregnancy in female camels. Its action depends on the production of sounds above the frequency heard by a human ear (man can hear sounds with frequency range of 20 to 20,000 hertz while the ultrasound device send sounds with frequency range of 1-10 mega-hertz; one

mega-hertz = million hertz), and the ultrasound device change these sounds after their reflection on body's tissues into an image screened onto television screen. The ultrasound has the advantages of causing no harm to the foetus or to the mother and can ascertain pregnancy at the 18<sup>th</sup> day post-mating and can determine the foetal heart beat at the 24<sup>th</sup> day post-mating. It is preferable to re-examine the female at the 3<sup>rd</sup> month post-mating because of the high frequency of early pregnancy loss in female camels.

At the 6<sup>th</sup> month of pregnancy, with a mild pressure with the palm of the hand on the right flank, the foetus can be felt externally. At the 11<sup>th</sup> month, the movement of head and legs of the foetus could be easily seen externally and there is obvious enlargement of the abdomen and the udder.



Prepared by: Dr. Diya El-Badry

# صليحي



# كن مع الأفضل دائماً

## المنافسة

ليست جديدة علينا، فهي دائماً  
تحفز حركة الأسواق، لهذا السبب  
نحن مستمرين في

## النمو والتطوير



على ركة رقمية في وقت  
**اللاعب**  
Al-Malaib Free

صوت شباب عمان

**فتون**  
FUTOON

الصوت الجديد لعُمان

صوت عمان  
**الوطن**  
AL WATAN

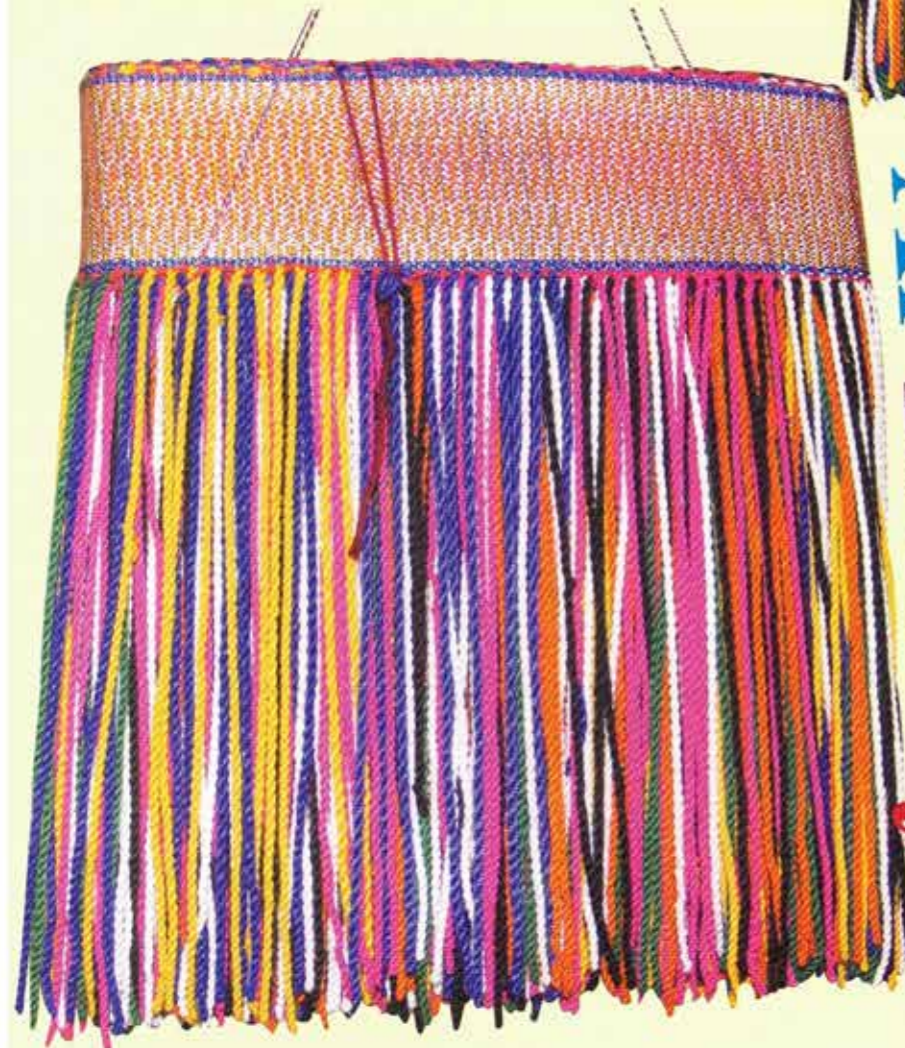
أول وأوسع الصحف العمانية  
انتشاراً وأكثرها توزيعاً

تصدر عن:

المؤسسة العمانية للصحافة والطباعة والنشر والتوزيع ش.م.م.

ص.ب: ٤٦٣ مسقط، الرمز البريدي ١٠٠، سلطنة عمان، هاتف: ٢٤٤٩١٩١٩، فاكس: ٢٤٤٩١٢٩٥.

البريد الإلكتروني: alwatan@omantel.net.om - الموقع على شبكة المعلومات: www.alwatan.com



# Al-Hedhiya

Al-Hedhiya is a type of textile that is weaved and tied like string in an equal way then sewed in an embroidered textile called (zari). Al-Hedhiya could be single or multi-colored. When the work is completed, it is attached to the Omani scarves known locally as (Laisso) and (Wqaya).

## Stages of sewing Al-Hedhiya

Sewing Al-Hedhiya goes through several stages: collecting the silk, spinning the silk and strings, putting the strings in the sewing machine called (Nayoor), then embroidering Al-Hedhiya in a machine called (Al- Karja). After the embroidery, shaping the strings starts; this is called (Al- Tahdeeb). Sewing Al-Hedhiya takes from 2 to 3 days. The embroidery differs upon request. One type is called (Mashi Al- Qita), the other is (Hasi marmar). The price, size and shape differ from one another. The large one costs RO 10, the medium RO 7 and the small RO 5.

## The improvement in making Al- Hedhiya

Al- Hedhiya is now used to decorate the

women clothes, mats, pillows, Omani Khanjar and kerchiefs. Recently, they have started using in bags and medals.

## The importance of Al- Hedhiya

Al- Hedhiya is very important part in the embroidery process. When the weaver finishes any piece like scarf, loincloth or Abaya, another thing has to be done; that is weaving Al- Hedhiya. This is an independent industry that has its own weavers to accomplish the job. Al- Hedhiya makes the textile tighter, preserving it from tearing apart. It also adds a lovely and elegant touch to the piece. Al- Hedhiya is a peace added in the sides of a scarf, loincloth, turban or Abaya.

## نبذة عن الحضية :

الحضية هي عبارة عن نسيج يتم نسجها وربطها بطريقة متساوية ومن ثم تخاط عبر شريط منسوج ومزركش ومطرز (الزري) والحضية إما تكون بلون واحد أو بألوان متعددة ومن ثم تتم خياطتها في الملابس النسائية المعروفة ب(الليسو) أو (الوقاية) الذي تستخدمه النساء غطاء الرأس .

## مراحل صناعة الحضية:

تمر صناعة الحضية بعدة مراحل أهمها: جمع الحرير ثم غزل الحرير والخيوط ومدّها مع الزري السداة، ثم تركيب الخيوط في النيور ونسج الحضية في آلة تسمى (الكارجة) وبعد الانتهاء من نسج الحضية تبدأ عملية التهذيب (قلد الخيوط) وستتفرق صناعة الحضية الواحدة ما بين (٢-٣) أيام وتتنوع الحضية حسب الطلب فمنها تسمى (مشي قطا) وأخرى تسمى (حصى مرمز) وطبعا الاسعار تختلف من حضية لأخرى حسب الحجم والتشكيلة والطلب بحيث يتراوح سعر الحضية الكبير ليصل إلى مبلغ (١٠ ريال عماني) والمتوسطة ليصل إلى مبلغ (٧ ريال عماني) والصغير ليصل إلى مبلغ (٥ ريال عماني).

## عملية تطوير الحضية :

قمنا بتطويرها في تزيين الملابس النسائية وتزيين المفارش ومخدات النوم إضافة إلى ذلك استخدمناها في صناعة محزم الخنجر العماني والوشاح وكذلك عمل تزيين الحقائب والميداليات.

## دور الحضية :

إن للحضية دورها الفعال فعندما ينتهي النسيج من نسج أي قطعة من القطن مثل الرداء أو الإزار أو العباءة يبقى هناك عمل آخر ألا وهو الحضية، والحضية هي صناعة بذاتها ولها حرفيون متخصصون من غير النساجين، وقد يكون النساج أحيانا هو الحضاي ويقوم بنفس المهمة التي يقوم بها الحضاي. فالحضية من سماتها جعل النسيج متماسك ويحافظ عليه من التمزق من الأطراف، بالإضافة إلى إعطائه لمسة جمالية، فالحضية باختصار هي قطعة تنسج على أطراف المنسوج كالرداء أو الإزار أو العمامة أو العباءة ( الشيلة) .



صالحية





وتم من خلال المحاضرة التعرف بأسماء الخيل، صفات وأعمار كل فئة بالإضافة إلى وجود أول حصان والمراحل التطويرية عبر الأزمنة والعصور التي مر بها حتى أصبح بالهيئة والشكل الذي نشاهده حالياً، بعد ذلك تطرق المحاضر إلى الرياضات المختلفة التي يمارسها الإنسان على ظهر الخيل كما عرج المحاضر حول خطوات مشي الحصان، كما تناولت المحاضرة التعرف بالحصان العربي الأصيل الذي يتميز بأفضل الصفات من جمال المظهر وتناسق الجسم ورشاقته وقوة الصبر والتحمل التي يمتاز بها عن غيره من الخيول وهذه بطبيعة الحال شهادة العالم أجمع، و تخلل المحاضرة الحديث عن الحصان الثريد أو ما يسمى بالموصل، كذلك تم تعريف الحضور بألوان الخيل بالإضافة إلى استعراض مجموعة من المواقع الإلكترونية التي تعنى بالخيول من أجل الاستسقا، وزيادة المعلومات الخاصة بالخيول، كما تضمنت المحاضرة عرض لفلم من ثماني دقائق حول التعرف برياضات الفروسية التي ينظمها الاتحاد العماني للفروسية وعددها ثماني رياضات وهي قفز الحواجز والتقاط الأوتاد والقدرة والتحمل وأدب الخيل (الدرساج) ورياضة الفروسية الثلاثية (الايفينتينج) وسباق الخيل وجمال الخيل ورياضات الخيل التقليدية (العرضة)، وفي ختام المحاضرة تم فتح باب النقاش والحوار للحضور وطرح الأسئلة التي من شأنها إثراء المعرفة لدى الجميع.

During the lecture ,names of horses ,characteristics& ages of all categories were introduced in addition to existence of the first horse and its development stages. The lecturer discussed various sports practiced by humans using horse-back and stages of horse walking movements .The lecture also covered introduction of pure Arabian horse and its distinguished characteristics, such as ,beauty of look, fitness and patience .The audiences were introduced to horses' colours besides displaying a group of electronic websites related to horses.

The lecture also included a presentation of 8 minutes film as an introduction of Equestrian horse organized by Oman Equestrian Federation, such as, Tent -Pegging, Show Jumping, Endurance Races , Horse Art (Dirsag), Thiriple Equestrian sport (life fitting), horse race, horse beauty & Traditional horse sports (Ardha). At the end of the lecture, an opportunity was given to the audience for discussion and asking questions.

نظم الاتحاد العماني للفروسية محاضرة تعريفية حول الخيل ورياضات الفروسية المختلفة وذلك لطلبة كلية التربية بجامعة السلطان قابوس وتأتي هذه المحاضرة ضمن مذكرة التفاهم التي أبرمها الاتحاد مع الجامعة في سبيل النهوض برياضة الفروسية وتطويرها بالسلطنة حيث ألقى المحاضرة الفاضل / سامي نجم الدين الخبير الفني بالاتحاد العماني للفروسية وخالد ابن محمد السيفي مدير دائرة أنشطة الفروسية بالاتحاد إضافة إلى حضور الهيئة التدريسية بكلية التربية بجامعة السلطان قابوس.





اتحاد الفروسية  
المساهمين في موسمهم الماضي  
يحتفي بتكريمهم



The Omani Equestrian Federation honored the journalists who covered the activities in the last season 2008/2009 in a beautiful ceremony in Sultan Centre Restaurant in Al-Qurm. Mohammed bin Issa Al-Fairuz, Chairman of OEF stressed the importance of the press in showing the sport activities in general and the equestrian ones in particular giving his thanks to all participants for their help in spreading the values of the equestrian sports among the people. It is worth to mention that this ceremony came as a sign from the OEF to strengthen the relation between them.

في أمسية كانت هي الأجل من خلال تجمع كوكبة من الإعلاميين لمختلف الوسائل الإعلامية المقروءة والمرئية والمسموعة بالسلطنة أقام الاتحاد العماني للفروسية حفل تكريم وعشاء استضاف الإعلاميين المساهمين في إنجاح فعالياته وأنشطته خلال الموسم الماضي 2008/2009م وذلك بمطعم مركز سلطان بالقرم حيث أكد محمد بن عيسى الفيروز رئيس الاتحاد خلال الحفل إلى أهمية ودور وسائل الإعلام المختلفة في إبراز الأنشطة والفعاليات الرياضية عموما والفروسية خصوصا شاكرا الجميع على تعاونهم وإسهامهم الفاعل في نشر ثقافة ومفاهيم رياضة الفروسية .

الجدير بالذكر أن هذا الحفل يأتي كبادرة انتهجها الاتحاد العماني للفروسية من أجل إعطاء دافع معنوي لتواصل التعاون بين الاتحاد ومختلف وسائل الإعلام والعاملين بها .

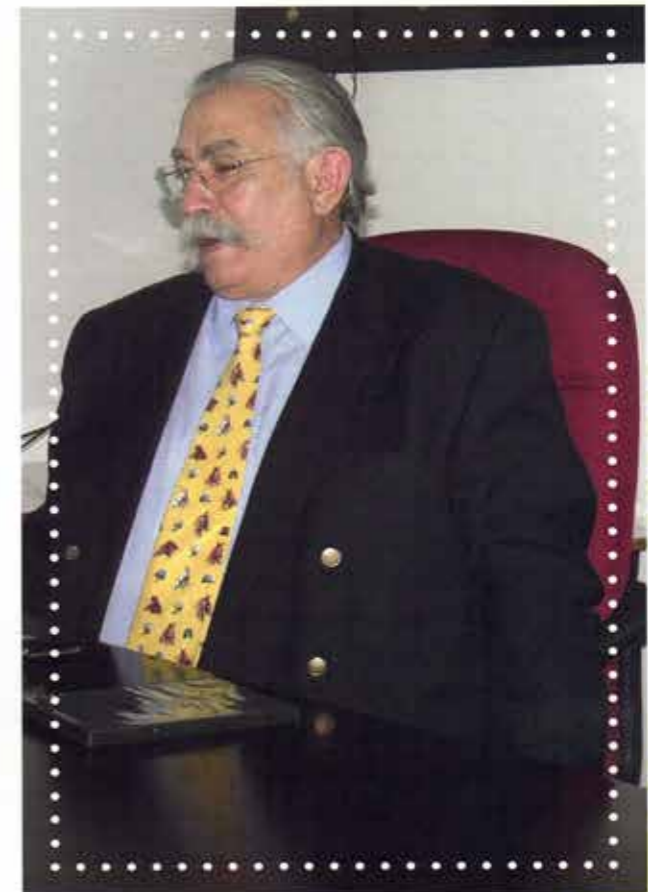


For the activation of Minutes of Understanding signed between them,

# OMAN EQUESTRIAN FEDERATION

organizes a lecture for the students of Sultan Qaboos University

Oman Equestrian Federation gave an introductory lecture on horse and various Equestrian sports to the students of Faculty of Education in SQU .This lecture comes as a part of minutes of Understanding signed between the Federation and the University for the Aim of enhancing Equestrian sports and developing it in the Sultanate .The lecture was delivered by Mr. Najim Sami ,the Federation Technical Expert and Khalid Mohamed Al Saifi ,Manager of Equestrian Activities in the Federation ,in addition to the attendance of the Educational Authority at SQU.



# الرفيق

## لصحتي تلحقني بـ

- ▲ إعلانات
- ▲ تصميم المطبوعات
- ▲ وسائل إعلامية
- ▲ إعلانات مرئية ومسموعة
- ▲ إعلانات الطرق
- ▲ خدمات اليدنيا
- ▲ الاحتفالات والمهرجانات
- ▲ خدمات التسويق
- ▲ خدمات البريد الإلكتروني
- ▲ الهدايا



المقدمة لخدمات الإعلام ش.م.س.  
Prelude Media Services L.L.C

ص.ب. ٩ الرمز البريدي: ١٢٤ سلطنة عمان ت: ٢٤١٩١٢٤٤٨ / ٢٤١٩١٢٤٤٩ (+٩٦٨) ٢٤١٩١٢٤٤٧ فاكس: (+٩٦٨) 24696448 / 24696449 P.O. Box 9 P.C. 134 Sultanate of Oman Tel: [968] 24696448 / 24696449 Fax: [968] 24696447 E-mail: [prelude@omantel.net.om](mailto:prelude@omantel.net.om)



«أهيم بالخييل  
عشقا وصبابة»

فارسة عشقت الخيل وهامت الخيل بها  
صبابة فتوطفد وشيخ المحبة بينهما  
فأصبحت علاقتها بالخييل ذات لغة خاصة  
تسردها لنا الفارسة زوينة بنت سليمان  
السليمانية في هذا الحديث المنساب  
بشجن علاقة الفارسة بالخييل.

# زوجة سليمان

أحبت رشيقة وعشقت بياضه

## First Participation

The first participation of Zuwaina in the Annual Royal Festival for horse racing was in 2001 when one of her friend told her that she got a chance to participate as a student in the festival where she would be trained. Zuwaina succeeded in the participation and started her life in the world of equestrian which is full of enjoyment, excitement and beauty.

## Rasheeq

Zuwaina continued narrating her best times with horse racings when she rode over (Rasheeq) in the Royal Festival for the first time fearing of falling down. But finally she could achieve her dream to be one of the participants and is fond of her white horse Rasheeq.

## Special Language

Jockey Zuwaina explained her relationship with the horses as a strong one and they use special language which is only known by jockeys. When Zuwaina is depressed, she talks to horses using that special language with which she feels that she is in a wonderful world of sincere feelings.

## Participations

Our guest is proud of all her local participations but she is very proud of her participations at the Annual Royal Festival of horse racings which is patronized by HM Sultan Qaboos. She said "We are arrogant to perform our skillful shows before HM which gives us confident to do the best."

## Transformation

Our jockey Zuwaina started her participation by racing horses and then shifted to horse shows. She is

proud of her participation in the Royal Festival of 2009 in the part (Zainat Al-Arabat). Zuwaina was the leader of a golden horse carriage which was surrounded by many carriages.

## Tides

Zuwaina's relationship with horses is still full of love and kindness which is day by day increasing through continuous meetings and trainings in preparation for different participations.

## Ambition of an equestrian

Zuwaina's aim is to upgrade her skills of equestrian and to improve her abilities. She also prays for the world's peace and tranquility.

## مشاركات

تفتخر ضيفتنا بجميع مشاركتها المحلية في العديد من المناسبات ولكن تزداد فخرا وسعادة بمشاركتها في المهرجان السلطاني السنوي لسباق الخيل والذي تنظمه الخيالة السلطانية ويتفضل برعايته السامية الكريمة مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه- وتقول يكفيننا شرفا بأن نقدم استعراضات في مختلف رياضات الفروسية تحت الرعاية الكريمة للمقام السامي الأمر الذي يزيدنا ثقة لتقديم الأفضل والأروع والأجمل.

## نقلة

فارستنا بدايتها كانت مع خيول السباق ثم تحولت إلى المشاركة مع خيول الإستعراض وتعتز بمشاركتها في المهرجان السلطاني السنوي ٢٠٠٩م بفقرة (زينة العربات) وهي عبارة عن عربة ذهبية توسطت باقي العربات المشاركة بالمهرجان وقامت بقيادةها وهي سعيدة بذلك.

## اعتز بمشاركتي بالمهرجان السلطاني السنوي لسباق الخيل

### المشاركة الأولى

كانت المشاركة الأولى لزويينة بالمهرجان السلطاني السنوي لسباق الخيل عام ٢٠٠١م عندما أخيرتها زميلتها بوجود فرصة للمشاركة بالمهرجان للطالبات حيث تقوم الخيالة السلطانية بتدريبهن وتأهيلهن للمشاركة ونجحت زويينة في المشاركة وكان ذلك كما تقول بداية الإنطلاقة لعالم الفروسية الحافل بالمتعة والإثارة والجمال.

### رشيق

وتذكر لنا زويينة أجمل لحظات عمرها عندما امتطت صهوة الحصان (رشيق) وكان ذلك بالخيالة السلطانية استعدادا للمشاركة بالمهرجان السلطاني وتقول كانت لحظات امتزجت بالفرح والسعادة حيث سيتحقق حلمها وفي الوقت نفسه كانت قلقة خائفة من السقوط ولكن كانت عازمة واثقة من قدراتها وقد تلقت التدريب الأمثل لتحقيق حلمها لتعشق بعدها الحصان رشيق وبياضه الفتان.

### روابط

السنوات الجميلة التي جمعت الفارسة بالخيل كانت ومازالت مفعمة بأكالييل من الألفة والمحبة والحنان والذي يزداد يوما بعد يوم من خلال اللقاء والتدريب المتواصل والمشاركة في مختلف الفعاليات.

### طموح فارسة

الفارسة زويينة السلطانية طموحها الرقي بمستواها إلى المراتب العلاء في مجالها وتطوير قدراتها الإبداعية وتعمم الفرح والسعادة والسلام أرجاء المعمورة.

### لغة خاصة

ووصفت لنا الفارسة زويينة علاقتها بالخيل بأنها ذات جبل متين ويراودها إحساس جميل حيث تقول بأن بينها وبين الخيل لغة خاصة لا يفهمها إلا من كان فارسا وعندما يساورها شي من الأسى فتتجه للخيل تسرد لها حكايتها ولكن باللغة الخاصة بهما فتعيش في عالم جميل لأن المشاعر والأحاسيس صادقة مفعمة بالحب.



### صهيل البداية

تقول الفارسة زويينة السلطانية أنها عشقت الخيل وهي ابنة السادسة عشر من العمر عندما همست إلى مسامعها مشاركة إحدى صديقاتها في المهرجان السلطاني السنوي لسباق الخيل والذي تنظمه الخيالة السلطانية وشرحت لها كيفية المشاركة في المهرجان وحركت مشاعر زويينة التي كلما راودها هاجس إمتطاء الخيل كانت تتوجه إلى الحدائق والمنزهات العامة التي تنظم بعض الاستعراضات في بعض الأوقات.

## أرى بأن للخيل لغة خاصة لا يعرفها إلا من كان فارسا





# سرلة التقيفة

من الألعاب الشعبية



Zuwaina Al-Sulaimaniya

*fond of horses*

#### Identity Card

**Name:** Zuwaina bint Suleiman bin Mohammed Al-Sulaimaniya

**Age:** 23

**Address:** A'Seeb -Al-Khod

**Hobbies:** horse riding- walking- pen friend



*love for Rasheeq & its whiteness*

proud for her participation in the Annual Royal Festival of horse racings.

#### Starting

Zuwaina said that she started loving horses when she was 16 years old. She was inspired with the participation of one of her friend in the Annual Royal Festival of horse racing. Her friend explained her how to participate in the festivals and to ride horses in public parks where some equestrian activities are taken place.



# Al-Mustqaiifa

A Popular Traditional Game



Al-Mustqaiifa is a very old Game that is played in different regions in Oman especially the coastal areas because the tools of the game are derived from the sea like shells and small snails. The game is between two girls sitting opposite to each other. The winner is the girl who collects all the five or seven shells without making any mistake or dropping any to the ground.

The game begins when a group of girls gather as audience. However, the participants in the game itself are two girls only. They play near the coast or near farms. In farms, the participants use small rocks instead of the shells.

About 5 to 7 snails or rocks are used in this game, in addition to a big snail or rock used as "tongs" for grasping. The game is played by throwing the big rock up in the air and at the same time picking up one snail or rock, trying hard to collect the big rock and the snail in one hand without dropping any of them. The winner is the girl who collects all the rocks along with the big rock without dropping them to the ground. The one who loses will be replaced with another girl.

المستقيفة لعبة قديمة جدا، تمارس في مختلف مناطق السلطنة لاسيما المناطق الساحلية نظرا لأن أدوات اللعبة مكونة من الأصداف البحرية والحلزونات الصغيرة على وجه الخصوص، ويتقابل من أجل الفوز في هذه اللعبة بنتان وتكون الفائزة هي التي استطاعت التقاط جميع الأصداف الخمسة أو السبعة بدون أخطاء أو سقوط أي منها على الأرض خارج يد المتسابقة. تبدأ هذه اللعبة باجتماع البنات بعدد غير محدود لتكوين جمهور أو مشاهدي اللعبة، أما التسابق نفسه فلا يكون إلا بتقابل اثنتين اثنتين فقط، فهي ثنائية اللعب وتزدى قريبا من الساحل أو حتى في المزارع القريبة وفي هذه الحالة يتم استبدال الأصداف البحرية أو الحلزونات بأحجار صغيرة.

تتكون أدوات اللعب في المستقيفة من 5 إلى 7 حلزونات بحرية أو أحجار صغيرة بالإضافة إلى الملقط الذي يكون أكبر حجما سواء من الحلزونات أو الأحجار، وتبدأ اللعبة بأن تتقابل البنتان بأن تضع إحداهما حجر الملقط في راحة يدها وترمي به إلى الأعلى وفي الوقت نفسه تلتقط واحدة من الحلزونات أو الأحجار الصغيرة وتحاول جهدها بأن يجتمع الملقط والحجر في يدها دون سقوط أي منهما بسرعة ومهارة حتى تعتبر فائزة في السباق إذا استطاعت التقاط جميع الأحجار مع ملقطها دون فقدان أو سقوط أي حجرة، فيما تعد خاسرة إذا سقط حجر الملقط أو حتى واحدة من الأحجار الصغيرة من يدها إلى الأرض لتبدأ البنات الأخرى في اللعب.



المستقيفة  
من الألعاب الشعبية



Giving you the true picture



SAID NOAMANI

سعيد النعماني

## Al- Khalas are the most delicious dates

Flavors of Omani dates vary according to their types. Omani people described these dates precisely since the early ages. That makes it popular commodity especially in the farming areas. The first stanza of the poem (Al-Khalas are the most delicious dates) is stimulating people to eat this type of dates the most. People wait desperately for the season of these palm trees.

There are types for Khalas trees in Oman, the most famous of which are Khalas Al- Dhahira known as Al- Naqel and Neqal Al- Hilali. This tree bears fruit quickly and has distinguished chemical and natural features. It holds a special position for farmers because their features and flavor especially the one growing in Al- Dakhiliya region. It is called Khalas al- Dhahira for Al- Dhahira region but it grows in every region. Al- Khalas palm seedlings are very expensive. Their fruits are sensitive to humidity.

Khalas Jabreen is one of the superior types of dates. It is common in Jabreen in Bahla, Samail and some other places. It is productive and grows in the middle of the date season. Its fruit is medium, brown or dark brown. The fruit weighs 10.5 grams. Its taste is good when it is raw but it is extremely delicious when it is ripe. It is sugary and has a unique taste. Khalas Oman is an excellent type. As Its fruits are crisp and it is customer's favorite. Its fruits are smaller than Khalas Al- Dhahira and have excellent chemical and natural features. It is productive and grows in the middle of the season.

تتعدد الأشكال والأطعمة التي تحملها أصناف الرطب والتمور العمانية، ويتفنن العمانيون منذ القدم في وصف تلك الثمار، مما يجعلها سلعة رائجة وأدبيات متداولة لاسيما في مجتمع المزارعين، ولعل المقطع الأول من البيت الشعري (الخلاص ألد رطبا) ما يزال داعما ومحفزا لتناول حبات الخلاص اللذيذة بل وانتظار موعد إرتاب نخيله بفارغ الصبر، فالخلاص فعلا من أصناف الرطب اللذيذة سواء كان رطبا أو تمرا. ونخيل الخلاص في السلطنة تأتي على عدة أصناف، أشهرها خلاص الظاهرة الذي يعرف أيضا بالنغل. ونغال الهلالي، وتتميز هذه النخلة بسرعة الإثمار حتى أن فسانلها تثمر وهي ما زالت على أمهاتها وهي من الأصناف المميزة جدا لصفاتنا الطبيعية والكيميائية الممتازة بل إن لها مكانة خاصة عن المزارعين ومستهلكي التمور لتفوقها على جميع الأصناف الأخرى في صفاتها ونكهتها المميزة خاصة النخيل التي تزرع في ولايات المنطقة الداخلية، وسميت بخلاص الظاهرة نسبة إلى منطقة الظاهرة، مع أنها تنتشر في الكثير من الأماكن وفسانلها من أغلى الفسائل وتمورها من أغلى التمور وأجودها وتسمى هذه النخلة في المنطقة الشرقية نغل الهلالي وثمارها حساسة للرطوبة النسبية العالية.

ويعد صنف خلاص جبرين من الأصناف الفاخرة أيضا، وتنتشر زراعة هذه النخلة في منطقة جبرين بولاية بهلاء، إضافة إلى ولاية سمائل وبقية ولايات المنطقة، وهذه النخلة ذات محصول وفير وتنضج الثمار وسط موسم القبط، وتعرف ثمار نخلة خلاص جبرين ذات الحجم المتوسط من لون يسرها العدسي المميز ورطبها البني وقرمها البني الداكن ويصل وزن الثمرة حوالي ١٠ جرامات ونصف، وطعمها مقبول في مرحلة البسر وفاخر عندما تتحول إلى الرطب والتمر وثمار هذه النخلة ذات نكهة ممتازة وحلاوة زائدة ويصنع منها التمور الممتازة. وهناك نخيل خلاص عمان التي تعد من أفخر الأصناف، فثمارها ناعمة غير لاذعة ويفضلها المستهلكون على كل الأصناف الأخرى، وثمارها أصغر حجما عن خلاص الظاهرة وتنتشر في جميع ولايات السلطنة وتمتاز بصفاتنا الطبيعية والكيميائية الممتازة والنكهة الفاخرة وهي غزيرة الإثمار وتنضج وسط موسم القبط.





الدكتور شهاب بن شرف الموسوي  
omanysweet@hotmail.com



### أولا أثر القصص الشعبية في القصة القصيرة:

أن قصص الأدب الشعبي فن عربي قديم . وهذا الفن هو فن غني في عمان، حيث إن هناك وفرة كبيرة في هذه القصص الشعبية، ويشتمل هذا الفن على الحكايات الشعبية . وقصص التراث الشعبي، والخرافات، والأساطير التي كان يتناقلها الآباء، والجندات وكبار السن . وترى الدكتورة أمينة الحمدان أن من أبرز سمات الحكاية الشعبية هي "التداول الشفاهي، وحين يتولى بعض الكتاب إعادة كتابتها كما هي في حكايات التراث، نجدهم يشيرون إلى مصدر جمعها، ومجهولية قائلها، فيذكر حكى إعرابي، أو قال الراوي ... أو يحكى أن ...<sup>(1)</sup>، ومصطلح الحكاية الشعبية مرتبط بالقص الشعبي الذي هو بدوره يتصل بحدث قديم، ينتقل عن طريق الرواية الشفوية من جيل لآخر، وهذا الحدث القديم ليس مقصورا على فئة بعينها أو محصورا في جماعات محددة، ولكنه حدث عام أساسه الإنسان، ومسيرة التطور التي مر بها، ومجموعة الوقائع والأحداث والمفارقاة التي عاشها . ولقد واجه الإنسان ظواهر الطبيعة المختلفة، وعجز عن تفسيرها، فقام مضطرا، بدفعه عجزه عن فهم ما يدور حوله، إلى تقديس هذه الظواهر وعبادتها . وقادته حيرته وكفاحه اليومي، ورغبته في تذييل ما يواجهه، وتكبيف حياته وصياغة أمانيه إلى خلق وسيلة للتعبير عن ذلك، فكانت الحكاية أو القص أو الرواية أو الأسطورة .. وكلها جميعا تتصل بهذا الحدث القديم والهاجس العام للبشر في نقل تجربة التطور، والنمو في المجتمع الإنساني<sup>(2)</sup>.

ولقد أثبتت الدراسات، وكذلك الكتب التي رصدت هذه القصص والحكايات الشعبية، أن عمان تزخر بعدد هائل من الحكايات الشعبية، وقد جمعت بعض هذه القصص في كتب مستقلة، منها كتاب "قصص من التراث العماني" ليويسف الشاروني، وكتاب "البصراويان والعماني" لعيسى بن حمد الشعلي، وكتاب "الحكايات الشعبية العمانية" لعبد الله بن حمد الوهبي، ومنها ما ورد ضمن عدد من الدراسات والبحوث<sup>(3)</sup>. وقد نجحت هذه القصص في تصوير المجتمع العماني عبر قبه التاريخية، كما أكدت هذه القصص التصاقها بالمجتمع العماني، وحاولت عكس شخصية هذا المجتمع والمشاكل التي كان يعاني منها، ويذهب إلى هذا الرأي الباحث عبد الكريم جواد، حيث يقول: "ومن المسارات الجديدة في القصة الشعبية العمانية المعاصرة هو اقترابها أكثر فأكثر من الواقع ومن الحياة الاجتماعية، والممارسات والظروف اليومية البسيطة، وقد نستطيع أن نلمس بعضا من ذلك في الحكايات الشعبية العمانية التي جمعها الكاتب العماني "عيسى بن حمد الشعلي" في كتاب البصراويان والعماني<sup>(4)</sup>، وتتوفر في بعض هذه القصص التي وردت في هذا الكتاب بعض عناصر القصة المتكاملة إلى حد ما؛ فقصّة "داغ مر" تتحدث عن ذكاء أهل قريات، والكيفية التي تخلصوا بها من الطاغية الفارسي داغ، الذي كان يسيطر على البلاد، وكان يفرض على أهلها سيطرته وجبروته وتصفه، حيث كان يفرض عليهم مضاجعة كل عروس قبل أن يدخل عليها زوجها ليلة عرسه، فما كان منهم إلا أن أعمالوا الحيلة وتخلصوا منه نهائيا. وتتناول قصة "زوجة القنص" موضوعا من صميم الحياة الاجتماعية؛ حيث تناقش العلاقة الزوجية بين الزوج وزوجته، وضرورة أن يحترم الزوج زوجته، ولا يتجبر عليها بالأفعال القاسية، أو يعرضها للمخاطرة، التي لا سبب ولا هدف لها سوى إرضاء غرور الرجل . وتتناول قصة "قرن الجارية" موضوع الشار، حيث تتحدث عن فتاة قتل أبوها وهي صغيرة لا تعي شيئا، وعندما تكبر وتعرف حقيقة الظلم الذي تعرض له أبوها، فأنها تخطط للانتقام من قاتله، وتنجح في ذلك بعد أن استخدمت إغراء المرأة وذكاها، وجمالها وقتنتها، للإيقاع بقاتل أبيها والانتقام منه وقتله شر قتله<sup>(5)</sup>. ونستطيع أن نؤكد أن الحكاية الشعبية العمانية كانت تعالج موضوعات مختلفة، وقريبة من روح المجتمع، وأكثر تعبيراً عن واقعه ومعاناته .

(1) نظير: دراسة في الحكايات الشعبية العمانية، أمينة الحمدان، فعاليات ومناشط الندوة الأولى لعام 1992 في  
(2) المرجع السابق.  
(3) النظر في الفكر والنوادي الشعبية في ظفار بحث البروفيسور: جونسون - حصص لنمو الدراسات العمانية، الجزء السابع، إصدار وزارة التراث القومي والثقافة 1981، وكذلك راجع: دراسة - في الحكايات الشعبية العمانية، أمينة الحمدان، فعاليات ومناشط الندوة الأولى لعام 1992 في ظفار الحكايات بين الحقيقة والخيال - حياطة بن عثمان البلوشي، فعاليات ومناشط الندوة الأولى لعام 1989 - 1990 في  
(4) المدح ومنظومة البيت الشعبي، مرجع سابق.  
(5) نظير: البصراويان والعماني، حكايات شعبية عمانية، تأليف عيسى بن حمد الشعلي.



### الكف

يعد الكف من أهم حلي اليد الذهبية التقليدية التي تزينت بها المرأة العمانية وهو زينة تشمل أصابع الكف. ومن هنا جاءت التسمية والكف عبارة عن خمسة خواتم من الذهب الخالص متصلة بسلاسل ذات أشكال مختلفة من كسف وهورا بقضعة ذهبية كبيرة تتوسط السلاسل وتغطي الكف من الخلف بشكل هندسي كبير. أو بأشكال تشبه الورود أو النباتات ويكون الكف غالبا مرصعا بالأحجار الكريمة كالفضير وزوالزمرد

### أمثال عمانية

- إذا ماتت جاعده في مكران ما يغلى السمن في عمان  
ومعناه أن الحوادث التافهة لا تؤثر في عظام الأمور ولتفظ جاعده معناه نعيمة  
يعني إذا ماتت نعيمة في هذا البلد فن يؤدي هذا إلى نقص اللبن  
وغلاء سعر السمن في عمان

أنا شايف خير وخضره ما استعجب من جراد المقبره  
ومعنى هذا المثل إن الذي يعيش في الخير والخضره لا يهجم من  
هلاك الزرع الذي يحدنه الجراد

عين ما شافت ما لامت  
أي أن العين التي لم تر ليس من حقها أن تلوم

ما يضارب القوم غير بو يجاتي اللوم  
أي لا يقدم على الحرب أو يفجر المشاكل غير الشخص الذي يخشى اللوم

يوم ما عرفت تلعب قالت الملعب ضيق  
يضرب هذا المثل للشخص الذي يحاول أن يتملص من مسؤوليته أو  
للشخص الذي يتملص الحيلة بعجزه أو قصوره عن العمل

رجوله في الماي ويصبح عطشان  
يضرب هذا المثل لشخص لا يهتم بالفضل والنعمة

### من موروثات الأجداد (كلمات تطرب الأذان)

صفه غرفة  
ليونان او مبرز صاله  
سبله مجلس  
مجازة حمام  
بخار مخزن  
حوش باحة المنزل  
بالكه مروحة كهربائية  
ملهبه مروحة يدوية مصنوعة من سعف النخيل  
منز مهد الاطفال  
سمه او عراف يستخدم لجمع التمر وغيرها  
صنقه غرفه من الخشب  
مرجل اناء كبير يستخدم لطهي الحلوى والولائم  
غنجه صينية  
مشرب كوب  
خرس مصنوع من الخزف الفخار لجمع الماء  
سحاره مصنوعة من الحديد وتستخدم لتخزين الملابس  
والذهب وغيرها بدلا من السلولا  
صفريه اناء للطبخ  
دوشق (منام) اسفنج على مفاص معروف لاستخدامه للشوم  
برنوص غطاء صوفي  
دعن مصنوع من سعف النخيل  
موتر سياره  
عسو من النخله ويستخدم للتنظيف  
ترمس او مطاره، انيه من الحديد او البلاستيك يستخدم  
لوضع المياه والاحتفاظا بدرجه حرارته  
شيكو رقائق حديدية تستخدم لتغطية السقف  
شاذر غطاء النوم خفيف من القماش  
غوازي مال  
فواله ماذبة الطعام من الفواكة  
عكفه او خيزران عصا من عيسدان  
حزاق حزام  
صروال بنظلون  
تفق بندقيه  
ناظوراوشمه نظاره  
مندوس صندوق خشبي  
وطيه نعال  
وقايه لحاف المرآه  
صخام فحم  
منظره مرآه  
صراج او بجلي مصباح



NURMAJAN



نورمجان



تليفاكس: 24562404. ص.ب: 181. الرمز البريدي: 134 جوهرة الشاطئ



**COMPETITION**

is not new to us...

in fact it stimulates  
the market which is  
why we continue to

**GROW**



**OMAN**  
**TRIBUNE**

The Edge of Knowledge

**YOUR NEXT STEP FORWARD**

Published by: **Omani Est. for Press, Printing, Publishing & Distribution LLC.**  
P.O.Box 463 Muscat, Postal Code 100, Sultanate of Oman - Tel: +968 24491919 Fax: +968 24491295  
E-mail: [Omantribune@omantel.net.om](mailto:Omantribune@omantel.net.om) Website: [www.omantribune.com](http://www.omantribune.com)



# الاصالة مهم جداً



إيفيني تي QX56 ٢٠٠٩ الجديدة، تمنحك الفخامة والقوة والراحة. بحجم أكبر أكثر

**INFINITI**  
Inspired Performance

لحجز تجربة القيادة بترجي الاتصال على الناقص/ راجين رقم: ٩٣٨٧٩٠٠

[www.infinitiooman.com](http://www.infinitiooman.com)

جوالف المعرض • القرم : ٩٣٧٩١٤٣٤ / ٩٣٤١٩٩١٨ • صحل : ٩٦٧٩١٢٤٠ • صلالة ٩٦٧٩١٣٦١  
• بركا : ٩٦٧٩١٢٤٣ • نزوى ٩٩٤٣٣٩٦٥ • البيضي ٩٢٩٨١١٩٧ • المناطق الأخرى يرجى الاتصال على : ٩٩٤٣٣٥٦١  
البريد الإلكتروني : [enquiry@infiniti@sahlabahvanagroup.com](mailto:enquiry@infiniti@sahlabahvanagroup.com)

سهيل بهوان  
للسيارات ش.م.م



# اكتشفنا ما كنتم استتمتم



[www.omantourism.gov.om](http://www.omantourism.gov.om)

ص.ب ٢٠٠ مدينة السلطان قابوس، ١١٥ سلطنة عُمان  
هاتف رقم : ٢٤٥٨٨٧٥٥ فاكس : ٢٤٥٨٨٨٥٥  
البريد الإلكتروني : [info@omantourism.gov.om](mailto:info@omantourism.gov.om) -  
مركز الاتصال السياحي ٨٠٠ ٧٧٧٩٩



سلطنة عُمان

# XF

## السيارة التي لا تتوقف عن مفاجأتك.

معايير أرقى لفئة السيارات الرياضية الفخمة، هذا ما ترسيه جاكوار XF الجديدة. وبفضل غنى مزاياها، مثل نظام جاكوار للتحكم بالقيادة، منافذ تهوية دوارة، نظام العمل باللمس للإضاءة الداخلية وعلبة القفازات من جاكوار، نظام الكشف عن المواضيع غير المرئية بالمرايا العادية ومصابيح زينون أمامية، صممت هذه السيارة الصالون الرياضية لتثير الإعجاب في كل تفاصيلها.



سعر لا يقاوم لأجدي أروع سيارات جاكوار على الإطلاق.  
تفضل بزيارة معارضنا وجرب قيادتها المثيرة.

إبتداءً من ريال عماني

# ١٦,٩٥٠

JAGUAR XF 3.0 LITRE LUXURY 2009

  
JAGUAR

محسن حيدر درويش ش.م.م  
مسقط - فينيش، ٩٢٤١٦٢٢٦، صباح، ٩٢١٣٤٠٨٢، مانوج، ٩٦٩٣٧٢٩٩  
صلالة - سعيد، ٩٩٤٨٠٦٦٠، صحار - مانجيت، ٩٩٤٨٥٣٢٧، صور - خالد، ٩٩٦٠٠٣٥٥



هذه هي جاكوار الجديدة **JAGUAR**